

Tato obuv je klasifikována jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425 a musí být používána v souladu s normou EN ISO 20345:2011 – bezpečnostní obuv nebo EN ISO 20347:2012 – pracovní obuv. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení CE na výrobku. **Prohlášení o shodě včetně čísla certifikátu 2000604-02-86 a notifikované osoby 0193 - PFI Germany ke stažení na: www.ardon.cz.** Vyrobeno pro firmu ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. Na každém páru obuvi je označena: velikost, identifikační označení výrobce (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), označení typu obuvi, měsí a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 345), symboly označující dodatečné vlastnosti obuvi. Vyrobeno pro: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic.

DRUH, STUPEŇ OCHRANY

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol na obuvi
Kategorie	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Tužinka odolná do 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Uzavřená oblast paty	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatické vlastnosti	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorpce energie v oblasti paty	X	X	X	X	X	X	X		E
Průnik vody a absorpce vody		X	X	X		X	X		WRU
Odolnost proti propíchnutí (stélka)				X	X		X		P
Podešev s dežénem			X				X		
Odolnost proti olejům	X	X	X	X					FO
Teplotná izolace									HI
Izolace proti chladu									CI
Odolnost proti kontaktnímu teplu									HRO
Odolnost proti vodě									WR
Ochrana kotníku									AN
Vodivá obuv									C
Elektrická izolační obuv									I
Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždicí s NaLS									SRA*)
Odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem									SRB*)
Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždicí s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem									SRC*)

*) musí být splněn aspoň 1 požadavek

Podešev odolává zředěným anorganickým kyselinám a minerálním olejům, ovšem rozpouštědla, agresivní chemikálie a koncentrované kyseliny ji porušují.

ZKOUŠENÍ, PŘED POUŽITÍM: Protože obuv obsahuje tuhé součásti, je nutné pečlivým zkoušením a měřením stanovit její vhodnou velikost. Obuv se přizpůsobuje noze uživatele, nikdo by neměl nosit obuv, kterou již nosil někdo jiný. Před použitím zkontrolujte obuv, jestli se na ní nevyskytují zjevné vady. Pokud se objeví tyto známky opotřebení, je třeba obuv vyměnit: začínající zřetelné nebo hluboké praskliny do poloviny tloušťky vrcholového materiálu, silné odření vrcholového materiálu, zvláště pokud je obnažena tužinka, části svršku jsou deformované, spálené, vyskytují se natenaveniny nebo bubliny nebo se trhají části švů, na podešvi jsou praskliny více než 10 mm dlouhé a 3 mm hluboké, svršek se odděluje od podešve více než 10 mm až 15 mm v délce a 5 mm v šířce (hloubce), výška výstupků dezénu podešve v místě ohybu je menší než 1,5 mm, originální stélka je deformovaná nebo prodřená. Je vhodné čas od času zkontrolovat rukou vnitřek obuvi, aby se zjistilo poškození podšívky nebo ostré okraje tužinky na ochranu prstů, které mohou způsobit poranění. Upevňovací systém (zhrnovadla, šňorovadla, kroužky) musí být v provozuschopném stavu. Uzávěry obuvi musí být správně využívány a tkanici řádně přitaheny.

ČISTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ: Na ušňovou obuv je vhodný běžný krém na boty. Obuv z hladkých usní zbavit nečistot měkkým kartáčkem, hadříkem, případně vlhkou houbou. Obuv ze syntetických materiálů se čistí vodou s přídavkem saponátu a po opláchnutí se vytře hadříkem. Textilní obuv se čistí kartáčováním a podle druhu textilu a povahy znečištění také vytíráním za vlka, obuv neperete. Na obuv, která přichází do styku s vlhkostí, se doporučuje použít impregnační prostředky. I nejvyšší kvalita ušňů zachová dobré vlastnosti jen po omezenou dobu, pokud není správně ošetřována. Z hygienických důvodů se doporučuje vystříkat obuv antibakteriálním přípravkem. Po práci se obuv skladuje tak, aby mohla vyschnout, nejlépe při pokojové teplotě v dobře větrané místnosti. Ušňovou obuv neumísťte příliš blízko zdrojů tepla, aby ušň nepřeschla a nepopraskala. Životnost obuvi závisí na míře používání a rychlosti opotřebení v daných podmínkách. Nevhodnými skladovacími podmínkami, nesprávným udržováním a ošetřováním se životnost obuvi zkracuje. Záruční doba je 24 měsíců. V žádném případě nelze zaměňovat záruční dobu s životností výrobku. Při intenzivním užívání může být životnost obuvi kratší než poskytovaná záruka. K této obuvi není určeno žádné příslušenství ani náhradní části. Obuv skladujte a přepravujte nejlépe v původním balení, chraňte před vlhkem, přímým slunečním světlem a extrémními teplotami. Skladovatelnost minimálně 2 roky

ANTISTATICKÁ OBUV: Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektrický odvádění elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a jestliže není úplně vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Jestliže se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže, by měly být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů. Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 megaohmů. Hodnota 100 kiloohmů je stanovena jako nejvyšší meze elektrického odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu a měla by se neustále provádět dodatečné bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv neplní v mokřem prostředí požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatelé se doporučuje zavést vlastní zkoušení elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Jestliže je obuv třídy I nošená delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřem prostředí se může stát vodivou. Jestliže je obuv nošená v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, uživatelé by měli zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, měl by být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly vyskytovat mezi napájecí nebo nasávací stélkou obuvi a chodidlem uživatele žádné izolační součásti kromě běžných punčochových výrobků. V případě, že se mezi stélkou a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měla by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuv-vložka.

INFORMACE O STÉLCE: Jestliže se obuv dodává s vyjmatelnou vkládací stélkou, zkoušky byly provedeny s vyjmatelnou vkládací stélkou vloženou do obuvi. Obuv se musí používat pouze s vloženou vkládací stélkou. Vkládací stélka se smí nahradit pouze porovnatelnou vkládací stélkou dodávanou výrobcem původní obuvi. Jestliže se obuv dodává bez vyjmatelné vkládací stélky, zkoušky byly provedeny bez vkládací stélky v obuvi. Vložení vkládací stélky se mohou ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

Tato obuv je klasifikovaná ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425 a musí byť používané v súlade s normou EN ISO 20345:2011 – bezpečnostná obuv alebo EN ISO 20347:2012 – pracovná obuv. Dokladom o posúdení zhody výrobcu s touto normou je označenie CE na výrobku. **Prehľadanie o zhode vrátane čísla certifikátu 2000604-02-86 a autorizovanej osoby 0193 - PFI Germany k stiahnutiu na www.ardon.cz**. Vyrobenej pre firmu ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Na každom páru obuvi je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu identifikační označení výrobce (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd. Sti, Akcagurgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), označení typu obuvi, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 345), symboly označujúce dodatočné vlastnosti obuvi. Vyrobenej pre: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic.

DRUH, STUPEŇ OCHRANY

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol na obuvi
Kategória	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Tužinka odolná do 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Uzavretá oblasť päty	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatické vlastnosti	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorpcia energie v oblasti päty	X	X	X	X	X	X	X		E
Priehľadnosť vody a absorpcia vody			X	X	X		X	X	WRU
Odolnosť proti prepichnutiu (planžeta)				X	X			X	P
Podošva s dezénom				X				X	
Odolnosť proti olejom	X	X	X	X					FO
Tepelná izolácia									HI
Izolácia proti chladu									CI
Odolnosť proti kontaktnému teplu									HRO
Odolnosť proti vode									WR
Ochrana členku									AN
Vodivá obuv									C
Elektricky izolačná obuv									I
Odolnosť proti pošmyknutiu na keramické podlahové dlaždice s Nals									SRA*)
Odolnosť proti pošmyknutiu na oceľové podlahe s glycerínom									SRB*)
Odolnosť proti uklouznutiu na keramické podlahové dlaždice s NaLS a na oceľové podlahe s glycerínom									SRC*)

*) Musí byť splnená aspoň 1 požiadavka

Podošva odoláva zriedeným anorganickým kyselinám a minerálnym olejom, ale rozpúšťa, agresívne chemikálie a koncentrované kyseliny ich porušujú.

SKÚŠANIE, POUŽITIE: Pretože obuv obsahuje tuhé časti, je treba starostlivosťou skúšaním a meraním stanoviť jej vhodnú veľkosť. Obuv sa prispôbuje k nohe užívateľa, nakoľko by nemal nosiť obuv, ktorú už nosil niekto iný. Pred používaním skontrolujte obuv, či sa na nej nevyskytujú vonkajšie chyby. Ak sa objavia tieto známky opotrebovania, treba obuv vymeniť: začínajúce zreteľné alebo hlboké praskliny do poloviny hrúbky vrchového materiálu, silné odretie vrchového materiálu, zvlášť keď je odhalená tužinka, časti zvršku sú deformované, spálené, vyskytujú sa natečiny alebo bubliny alebo sa trhajú časti švov, na podošve sú praskliny viac ako 10 mm dlhé a 3 mm hlboké, zvršok sa oddeľuje od podošvy viac ako 10 mm až 15 mm v dĺžke a 5 mm v šírke (hlbke), výška výstupkov dezénu podošvy v miestach ohybu je menšia ako 1,5 mm, originálna stielka je deformovaná alebo predrená. Je dobré pravidelne skontrolovať rukou vnútro obuvi, aby sa zistilo poškodenie podšívky alebo ostré okraje tužinky na ochranu prstov, ktoré môžu spôsobiť poranenie. Upevňovací systém (zipsy, šnúrovadlá, krúžky) musia byť v pohotovostnom stave. Uzávery obuvi musia byť správne využívané a tkaniciu riadne pritiahnuť.

ČISTENIE A OŠETROVANIE: Na obuv z usní je vhodný bežný krém na obuv. Obuv z hladkých usní zbaviť nečistoty mäkkým kefkou, handrou, prípadne vlhkou špongiou. Obuv zo syntetických materiálov sa čistia vodou s prídavkom saponátov a po opláchnutí sa vyčiera handričkou. Textilná obuv sa čistí kefovaním a podľa druhu textilu a povahy znečistenia, takisto vytieraním za vlhka, obuv nepret. Na obuv, ktorá prichádza do styku s vlhkosťou, sa odporúča používať impregnačné prostriedky. Aj najkvalitnejšia useň si zachová dobré vlastnosti len po obmedzenú dobu, keď nie je správne ošetrovaná. Z hygienických dôvodov sa odporúča vystriekať obuv antibakteriálnym prípravkom. Po práci sa obuv skladuje tak, aby mohla vyschnúť, najlepšie pri izbovej teplote v dobre vetranej miestnosti. Obuv z usní neumiestňujte príliš blízko zdroja tepla, aby useň nevyschla a nepopraskala. Životnosť obuvi závisí na miere používania a rýchlosti opotrebovania v daných podmienkach. Nevhodnými skladovacími podmienkami, nesprávnym udržiavaním a ošetrovaním sa životnosť obuvi skracuje. Záručná doba je 24 mesiacov. V žiadnom prípade sa nedá zameniť záručnú dobu s životnosťou výrobku. Pri intenzívnom používaní môže byť životnosť obuvi kratšia ako poskytovaná záruka. K tejto obuvi nie sú určené žiadne príslušenstvo ani náhradné časti. Obuv skladujte a prepravujte v pôvodnom balení, chráňte pred vlhkom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Skladovateľnosť minimálne 2 roky.

ANTISTATICKÁ OBUV: Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvodzovaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a keď nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčiastok pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, lebo vytvára len odpor medzi zemou a chodidlami. Keď sa riziko úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, je potrebné ďalšie opatrenie k odvráteniu tohto rizika. Tieto opatrenia a ďalšie skúšky uvedené nižšie, by mali byť bežnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely majú mať výrobky po celú dobu životnosti. Užívateľovi sa odporúča zaviesť vlastné skúšanie elektrického odporu a prevádzka ich často v pravidelných intervaloch. Keď je obuv I triedy nosená dlhšiu dobu, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkom a mokrom prostredí sa môže stať vodivou. V prípade keď obuv nosená v podmienkach, keď dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy, užívateľia by mali skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru. Tam, kde sa používa antistatická obuv, mal by byť odpor podlahy taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi. Pri používaní by sa nemali vyskytovať medzi vkladaciu alebo našivaciu stielku obuvi a chodidlo užívateľa žiadne izolačné súčasti okrem bežných pančuchových výrobkov. V prípade, že sa medzi stielku a chodidlo užívateľa umiestni nijaká vložka, mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuvi + vložka.

INFORMÁCIE O STIELKE: Ak sa obuv dodáva s vyberateľnou vkladacou stielkou, skúšky boli urobené s vyberateľnou vkladacou stielkou vloženou do obuvi. Obuv sa musí používať iba s vloženou vkladacou stielkou. Vkladacia stielka sa smie nahradiť iba porovnateľnou vkladacou stielkou dodávanou výrobcom pôvodnej obuvi. Ak sa obuv dodáva bez vyberateľnej vkladacej stielky, skúšky boli urobené bez vkladacej stielky v obuvi. Vložením vkladacej stielky sa môžu vyplniť ochranné vlastnosti obuvi.

GEBRAUCHSANLEITUNG SICHERHEITS-/ARBEITSSCHUHE

DE

Dieser Schuh ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert und muss gemäß den Normen EN ISO 20345:2011 - Sicherheitsschuhe - oder EN ISO 20347:2012 - Berufsschuhe - verwendet werden. Das CE-Kennzeichen auf dem Produkt dient als Nachweis der Konformität des Produkts mit diesem Standard. **Konformitätserklärung einschließlich der Bescheinigungsnummer 2000604-02-86 und der benannten Stelle zum Herunterladen unter www.ardon.cz.** Hergestellt für ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Jedes Paar Schuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 345), Symbole zur Angabe zusätzlicher Schuhwerkeigenschaften. Gemacht für: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic.

TYP, GRAD DES SCHUTZES

Standard	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol auf Schuhen
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Kappe widerstandsfähig bis 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Geschlossener Fersenbereich	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatische Eigenschaften	X	X	X	X	X	X	X		A
Energieaufnahme im Fersenbereich	X	X	X	X	X	X	X		E
Wasserdurchtritt und -aufnahme		X	X	X		X	X		WRU
Durchtrittssicherheit (Sohle)				X	X		X		P
Sohle mit Profil				X			X		
Ölresistent	X	X	X	X					FO
Wärmeisolierung									HI
Kälteisolierung									CI
Verhalten gegenüber Kontaktwärme									HRO
Wasserdichtigkeit									WR
Knöchelschutz									AN
Leitfähige Schuhe									C
Elektrisch isolierende Schuhe									I
Rutschfestigkeit auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS									SRA*)
Rutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin									SRB*)
Rutschfestigkeit auf Keramikbodenfliesen mit NaLS und Stahlboden mit Glycerin									SRC*)

*) Mindestens 1 Anforderung muss erfüllt sein

Die Sohle ist resistent gegen verdünnte anorganische Säuren und Mineralöle. Sie ist jedoch nicht resistent gegen Lösungsmittel, aggressive Chemikalien und konzentrierte Säuren.

TESTEN VOR GEBRAUCH: Da die Schuhe aus festen Bestandteilen bestehen, ist es notwendig, die richtige Größe durch sorgfältiges Testen und Messen zu bestimmen. Schuhe passen sich der Fußform eines Trägers an; man sollte keine Schuhe tragen, die bereits von einer anderen Person getragen wurden. Prüfen Sie die Schuhe vor dem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Wenn Sie eine der folgenden Abnutzungerscheinungen vorfinden, sollten die Schuhe ausgetauscht werden: deutlich erkennbare oder tiefe Risse bis zur Hälfte der Stärke des Obermaterials, starker Abrieb des Obermaterials, besonders wenn dadurch die Zehenschutzkappe freigelegt wird, Obermaterial ist verformt, verbrannt, geschmolzen oder hat Blasen gebildet; gerissene Nähte, Risse in der Sohle – länger als 10 mm und tiefer als 3 mm, Obermaterial ist mehr als 10-15 mm in der Länge und 5 mm in der Breite (Tiefe) von der Außensohle abgetrennt worden, Höhe der Profilstollen der Außensohle beträgt weniger als 1,5 mm an der Krümmung, die Original-Platte ist verformt oder durchgeriebt. Prüfen Sie das Innere des Schuhs gelegentlich mit der Hand nach Schäden am Innenfutter und nach scharfen Kanten an der Zehenkappe, da beides zu Verletzungen führen kann. Verschlusssystem (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ringe) muss funktionsfähig sein. Schuhverschlüsse müssen richtig benutzt werden und Schnürsenkel müssen festgezogen sein.

VERWENDUNG: Verwenden Sie den entsprechenden Schuhtyp für das zu erwartende Risiko, z. B. mechanische Risiken, Schnittschutz, Durchtrittschutz, Schutz vor elektrischer Gefahr, Wärme- oder Kälte- und Feuchtigkeitsschutz.

REINIGUNG UND PFLEGE: Für Lederschuhe kann gewöhnliches Poliermittel verwendet werden. Säubern Sie Schuhwerk aus feinem Leder mit einer weichen Bürste, einem Tuch oder einem feuchten Schwamm. Schuhe aus synthetischem Material können mit Wasser und mildem Reinigungsmittel gereinigt und nach dem Abtropfen mit einem Tuch abgetrocknet werden. Verwenden Sie zum Reinigen von Textilschuhen eine Bürste; je nach Stofftyp und Art des Schutzes können Sie sie auch mit einem weichen Tuch abwischen; waschen Sie Ihre Schuhe niemals in der Waschmaschine. Verwenden Sie Imprägnierungsmittel für Schuhe, die Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Selbst das qualitativ beste Leder behält seine schützenden Eigenschaften nur für eine begrenzte Zeit, wenn es nicht richtig gepflegt wird. Aus hygienischen Gründen empfiehlt es sich, Schuhe mit einem antibakteriellen Spray zu behandeln. Stellen Sie Ihre Schuhe nach der Arbeit an einen Ort, an dem sie trocknen können, vorzugsweise bei Raumtemperatur in einem gut belüfteten Raum. Stellen Sie Lederschuhe nicht zu nah an Heizkörper, ansonsten kann das Leder austrocknen und rissig werden. Die Haltbarkeit von Schuhwerk hängt von der Häufigkeit der Verwendung unter bestimmten Bedingungen ab. Falsche Aufbewahrungsbedingungen, falsche Instandhaltung und falsche Pflege resultieren in einer kürzeren Lebensdauer Ihrer Schuhe. Der Garantiezeitraum beträgt 24 Monate. Verwechseln Sie die Lebensdauer eines Schuhs nicht mit dem Produktgarantiezeitraum. Wenn Schuhwerk intensiv genutzt wird, kann die Nutzungsdauer des Schuhs kürzer ausfallen als die gewährte Garantie. Diese Schuhe werden ohne jegliche Zubehörteile oder Ersatzteile ausgeliefert. Schuhe sollten möglichst in ihrer Originalverpackung aufbewahrt und transportiert werden, geschützt vor Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und extremen Temperaturen. Haltbarkeit mindestens 2 Jahre.

ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatisches Schuhwerk sollte überall dort verwendet werden, wo die Minimierung von statischer Elektrizität erforderlich ist, da es die elektrostatische Ladung zur Vermeidung jeglichen Risikos durch Funkenzündung (z. B. entzündbare Stoffe oder Gase) beseitigt. Es sollte außerdem verwendet werden, wenn das Risiko eines Elektroschocks von elektrischen Geräten oder stromführenden Komponenten besteht. Bitte beachten Sie, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor Elektroschocks bieten; sie schaffen lediglich einen Widerstand zwischen der Erde und Ihren Füßen. Wenn das Risiko eines Elektroschocks nicht vollständig beseitigt werden kann, ergreifen Sie weitere Maßnahmen zum Abwenden des Risikos. Diese unten aufgeführten Maßnahmen und weiteren Tests sollten einen normalen Bestandteil jedes beruflichen Unfallpräventionsprogramms bilden. Die Erfahrung hat gezeigt, dass Produkte aufgrund von ESD nicht mehr als 1000 Megaohm Gesamtwiderstand über ihre Nutzungsdauer ausgesetzt werden sollten. 100 Kiloohm stellen den niedrigsten Widerstandswert dar, den ein neues Produkt als begrenzten Schutz gegen Elektroschocks, oder gegen Feuer im Falle eines Ausfalls von elektrischem Gerät mit einer Stromversorgung von bis zu 250 V, bieten muss. Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass Schuhe unter bestimmten Umständen keinen ausreichenden Schutz bieten können und immer zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden sollten, um den Benutzer zu schützen. Der effektive elektrische Widerstand dieser Art von Schuhwerk kann durch Wölbung, Beschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Diese Schuhe sind in feuchter Umgebung nicht voll funktionsfähig. Daher ist es notwendig, weitere Schritte zu unternehmen, um sicherzustellen, dass das Produkt elektrostatische Ladung beseitigt und während seiner gesamten Nutzungsdauer in feuchten Umgebungen Schutz bietet. Benutzer werden dazu angehalten, ihr eigenes regelmäßiges Testsystem aufzustellen und es häufig und in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Wenn ein Schuh der Klasse I über einen langen Zeitraum getragen wird, kann er Feuchtigkeit aufnehmen und dadurch in einer feuchten oder nassen Umgebung leitfähig werden. Wenn der Schuh unter Bedingungen getragen wird, in denen das Sohlenmaterial beschmutzt wird, sollten Benutzer die elektrischen Eigenschaften jedes Schuhs überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn immer antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Bodenwiderstand nicht zu hoch sein, um die Schutzfunktion des Schuhs nicht zu eliminieren. Abgesehen von gewöhnlichen Strümpfen sollten zwischen der Brandsohle des Schuhs und dem Fuß keine besonderen Isolierungselemente bestehen. Wenn eine Polsterung zwischen der Innensohle und den Fuß des Trägers gelegt wird, sollten die elektrischen Eigenschaften der Schuh-Polsterung-Kombination überprüft werden.

INFORMATIONEN ZU BRANDSOHLE: Wenn ein Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden die Prüfungen mit der herausnehmbaren, in den Schuh eingelegten Einlegesohle durchgeführt. Der Schuh ist lediglich mit eingelegter Einlegesohle zu verwenden. Die Einlegesohle darf lediglich durch eine vergleichbare, vom Hersteller des ursprünglichen Schuhs gelieferte Einlegesohle ersetzt werden. Wenn ein Schuh ohne herausnehmbare Einlegesohle geliefert wird, wurden die Prüfungen ohne Einlegesohle im Schuh durchgeführt. Durch Einlegen einer Einlegesohle können die Schutzeigenschaften des Schuhs beeinflusst werden.

Тези обувки са класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета.

2016/425 и трябва да бъде използвана съгласно стандарт EN ISO 20345:2011 – защитни обувки или EN ISO 20347:2012 – работни обувки. Сертификатът за съответствие на продукта с този стандарт е маркиран (обозначен) на продукта със **CE Декларация за съответствие включително номера на сертификата 2000604-02-86 и нотификационния орган 0193 - PFI Germany можете да свалите от www.aridon.cz**. Произведено за фирма ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. На всеки чифт обувки са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul/Burgaz, Turkey), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 345), символи посочващи допълнителните качества на обувките. Зроблена для: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

ВИД, СТЕПЕН НА ЗАЩИТА

Категория	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Обозначение на обувките
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Горна част(бомбе на обувката) устойчива до 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Затворена част в областта на точкчетата	X	X	X	X	X	X	X		
Антистатични свойства	X	X	X	X	X	X	X		A
Поглъщане (абсорбиране) на енергия в областта на точкчета	X	X	X	X	X	X	X		E
Проникване на вода и абсорбиране вода			X	X	X		X		WRU
Устойчивост срещу пробиване (стелка)				X	X			X	P
Подметка, проектирана така				X				X	
Че да бъде устойчива срещу масла	X	X	X	X					FO
Топлоизолация									HI
Изолация срещу студа									CI
Устойчивост срещу контактната топлина									HRO
Водоустойчивост									WR
Защита на глезена									AN
Обувки забраняващ натрупването на статична енергия									C
Електрически изолационни обувки									I
Устойчивост на плъзгане върху керамични подови плочки с NaLS									SRA*)
Устойчивост на приплъзване на стоманен под с SRB глицерин									SRB*)
Устойчивост на хлъзгане върху керамични подови плочки с NaLS и стоманен под с глицерин									SRC*)

*) трябва да бъде изпълнено поне 1 изискване

Подметката издържа / издържа на разредени неорганични киселини и минерални масла, но от друга страна: разтворители, вредни химикали и концентрирани киселини я повредят.

ТЕСТОВЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА: Тъй като, обувките съдържат твърди части, е необходимо с внимателно тестване и измерване да се установи/ определи техният подходящ размер/ големина. Обувките се приспособяват към крака на потребителя. Никой не трябва да носи обувки, които е носил вече някой друг. Преди употреба, проверете обувките, дали на тях не се намират никакви видими дефекти. Ако видите тези признаци на износване, обувките трябва да бъдат заменени: ако се появят видими или дълбоки пукнатини (напукани места) на материала в горната част на обувките, силно изтъкване/ протъкване на горната част на материала, особено когато е оголена горна част (бомбето на обувката) и/ пръстите могат да се наранят/, ляхои част на горната част на обувката са деформирани, изгорени, появяват се излизни разтопени части или мехурчета или се появява разкъсване на части от шевовете, да подметката са пукнатини дълги повече от 10 мм и дълбоки повече от 3 мм, Горната част на обувката се отделя от подметката повече от 10 мм до 15 мм по дължина и 5мм по ширина (дълбочина), височината на дизайна на подметките в мястото на съгъване е по-малко от 1,5мм, оригиналната стелка е деформирана или протрита. Добре е от време на време на проверяват с ръка вътрешната част на обувката, за да се определи какъв е дефекта на обшивката или острият ръбове/краища на горната част на обувката (бомбето), за да бъдат защитени пръстите. Защото такива дефекти биха могли да доведат до наранявания. Система за стягане (ципове, връзки за обувки, пръстени/ халки през които минават връзките) трябва да бъдат в изправност. Обувките трябва да се използват правилно и връзките на обувките трябва да бъдат правилно завързани.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА: На кожени обувки е подходящ обикновен крем за обувки. Обувки от гладка кожа се почистват с мека четка, кърпичка (парцалче), или влажна гъба. Обувки, изработени от синтетични материали, могат да се почистват с вода с почистващ препарат и след изплазване се изсъбват с кърпичка (парцалче). Текстилните обувки се почистват с изчеткване и според вида на текстила и характера на замърсяването, също така се изчеткват докато са влажни, неперете обувките. Обувките, които са в контакт с влага, се препоръчва използването на импрегниращи средства. Дори и висококачествената кожа запазва добрите си свойства/ качества за ограничен период от време, ако не се поддържа правилно. От хигиенна гледна точка се препоръчва обувките да се напърснат с антибактериално средство. След работа, обувките се съхраняват така, че да могат да изсъхнат, най-добре при стайна температура в добре проветримо помещение. Кожените обувки не поставяйте твърде близо до източниците на топлина, за да не се изсушат прекалено много и да се напукат. „Животът“ на обувките зависи от степента на употреба и бързината на износването на износването в определените условия. Неправилните условия за съхранение, неправилното почистване и поддръжка намаляват живота на обувките. Гаранционният срок е 24 месеца. В никакъв случай не бива да се бърка гаранционният срок с който предоставяната гаранция. Към тези обувки не се предлагат никакви допълнителни принадлежности, нито резервни части. Най-добре е да съхранявате и транспортирате обувките в оригиналната им опаковка, пазете ги от влага, пряка слънчева светлина и екстремни температури. Срок на годност минимум 2 години.

АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ: Антистатичните обувки би трябвало да се използват там, където е необходимо да се намали натрупването на статично електричество чрез освобождаване на електростатичен заряд, за да се избегне риска от искрово запалване, например запалими вещества и пара, и, ако не е напълно елиминираният риск от токов удар от електрическото съоръжение или чисти под напрежение. Трябва да се обърне внимание на това, че антистатичните обувки немогат да предоставят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като създават само резистентност между земята и подметката. Ако рискът от токов удар неможе напълно да се изключи, са необходими допълнителни мерки за избягване на този риск. Тези мерки, както и други изследвания/ тествания, изобрени по-долу трябва да бъдат неделима част от програмата за предотвратяване на трудовите злополуки. Опитът показва, че за антистатичните чепи продуктът би трябвало през цялото време да има ефективна „продължителност на живот“ при електрическо съпротивление по-малко от 1000 мегаома. Стойността 100 килоома се определя като най-ниска граница на електрическото съпротивление на новия продукт, който подсъгнурва ограничена защита срещу риска от токов удар или срещу възникване на пожар в случай на повреда на електрическото оборудване, което е под напрежение до 250 V. Въпреки това, потребителят трябва да знае, че при определени условия, обувките не могат да предоставят достатъчна защита и трябва непрекъснато да се провеждат/ извършват допълнителни мерки за сигурност за защита на потребителя. Електрическото съпротивление на този вид обувки може значително да се промени поради огъване, замърсяване или влага. Тези обувки неотоваграт на желаните изследвания във влажна среда. За това трябва да се гарантира, че продуктът отговаря на изискванията за отстраняване на електростатичния заряд и да осигурява защита през цялото време на „своя живот“. Препоръчва се на потребителя да провежда свое собствено тестване на електрическото съпротивление и да го провежда често на редовни интервали от време. Ако обувки от клас I са носени по-дълго време, може да абсорбират влагата и във влажна и мокра среда могат да станат проводими. Ако обувките са носени в условия, при които се стига до замърсяване на материала на подметката, потребителите би трябвало да проверят електрическите свойства/ качества на обувките винаги преди да влязат в опасна зона. Там където се използват антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не се наруши защитната функция на обувките. При използване на обувките не би трябвало да се появяват никакви изолационни чисти между стелките (вграденa подвижна стелка и защитната стелка) и стъпалото на потребителя, с изключение на обикновените текстилни продукти. В случай, че между стелката и стъпалото на потребителя се появи каквато и да е друга подложка, би трябвало да се проверят електрическите свойства/ качества на комбинацията обувка – подложка.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТЕЛКИТЕ: Ако обувките са поставени със сменяеми стелки, тестовите са се провели с тези сменяеми стелки в обувките. В такъв случай обувките трябва да се носят единствено с поставени в тях стелки. Стелките могат да бъдат сменяни само със сходни стелки, доставени от оригиналния производител на обувките. Ако обувките са доставени без сменяеми стелки, тестовите са се провели без стелки в обувките. Поставянето на стелки може да се отрази върху защитните свойства на обувките.

Obutwie to zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425 i należy korzystać z niego odpowiednio normie EN ISO 20345:2011 Obuwie ochronne lub EN ISO 20347:2012 Obuwie robocze. Dowód oceny zgodności wyrobu z normą tą stanowi oznakowanie CE na wyrobie. **Deklaracja zgodności w tym numer certyfikatu 2000604-02-86 i jednostki notyfikowanej 0193 - PFI Germany do pobrania na www.ardon.com.** Wyprodukowano dla firmy ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Na każdej parze butów podano: rozmiar, identyfikację producenta (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt –İstanbul, Turkey), oznakowanie typu oraz kategorię wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 345), symbole podające dodatkowe cechy obuwia.

Stworzony dla: ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

GATUNEK I STOPIEN OCHRONY

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol na obuwi
Kategorie	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Usztywnienie odporne do 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Zamknięty obszar pięty	X	X	X	X	X	X	X		
Cechy antystatyczne	X	X	X	X	X	X	X		A
Pochłanianie energii w obszarze pięty	X	X	X	X	X	X	X		E
Przenikanie wody i pochłanianie wody		X	X	X		X	X		WRU
Odporność na przedziurawienie (wkładka)			X	X			X		P
Podeszwa z wzorem			X				X		
Odporność na oleje	X	X	X	X					FO
Izolacja cieplna									HI
Izolacja przeciwko chładowi									CI
Odporność na ciepło kontaktowe									HRO
Odporność na wodę									WR
Ochrona kostki									AN
Obuwie przewodzące									C
Obuwie izolacyjne elektrycznie									I
Antypoślizgowość ceramicznej płytki podłogowej za pomocą NaLS									SRA*)
Antypoślizgowość na stalowej podłodze z gliceryną									SRB*)
Antypoślizgowość ceramicznej płytki podłogowej z NaLS i stalowej podłogi z gliceryną SRC									SRC*)

*) musi być spełniony co najmniej 1 wymóg

PRZYMIERZENIE PRZED ZASTOSOWANIEM: Ponieważ obuwie zawiera sztywne elementy, należy określić jego odpowiedni rozmiar poprzez staranne przymierzenie i sprawdzenie. Obuwie dostosuje się do stopy użytkownika, dlatego nikt nie miałby nosić obuwia, które nosił już ktoś inny. Przed założeniem sprawdź obuwie, czy nie występują na nim widoczne wady. Jeżeli pojawiają się następujące objawy zużycia, należy dokonać wymiany obuwia: rozpoczynające się widoczne lub głębokie pęknięcia do potłowy warstwy materiału zewnętrznego, zaawansowane obdarcie materiału wewnętrznego, zwłaszcza jeżeli odkryto usztywnienie, części przyszywy są zdeformowane, spalone, występują roztopione obszary lub banki lub prują się części szwów, na podeszwie występują pęknięcia o długości powyżej 10 mm i głębokości powyżej 3 mm, przyszywa oddzieliła się od od podeszwy więcej niż 10 mm do 15 mm na długość i 5 mm na szerokość (głębokość), wysokość wystających części wzoru podeszwy w miejscu ugięcia wynosi mniej niż 1,5 mm, oryginalna wkładka jest zdeformowana lub przedzierna się. Polecamy czas od czasu sprawdź ręcznie wnętrza butów tak, żeby odkryć uszkodzenie podeszwy lub ostre brzegi usztywnienia do ochrony palców, które mogą spowodować obrażenia. System mocowania (suwak, sznurki, oczka) powinien być w stanie zdolnym do użytkowania. Należy poprawnie korzystać ze suwaków i odpowiednio ściągnąć sznurki.

CZYSZCZENIE I OPIEKA: Do obuwia z wyprawionej skóry polecamy zwykły krem do butów. Obuwie z materiałów syntetycznych oczyszcza się za pomocą wody z dodatkiem detergentu i po opłukaniu należy wytrzeć szmatą. Do obuwia narzonego na wilgotność polecamy zastosowanie środków impregacyjnych. Nawet skóra o najwyższej jakości zachowuje dobre cechy tylko przez ograniczony okres, jeżeli nie jest objęta odpowiednią opieką. Z powodów higienicznych polecamy zastosowanie spreju antybakteryjnego. Po zakończeniu pracy składuje się obuwie tak, żeby mogło odpowiednio wysuszyć się, najlepiej przy temperaturze pokojowej. Obuwia z wyprawionej skóry nie należy ustawiać zbyt blisko źródeł ciepła, żeby się skóra zbyt nie przesuszyła i nie popękała. Okres przydatności obuwia zależy od stopnia użytkowania oraz szybkości zużycia w danych warunkach. Poprzez nieodpowiednie warunki składowania, nieprawidłową opiekę i konserwację skracają się okres przydatności obuwia. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesięcy. W żadnym przypadku nie wolno zamieniać okresu gwarancyjnego z okresem przydatności obuwia. W razie intensywnego korzystania może okres przydatności obuwia być krótszy od przyznanego okresu gwarancyjnego. Do tego obuwia nie przeznaczono żadnych akcesoriów lub części zamiennych. Obuwie należy składować i transportować najlepiej w oryginalnym opakowaniu, chronić przed wilgotnością, bezpośrednim światłem słońca oraz ekstremalnymi temperaturami. Okres ważności minimum 2 lata.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE: Z obuwia antystatycznego należy korzystać tam, gdzie trzeba minimalizować nagromadzenie elektryczności statycznej poprzez odprowadzenie ładunku antystatycznego, żeby zapobiec zapaleniu się od iskry, na przykład substancji palnych i par, i jeżeli nie wykluczono w pełni ryzyka porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego lub części pod napięciem. Należy zwrócić uwagę na to, że obuwie antystatyczne nie jest w stanie zapewnić wystarczającą ochronę przeciwko porażeniu elektrycznością, bo stwarza tylko opór między gruntem i stopą. Jeżeli ryzyko porażenia elektrycznością nie można w pełni wykluczyć, to niezbędną są dalsze kroki do zapobiegania temu ryzyku. Kroki te oraz podane poniżej próby powinny zostać wykonać zgodnie z programem zapobiegania wypadkom przy pracy. Doświadczenia pokazały, że do celów antystatycznych wyrobów powinien przez cały okres efektywnej przydatności do pracy stwarzać przeciwdziałający opór elektryczny poniżej 1000 megohm. Wartość 100 kilohm ustalono jako najniższy próg oporu elektrycznego u nowego wyrobu, który zapewnia ograniczony poziom ochrony przeciwko niebezpieczeństwu porażenia prądem lub powstania pożaru w razie usterek w urządzeniu elektrycznym, które znajduje się pod napięciem do 250 V. Użytkownikowi jednak powinni być świadomi tego, że przy określonych warunkach obuwie to może nie stwarzać wystarczającej ochrony, i należy nieustannie wykonywać polecenia odnośnie bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika. Opór elektryczny u tego typu obuwia może ulec zasadniczej zmianie w wyniku zgęszczenia, kontaminacji lub wilgotności. Obuwie to nie pełni swej funkcji w wilgotnym środowisku. Wobec tego należy zapewnić, by wyrob pełnił wymaganą funkcję odprowadzenia ładunku elektrostatycznego i by zapewniał ochronę przez cały okres przydatności. Użytkownikowi poleca się wprowadzić własne pomiary oporu elektrycznego i wykonać ich w regularnych odstępach. Jeżeli obuwie I klasy nosi się przez dłuższy okres, to może ono pochłaniać wilgotność i zostać przewodzącym w wilgotnym i mokrym środowisku. Jeżeli obuwie jest noszone przy warunkach przewodzących do kontaminowania materiału podeszwy, użytkownicy powinni sprawdzić cechy elektryczne obuwia przed wstępem do zagrożonego obszaru. Tam, gdzie stosuje się obuwie antystatyczne, miałby opór podłogi wynosić tyle, żeby nie eliminowało funkcji ochronnej obuwia. Przy korzystaniu z obuwia też nie powinno znajdować się między wkładką naciągającą lub wysztył i stopą użytkownika żadne części izolacyjne oprócz zwykłych wyrobów pończochowych. Jeżeli pomiędzy wkładką i stopą użytkownika znajduje się jakakolwiek kolejna wkładka, to należy sprawdzić zachowanie elektryczne kombinacji obuwie - wkładka.

INFORMACJE O WKŁADCE: Jeżeli obuwie dostarczane jest z wymiwaną/wkładaną wkładką, testy zostały przeprowadzone z wymiwaną/wkładaną wkładką włożoną do obuwia. Z obuwia należy korzystać wyłącznie z włożoną wkładką wkładką. Wkładana wkładka może zostać zastąpiona tylko równoważną wkładką dostarczaną przez pierwotnego producenta obuwia. Jeżeli obuwie dostarczane jest bez wymiwaną/wkładanej wkładki, testy zostały przeprowadzone bez wkładanej wkładki w obuwiu. Włożenie wkładanej wkładki może wpłynąć na właściwości ochronne obuwia.

INSTRUCTIONS FOR USE SAFETY/WORK SHOES



This shoe is classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425 and must be used in accordance with EN ISO 20345:2011 – Safety footwear standard or EN ISO 20347:2012 – Occupational footwear standard. The CE mark on the product serves Conformity to the EU Regulation. **Declaration of Conformity including the certificate number 2000604-02-86 and the notified body 0193 - PFI Germany for download at www.ardon.cz.** Made for ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Each pair of shoes is identified as follows: size, manufacturer's brand (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah. 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 20345), symbols indicating additional footwear characteristics. Made for ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

TYPE, DEGREE OF PROTECTION

Standard	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol on shoes
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Category									
Toe box resistant up to 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Closed heel area	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatic properties	X	X	X	X	X	X	X		A
Energy absorption in the heel	X	X	X	X	X	X	X		E
Water penetration and water absorption		X	X	X		X	X		WRU
Puncture resistance (plate)			X	X			X		P
Sole with tread			X				X		
Oil resistance	X	X	X	X					FO
Thermal insulation									HI
Insulation against the cold									CI
Contact heat resistance									HRO
Water resistance									WR
Ankle protection									AN
Conductive footwear									C
Electrically insulating footwear									I
Slip resistance on ceramic floor tile with NaLS									SRA*)
Slip resistance on steel floor with glycerine									SRB*)
Slip resistance on ceramic floor tile with NaLS and steel floor with glycerine									SRC*)

*) at least 1 requirement must be mETHR

The sole is slip resistant, resistant against dilute inorganic acids and mineral oils. However, solvents, aggressive chemicals and concentrated acids will affect it.

TESTING BEFORE USE: Because the shoes contain solid parts, it is necessary to determine the appropriate size through careful testing and measuring. Footwear adapts to a wearer's foot; nobody should wear shoes that someone else has already worn. Before use, check the shoes for apparent defects. If you see any of the following signs of wear, the shoes should be replaced: distinct or deep cracks affecting as much as one half of thickness of the top material, severe top material abrasions, especially those that expose the toe box, upper parts are deformed, have been burned, melted or show bubbles; cracked seams, sole cracks - more than 10 mm long and 3 mm deep, upper has been separated from the outer sole more than 10 mm to 15 mm in length and 5 mm in width (depth), height of the outer sole pattern studs at the bend is less than 1.5 mm, the original plate is deformed or rubbed through. Occasionally check the inside of the shoe by hand for damage to the lining and for sharp edges at the toe box, either of which may cause injury. Mounting system (zips, laces, rings) must be operable. Shoe closures must be properly used and laces must be tight.

CLEANING AND CARE: Ordinary polish may be used for the leather shoes. Clean footwear made of fine leather using a soft brush, cloth or damp sponge. Shoes made of synthetic materials can be cleaned with water with a mild detergent and dried with a cloth after rinsing. Use a brush to clean textile shoes; you can also wipe them out using a soft cloth depending on the type of fabric and nature of dirt; never wash your shoes in a washing machine. Use impregnation agents for shoes that come into contact with moisture. Even the best-quality leather retains its protective characteristics for a limited time if not treated properly. For hygienic reasons, it is recommended to spray shoes with an antibacterial agent. After work, place your shoes in an area where they can dry out, preferably at room temperature in a properly ventilated room. Do not place leather shoes too close to heat sources; otherwise the leather may dry out and crack. Footwear durability depends on use and wear rate under given conditions. Improper storage conditions, improper maintenance and improper treatment will result in a shorter life of your shoes. The warranty period is 24 months. Be sure not to confuse a shoe's lifetime with the product warranty period. If footwear is used intensively, the duration of the shoe's useful lifetime may be shorter than the granted warranty. No accessories or spare parts are delivered together with these shoes. Shoes should be stored and transported preferably in their original packaging, protected from moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Shelf life minimum 2 years.

ANTI-STATIC SHOES: Antistatic footwear should be used wherever the minimization of static electricity accumulation is required b cause it eliminates the electrostatic charge to avoid any risk of spark ignition (e.g. flammables and vapours). It should also be used wherever the risk of electric shock from electrical equipment or live components exists. Note that anti-static shoes may not provide adequate protection against electric shock; they only create resistance between the ground and your feet. If the risk of electric shock cannot be completely avoided, take other measures to avert that risk. These measures and other tests listed below should be a normal part of any occupational accident prevention program. Experience has shown that for ESD, products should not be exposed more than 1000 mega ohms of cumulative resistance throughout their useful life. 100 kilo ohms is the lowest amount of electrical resistance that a new product shall provide as limited protection against electrical shock, or against fire in case of failure of electrical equipment energized up to 250 V. However, users should be aware that under certain circumstances, shoes may not provide adequate protection and additional security measures should always be taken protect the user. The effective electrical resistance of this type of footwear may significantly change due to bending, contamination or moisture. These shoes do not fully function in wet environments. It is therefore necessary to take other steps to help ensure that the product eliminates electrostatic charge and provides protection throughout its lifetime in wet environments. Users are encouraged to establish their own regular testing regime and carry it out often and at regular intervals. If a class I shoe is worn for long periods of time, it can absorb moisture and become conductive in a humid and wet environment. If the shoe is worn in conditions where the sole material gets contaminated, users should check the electrical characteristics of each shoe before entering a dangerous zone. Wherever antistatic shoes are used, the floor resistance should not be too high so as to eliminate the protective function of the shoe. No special insulating components should exist between the straining or sock lining of the shoe and the foot apart from any ordinary hosiery. If any pad is placed between the lining and the wearer's foot, the electrical properties of the shoe-pad combination should be checked.

INSOCK INFORMATION: Where footwear is provided with removable insock, a test was performed with the removable insock inserted in the shoes. The footwear is intended for use only with the insock inserted. The removable insock may only be replaced with a comparable removable insock provided by the original footwear manufacturer. Where footwear is provided without removable insock, the test was performed without any removable insock. Inserting a removable insock may affect the protective properties of the footwear.

See jalats on liigitatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus PPE) direktiivile 2016/425 isikliku kaitsevarustuse alla ja seda toodet peab kasutama kooskõlas EN ISO 20345:2011 nõuetega – ohutusjalatsi standard või EN ISO 20347:2012 nõuetega – tööjalatsi standard. Jalats kannab EÜ märki ja see on tunnistuseks toote vastavusest standardile. **Vastusdeklaratsioon sealhulgas sertifikaadi number 2000604-02-86 ja volitatud asutus 0193 - PFI Germany on allalaadimiseks saadaval www.ardon.cz.** Valmistatud ARDON SAFETY s. r. o. jaoks, Tržni 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. Iga jalatsipaari identifiitseritakse järgmiselt: suurus, tootja kaubamärk (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd. Sti, Akcaburgaz Mah, 592 SK, No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), tüüp ja tootekategooria, tootmise kuu ja aasta, EÜ mark ja vastava standardi number (nt EN 345), muud jalatsiomadusi näitavad sümbolid. Loodud ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

TÜÜP, KAITSE MÄÄR

Kategooria	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Sümbol jalatsitel
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Varbakarp vastupidavusega kuni 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Suletud kanna ala	X	X	X	X	X	X	X		
Antistaatilised omadused	X	X	X	X	X	X	X		A
Jõu süvenemine kannas	X	X	X	X	X	X	X		E
Vee läbivus ja vee süvenemine		X	X	X		X	X		WRU
Torkamise vastupidavus (plaat)			X	X			X		P
Mustriaga tald			X				X		
Vastupidav õõle	X	X	X	X					FO
Soojusisolatsioon									HI
Isolatsioon külma vastu									CI
Vastupidavus kontaktkumusele									HRO
Vastupidav veele									WR
Pahkluu kaitse									AN
Juhtivjalats									C
Elektriliselt isoleeriv jalats									I
NaLS-iga keraamiliste põrandaplaatide libisemiskindlus									SR(A)
Libisemiskindlus teraspõrandal glütseriiniaga									SR(B)
Libisemiskindlus keraamilisel põrandaplaadil NaLS-iga ja teraspõrandal glütseriiniaga									SR(C)

*) vähemalt üks nõue peab olema täidetud

Tald on vastupidav mitteorgaanilisele vedelheppele ja mineraalõlile. Sellest hoolimata on lahustitel, tugevatel kemikaalidel ja kontsentreeritud hapetel jalatsile teatud mõjuja. **TESTIMINE ENNE KASUTAMIST:** Kuna jalatsid sisaldavad tugevaid osasid, oleks eelnevalt testimise ja mõõtmise teel jalatsi suurus kindlaks määrata. Jalats võtab oma kandja jala järgi kuju; kellegi teise poolt varem kantud jalatsid ei tohiks keegi kanda. Kontrollige jalatsid enne kandma asumist ilmsete vigade osas. Kui leiate märke jalatsite varasemast kasutusest, peate jalatsid asendama: selged või sügavad murdekohad mõjutavad pealmist materjali, pealmiste materjalide tõsine hõõrdumine, eriti need materjalid, mis varbakarpi esile toovad, pealmised osad on saanud põletada, sulanud või need on kaetud mulldiega; purunenud õmbluskohad, mörad taldadel – enam kui 10 mm pikkused ja 3 mm sügavad mörad, pealmine on välimisest taltast enam kui 10 kuni 15 mm kaugusel ja asub 5 mm laiuselt (sügavuselt), välimise talla mustri kõrgus ulatub kõverusest üle ja on väiksem kui 1,5 mm, originaalplaat on deformeerunud ja läbi hõõrdunud. Kontrollige jalatsi sisemust aegajalt, veendumaks, kas vooder on endiselt terve ja ega varbakarpides teravaid ääri ole, nende nähtuste esinemine võib kutsuda esile vigastusi. Ühendavad osad (lukud, paelad, rõngad) peavad olema töökorras. Jalatsi sulgurid peavad olema korralikult kasutatud ja paelad tugevad.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS: Nahkjaltatsite poleerimiseks võite kasutada talvist poleerimisvahendit. Puhastage pehmest nahast valmistatud jalatsid pehme harjakese, kanga või niiske käsna. Sünteetilistest materjalist valmistatud jalatsid võivad olla elektriskõvi vastu puhastusaine veealahusega, kusjuures loptumisele peab järgnema kuivatamine kangaga. Riidest jalatsite puhastamiseks kasutage harjakest; samuti võite neid puhkida pehme kangaga, sõltuvalt jalatsite valmistamise kanga tekstuurist ja muuse liigist; pesumasinas jalatsid mitte pesta. Niiskusega kokku puutunud jalatsite puhul kasutage immutavaid aineid. Isegi parima kvaliteediga nahk säilitab oma kaitavad omadused väliste tingimuste suhtes vaid teatud aja vältel, kui selle eest ei hoolitseta õigesti. Hügieenilistel eesmärkidel soovitate teil pihustada oma jalatsitele antibakteriaalset vahendit. Asetage oma jalatsid pärast tööd kohta, kus need saavad kuivada, soovitavalt toatemperatuuril õhutatud ruumis. Ärge asetage nahkjaltatsid liiga lähedale kuumaaiklatele; vastasel juhul võib nahk kuivaks muutuda ja murduda. Jalatsite eluiga sõltub sellest, kui palju neid vastavalt ettenähtud tingimustele kasutatakse. Ebasobivad hoidmise tingimused, sobimatu hooldus ja kohtlemine tingivad teie jalatsite lühema eluea. Garantiiperiood on 24 kuud. Veenduge, et te ei aja omavahel segamini jalatsite eluiga ja toote garantiiperioodi. Kui te kannate jalatsid intensiivselt, võib olla nende kasulik eluiga lühem kui lubatud garantiiperiood. Jalatsite juurde ei kuulu lisandeid ega osasid nende parandamiseks. Soovitav on hoiustada ja transportida jalatsid nende originaalpakendis, niiskuse, otseste päikesekiirguse ja ekstreemsete temperatuuride eest kaitstuna. Kõlblikkusaeg vähemalt 2 aastat.

ANTISTAATILISED JALATSID: Sellistes kohtades, kus on vaja hoida staatilise elektri minimaalne, tuleks kanda antistaatilisi jalatsid, mis aitavad vältida elektrostaatilist laengut ja see omakord aitab hoida ära sädemest süttimist (nt süttivad ained ja aurud). Samuti tuleks kasutada antistaatilisi jalatsid elektriliselt seadmetest või elusolenditest tingitud elektriskõvi oht korral. Pidage meeles, et antistaatilised jalatsid võivad olla elektriskõvi vastu kaitsemiseks ebapiisavad; nende jalatsite omadus on luustea takistuste teie jalgsid ja maapinna vahel. Kui elektriskõvi ohtu täielikult vältida ei õnnestu, võtke kasutusse täiendavad riski vähendamise abinõud. Kõik eelpoolnimetatud ja muud testimised peaksid kuuluma kõigi tööõnnetuste ennetamise programmi. Kogemus on näidanud, et ESD puhul ei tohiks tooted eraldada oma kasuliku eluea jooksul enam kui 1000 megaomi kumuleeriv resistentsi. 100 kilo-oomi on väikseid elektrilise takistuse kogus, mida uus toode kui piiratud kaitse elektriskõvi või tule vastu, juhuks kui peaks esinema 250 V võimsusega elektrilise seadme viga, vastu pakkuda võib. Sellegi poolest peaksid olema kasutajad teadma, et teatud tingimuste esinemisel ei ole jalatsid piisavaks kaitsevahendiks ja seetõttu tuleks alati lisaohutusmeetmeid rakendada. Seda tüüpi jalatsite efektiivne elektriline resistents võib muutuda märkimisväärselt, sõltuvalt maapinna kaldest, keskkonna saastatusest või niiskusest. Niisketes keskkondades ei toimi need jalatsid hästi. Seetõttu on oluline rakendada toote elektrostaatilise laengu väljatamiseks ja niisketes keskkondades kaitsevahendiks olemiseks muid meetodeid. Soovitame seada jalatsite kasutajatel sisse neile sobiv jalatsite testimise viis ja viia seda läbi tihti, regulaarsete perioodide järel. Kui 1. kategooria jalatsid on kantud pikka aega, võivad need hakata niiskust imama ja muutuda niiskes ja vesises keskkonnas kasutamiseks ainejuhiks. Kui jalatsid kantakse sellistes tingimustes, kus jalatsi taltama-terjalid saavad mastaab, peaksid jalatsite kandjaks kontrollima enne ohlikusse piirkonda sisenemist iga jalatsipaari elektrilisi omadusi. Antistaatiliste jalatsite kandmise kohtades ei tohiks olla põranda takistusi liiga suur, vältimaks jalatsite kaitsefunktsiooni. Jalatsi pingul oleva osa või sokiaäre ja talvistel sukkade vahel ei tohiks olla üteligseid esemeid. Kui voodri ja jalatsi kandja jala vahel on mistahes padjake, peaksite kindlasti kontrollima kingapadjakese elektrilisi omadusi.

INFO SISETALDADE KOHTA: Eemaldatavate sisetaldadega jalatsid testitakse. Sellised jalatsid on ettenähtud kasutamiseks vaid koos eemaldatavate sisetaldadega. Eemaldatavad sisetaldasid võivad asendada üksnes sama tootja poolt toodetud sarnaste eemaldatavate sisetaldadega. Ilma eemaldatavate sisetaldadeta jalatsite puhul on test viidud läbi ilma eemaldatavate sisetaldadeta. Sellisel juhul võib eemaldatavate sisetaldade kasutamine mõjutada jalatsite kaitseomadusi.

Ova obuća je klasifi cirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425 a mora se koristiti u skladu sa normom EN ISO 20345:2011 – sigurnosna obuća ili EN ISO 20347:2012 – rednička obuća. Potvrda o sukladnosti proizvoda sa ovom normom je znak CE na proizvodu. **Izjava o sukladnosti uključujući broj potvrde 2000604-02-86 i prijavljeno tijelo 0193 - PFI Germany za preuzimanje na www.ardon.cz.** Proizvedeno za tvrtku ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. Na svakom paru obuće je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd Şti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 345), simbol označujući dodatna svojstva obuće. Napravljeno za ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

VRSTA, STUPANJ ZAŠTITE

Kategorija	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbol na obući
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Zaštita izdržljiva do 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Zatvoreni dio pete	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatična svojstva	X	X	X	X	X	X	X		A
Apsorpcija energije na dijelu pete	X	X	X	X	X	X	X		E
Prodor vode i upijanje vode		X	X	X		X	X		WRU
Otpornost od proboda (uložak)				X	X		X		P
Potplat sa dezenem				X			X		
Otpornost od ulja	X	X	X	X					FO
Toplinska izolacija									HI
Izolacija od hladnoće									CI
Izdržljivost od kontakta s toplinom									HRO
Vodootpornost									WR
Zaštita gležnja									AN
Proodna obuća									C
Električna izolacija									I
Otpor na proklizavanje na keramičkoj pločici s NaLS-om									SRA*)
Otpornost na klizanje na čeličnom podu s glicerinom									SRB*)
Otpornost na klizanje na keramičkoj podnoj pločici s NaLS-om i na čeličnom podu s glicerinom									SRC*)

*) mora biti ispunjen najmanje 1 zahtjev

Potplat je otporan na razrijeđene anorganske kiseline i mineralna ulja, ali rastvarači, agresivne kemikalije i koncentrirane kiseline ga oštećuju.

ISPROBATI PRED KORIŠTENJEM: Budući da obuća sadržava tvrde djelove, potrebno ju je pažljivo isprobati i odrediti prigodnu veličinu mjerenjem. Obuća se prilagođava nozi korisnika, nitko ne bi smio nositi obuću koju je nosio netko drugi. Prije korištenja prekontrolirajte obuću u slučaju da bi se pojavili očiti defekti. Ako se pojave sljedeći znakovi istrošenosti, potrebno je obuću zamijeniti: početne vidljive ili duboke pukotine do polovice debljine gornjeg materijala, snažna abrazija gornjeg materijala, naročito u dijelu metalne zaštite, komadi gornjeg dijela sa deformirani, spaljeni, pojavljuju se rastopljena dijela ili mjehurići, ili se trgaju komadi šava, na potplatu su prisutne pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm, gornji dio se odvaja od potplata za više od 10 mm do 15 mm uzduž i 5 mm po širini, visina izbočine dežena potplata na mjestu savijanja je manja od 1,5 mm, originalni uložak je deformiran ili izgreban. Potrebno je s vremena na vrijeme kontrolirati rukom unutrašnju obuću kako bi se provjerilo oštećenje potplata ili oštri rubovi metalne zaštite prestiju koji mogu prouzročiti povredu. Sistem za pričvršćivanje (patenti, pertle, prsteni) mora biti u upotrebljivom stanju. Zatvaranje obuće se mora ispravno koristiti, vezice moraju biti uredno zavezane.

ČIŠĆENJE I NJEGA: Za kožnu obuću je prigodna obična krema za cipele. Obuću od glatke kože očistiti mekanom četkicom, krpicom, eventualno vlažnom spužvom. Obuća od sintetičnog materijala se čisti vodom s dodatkom deterdženta a nakon ispiranja se briše krpicom. Obuća od tekstila se čisti četkanjem ili brisanjem vlažnom tkaninom (prema vrsti onečišćenja i tekstila), ne smije se prati. Na obuću koja dolazi u kontakt sa vlagom se preporučuje korištenje impenanase. I najkvalitetnija koža može sačuvati dobra svojstva samo za ograničeno vrijeme ako se ispravno ne njeguje. Zbog higijenskih razloga se preporučuje nanositi antibakterični preparat. Nakon korištenja se obuća sprema na mjesto gdje se može osušiti, najbolje pri sobnoj temperaturi u ventiliranoj prostoriji. Kožnu obuću ne ostavljajte previše blizu izvorima topline kako se ne bi presušila i raspucala. Trajanje obuće zavisi o mjeri korištenja i brzini istrošenosti u danim uvjetima. Trajanje obuće sa skraćuje neprimjerenim rukovanjem, njegom i održavanjem. Garancija traje 24 mjeseci. Nije moguće zamijeniti garantni rok za trajanje proizvoda. Kod intenzivnog korištenja je moguće da trajanje obuće bude kraće od garantnog roka. Ova obuća nije opremljena dodacima niti rezervnim dijelovima. Obuća je najbolje spremati i prenositi u originalnoj ambalaži, zaštićiti od vlage, izravnog sunčevog svjetla i ekstremnih temperatura. Rok trajanja najmanje 2 godine.

ANTISTATIČNA OBUĆA: Antistatična obuća bi se morala koristiti tamo gdje je potrebno minimizirati akumulaciju statične struje odvodom elektrostatičnog naboja kako bi se izbjegla opasnost zapaljenja iskom, npr. zapaljivih tvari i pare, i kada nije isključen rizik od ozljede strujom iz električnog uređaja ili dijela pod naponom. Potrebno je upozoriti da antistatična obuća ne može pružati dovoljnu zaštitu od ozljeda strujom, budući da stvara samo otpor između zemlje i stopala. Ako se rizik od ozljede strujom ne može u potpunosti izbjeći, daljnje mjere otklanjanja toga rizika su neophodne. Ove mjere i ostale kontrole koje su uvedene niže bi morale biti normalan dio programa prevencije ozljeda na poslu. Iskustva dokazuju da za cijeli rok trajanja bi proizvod morao imati prijelazni električni otpor manji od 1000 megaohma kako bi se sačuvala antistatična svojstva. Mjera od 100kiloohma je određena kao najniža granica električnog otpora novog proizvoda koja osigurava ograničenu zaštitu od opasnosti ozljeda strujom ili od nastanka požara u slučaju kraja električnog uređaja pod naponom do 250 V. Korisnici bi u svakom slučaju trebali biti svjesni da u određenim uvjetima obuća ne može pružati dovoljnu zaštitu i da bi se morale neprestano provoditi sigurnosne mjere za zaštitu korisnika. Električni otpor ove vrste obuće se može znatno promijeniti utjecajem savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova obuća ne ispunjava željene funkcije u mokrom ambijentu. Zbog toga je potrebno poduzeti ispravne mjere kako bi proizvod ispunjavao željene funkcije odvoda elektrostatičnog naboja i kako bi pružao zaštitu za cijeli rok trajanja. Korisniku se preporučuje česta i pravilna primjena vlastitog ispitivanja električnog otpora. Ako je obuća I. klase nošena duže vrijeme može upiti vlagu pa u vlažnom i mokrom ambijentu postati provodna. Ako je obuća nošena u uvjetima gdje dolazi do kontaminacije materijala potplata, korisnici bi morali kontrolirati električna svojstva obuću uvijek prije ulaska u opasan prostor. Tamo gdje se koristi antistatična obuća otpor podnožja ne bi smio poništiti zaštitnu funkciju obuće. Između uložka obuće i stopala korisnika ne smiju biti nikakvi izolacijski dijelovi osim normalnih čarapa. U slučaju da se između stopala i uložka smjesti bilo kakva uložka, morala bi se preispitati električna svojstva kombinacije obuće-uložka.

INFORMACIJE O ULOŠKU ZA OBUĆU: Ukoliko se obuća dostavlja sa izmjenjivim uloškom, ispitivanja su izvršena sa izmjenjivim uloškom umetnutim u obuću. Obuća se mora koristiti jedino sa umetnutim uloškom. Izmjenjivi uložak smije se zamijeniti jedino usporedivim uloškom koji ste dobili od proizvođača izvorne obuće. Ukoliko se obuća doprema bez izmjenjivog uložka, tada su ispitivanja izvršena bez umetnutog uložka u obuću. Umetanjem uložka može se utjecati na zaštitna svojstva obuće.

Ez a lábbeli a személyi védőeszközök (SzVE) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján és alkalmazását az EN ISO 20345:2011 – munkavédelmi cipők vagy EN ISO 20347:2012 – munkacipők szabvány szabályozza. E a szabvánnyal a megfelelőséget a CE minősítés igazolja a terméken. **A megfelelőségi nyilatkozat beleértve 2000604-02-86 a tanúsítvány számát és a bejelentett szervezetet 0193 - PFI Germany letölthető itt www.ardon.cz.** Gyártva ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic, részére. Minden pár cipőn ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (OMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah., 592 SK.No.:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 345), a cipő további tulajdonságait jelző jelek. Készült : ARDON SAFETY S.R.O., Tržnì 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

TÍPUS, VÉDELMI OSZTÁLY

Kategória	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Jelzés a cipőn
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
200 J / 15 kN kapli	X	X	X	X					
Zárt sarokrész	X	X	X	X	X	X	X		
Antisztatikus tulajdonság	X	X	X	X	X	X	X		A
Energiaelnyelő sarokrész	X	X	X	X	X	X	X		E
Víz- áteresztés és felszívódás		X	X	X		X	X		WRU
Átszúrás védett (közti talp)			X	X			X		P
Csúszás védett talp			X				X		
Olajálló	X	X	X	X					FO
Hőszigetelt									HI
Hideg ellen szigetelt									CI
Hőálló - érintési hő									HRO
Vízálló									WR
Bokavédelem									AN
Vezető cipő									C
Elektromos szigetelésű cipő									I
Csúszásállóság a kerámia padlólapokon a NaLS segítségével									SRA*)
Csúszásállóság acél padlón glicerinnel									SRB*)
Csúszáságtálas a kerámia padlólapokon NaLS-sel és az acélpadlók glicerín -vel									SRC*)

*) legalább 1 követelménynek teljesülnie kell

A cipőtalp ellenáll a hígított szervetlen savaknak és ásványi olajoknak, azonban a hígítók, agresszív vegyszerek és tömény savak károsítják.

PRÓBA A HASZNÁLAT ELŐTT: Mivel a cipő szilárd részeket tartalmaz, gondos próbával és méréssel kell megállapítani a megfelelő méretét. A cipő alkalmazkodik viselője lábához, senkinek nem lenne szabad olyan cipőt hordani, amelyet már más viselt. Használat előtt ellenőrizze a cipőt, nincsenek-e rajta nyilvánvaló hibák. Ha előlűnek a kopás lábbeli jelei, a cipőt ki kell cserélni: látható kezdődő vagy mélyreható repedések amelyek a felső anyagréteg feléig hatnak, a felső anyagréteg erős kopása, főképp ha fel van fedve a lábfej, a felsőrész deformálódott, megégett, felhályagosodott vagy a varrás elszakadozott, a cipőtalpban 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak, a felsőrész felvált a talprészről több mint 10 mm - 15 mm hosszon és 5mm szélességben (mélyen), a cipőtalp mintázatának magassága a hajlása nem éri el a 1,5 mm, az eredeti belés deformálódott vagy elkopott. A cipő belsejét időnként ellenőrizze a kezével, hogy időben észlelhető legyen a belés sérülése vagy az acélkapli, ami az ujjak védelmét hivatott biztosítani, éles széle, nehogy a sérüléshez vezessen. A rögzítő rendszernek (zsinórok, fűzők, gyűrűk) üzemképes állapotban kell lenni. A cipő záróréseit megfelelően kell használni és a cipőfűzőt rendesen meg kell szorítani.

TISZTÍTÁS ÉS KEZELÉS: A bőrcipőre a megszokott cipőkárm használata megfelelő. A sima bőrcipőt tisztítsa meg puha kefével, ruhával, esetleg nedves szivaccsal. A műanyagokból készült cipő vízzel tisztítható, melybe mosószert adtunk, majd leöblítés után ruhával töröljük meg. A textílcipőt kefével tisztítjuk a textil fajtájától és a szennyeződés jelétől függően nedves törléssel, a cipőt ne mossa. Az olyan cipőt, amely nedves környezetben lesz használva, ajánlott impregnáló szerrel kezelni. Még a legjobb minőségű bőr is csak károsított ideig tartja meg jó tulajdonságait, ha nincs kellőképp kezelve. Egészségvédelmi okból javasoljuk a cipőt antibakteriális szerrel kezelni. Munka után a cipőt tárolja oly módon, hogy kiszáradhasson, legjobb szobahőmérsékleten jól szellőző helységben. A bőrcipőt ne helyezze hőforrás közelébe, mert a bőr túlszáradhat és megrepedezhet. A cipő élettartama függ a használat mértékétől és a kopási folyamat gyorsaságától az adott körülményekben. Helytelen tárolási feltételek mellett, helytelen kezeléssel a cipő élettartama le rövidül. A garanciális idő 24 hónap. Semmikép nem cserélhető fel a garanciális idő a termék élettartamával. Intenzív használatnál a cipő élettartama rövidebb lehet, mint a nyújtott garancia. E cipőhöz tartozik semmilyen tartozék, sem tartalék rész. A cipő tárolása és szállítása legjobb ha az eredeti csomagolásban történik, védje a nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérséklettől. Felhasználhatósági idő legalább 2 év.

ANTISZTATIKUS CIPŐ: Az antisztatikus cipőt ott kellene használni, ahol minimálisan kell csökkenteni a statikus áram akkumulálódását az elektrosztatikus töltés elvezetésével oly módon, hogy kizárható legyen a szikrártól való gyulladási veszélye, pl. az éghető anyagok és párák esetén, és ha nincs teljesen kizárva az áramütés veszélye az elektromos berendezéstől vagy részeitől, amik feszültség alatt vannak. Figyelembe kell venni, hogy az antisztatikus cipő nem nyújtja elégséges védelmet az áramütés ellen, mivel csupán ellenállást hoz létre a föld és talp között. Ha az áramütés veszély nem zárható teljesen ki, szükségesek a további intézkedések a veszély elhárítására. Ezen óvintézkedések és az alább feltüntetett vizsgák a munkabalesetek elleni megelőző program megszokott részét kellene hogy alkossák. A tapasztalatok azt mutatják, hogy antisztatikus célból a termék effektív élettartama egész ideje alatt az áramon elektromos ellenállás kisebb kell legyen mint 1000megohm. A 100kilohm érték az új termék elektromos ellenállásának mint legacsonyabb határa volt meghatározva, ami körülötti védelmet nyújt az áramütés veszélye ellen vagy a 250 V feszültség alatt levő elektromos berendezés meghibásodása miatt keletkező tűz ellen. A felhasználónak azonban nem szabad megfedkednie arról, hogy bizonyos körülmények között a cipő nem nyújt elégséges védelmet és folytonosan bizonyos biztonsági óvintézkedéseket kell tenni a felhasználó védelmére. Ennél a cipőtípusnál a hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására az elektromos ellenállás jelentősen változhat. Ez a cipő a nedves környezetben nem teljesíti az elvárt funkciót. Ezért biztosítani kell azt, hogy a termék a kívánt funkciót - az elektromos töltés elvezetését - teljesítse, és az egész élettartama folyamán védelmet nyújtson. A felhasználónak javasoljuk, hogy vizsgálja az elektromos ellenállást és ezt rendszeres időközönként ismételtel. Ha a 1 osztyalpa tartozó cipő hosszabb ideig hordva van, felszívhatja a nedvességet és a nedves és vizes környezetben vezetővé válhat. Hogyha a cipő olyan környezetben van viselve, ahol a cipőtalp anyaga elszennyeződik, a felhasználónak javasoljuk, hogy ellenőrizze a cipő elektromos tulajdonságait mindig, mielőtt a veszélyes térségbe belépne. Ott, ahol antisztatikus cipő használatos, a talaj ellenállása legyen olyan, hogy a cipő védelmi funkciója ne legyen megszüntve. A használat során ne legyen a cipő feszítő vagy felvarrt belése és a felhasználó talpfelülete között semmilyen szigetelő rész kivéve a megszokott harisnya-termékeket. Az esetben, ha a belés és lábtalp közé bármily betét volt helyezve, újból kell vizsgálni a cipő-betét kombináció elektromos tulajdonságait.

TÁJÉKOZTATÁS A TALPBETÉTRŐL: Ha a cipő kivehető talpbetéttel van szállítva, a tesztek a cipőbe helyezett kivehető talpbetéttel voltak végezve. A cipőt csak a benne lévő kivehető talpbetéttel használja. A kivehető talpbetétet csak hasonló kivehető talpbetéttel lehet helyettesíteni, amelyet az eredeti cipő gyártója szállít. Amennyiben a cipő a kivehető talpbetét nélkül van szállítva, a tesztek a kivehető talpbetét nélkül voltak elvégezve a cipőn. A kivehető talpbetét berakásával a cipő védő tulajdonságait befolyásolhatja.

Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 šį avalynės klasifikuoja, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP) ir yra privaloma ją avėti vadovaujantis norma EN ISO 20345:2011 – dėl apsauginės avalynės arba EN ISO 20347:2012 – apsauginė avalynė. Gaminio atitiklį šiai normai patvirtina gaminio ženklas CE. **Atitikties deklaraciją testarp sertifikata numeris 2000604-02-86 un pilnavarotė iestade galite 0193 - PFI Germany atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz.** Pagaminta firmai ARDON SAFETY S. r. o., Tržnė 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. Ant kiekvienos avalynės poros nurodomas dydis, gamintojo pavadinimas (CMF Ayakkabıcılık San. Tic.Ltd.Šti, Akcuburgaz Mah., 592 SK. No.:14PK, 34522 Esenyurt –İstanbul, Turkey), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN345), ženklai apibūdinantys kitas avalynės savybes. Irgatavots ARDON SAFETY S.R.O., Tržnė 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

APSAUGOS RŪŠIS, KLASĖ

	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Ženkilai ant avalynės
Kategorija	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Apsauginė noselė atspari 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Uždara kulno sritis	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatinės savybės	X	X	X	X	X	X	X		A
Energijos absorbcija užkulnio srityje	X	X	X	X	X	X	X		E
Vandens prasiskverbimas ir vandens absorbcija		X	X	X		X	X		WRU
Pradūrimui atsparus tarpas (intarpas)			X	X			X		P
Pado dizainas			X				X		
Atsparus naftos produktams	X	X	X	X					F0
Termoizoliacija									HI
Izoliacija nuo šalčio									CI
Atsparumas sąlyčiui su aukštos temperatūros paviršiumi									HRO
Vandeniu nelaidi avalynė									WR
Čiurnos apsauga									AN
Laidi avalynė									C
Avalynės elektros izoliacija									I
Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su NaLS									SRA*)
Atsparumas slydimui ant plieninių grindų naudojant glicerinę									SRB*)
Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su NaLS ir plieninių grindų su glicerinu									SRC*)

*) turi būti įvykdytas bent 1 reikalavimas

Padas atsparus atskiestoms neorganinėms rūgštims ir mineralinėms alyvoms, tačiau tirpikliai, stiprūs chemikalai ir koncentruotos rūgštys jį pažeidžia.

AVALYNĖS MATAVIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ: Kadangi avalynė turi kietų detalių yra būtina gerai pasimatuoti ir nustatyti tinkamą jos dydį. Avalynė pritaikoma prie vartotojo kojos, vartotojai neturėtų nešioti avalynės, kuri nešiojo kitas asmuo. Prieš naudojimą būtina patikrinti ar avalynė neturi defektų. Avalynė būtina pakeisti, jeigu bus nustatyti šie nusi-dėvėjimo požymiai: aiškiai matomi arba gilūs įtrūkimai iki pusės viršutinės medžiagos sluoksnio storio, stipriai nusitrynusi viršutinė medžiaga, ypač jeigu nusitrynusi apsauginė noselė, viršutinė dalis deformuota, nudėgusi, su matomais lydimosi požymiais arba įplyšusi per siūles, pade yra įtrūkimai ilgesni už 10 mm ir 3 mm gylį, viršus yra atplyšęs nuo pado daugiau nei 10 mm - 15mm ilgio ir 5mm pločio (gylis), rantojo pado rantų gylis per sulenkimą mažesnis už 1,5mm, originalus vidinis pamušalas yra deformuotas arba prarastas. Būtina ranka periodiškai tikrinti avalynės vidų, nustatyti ar nepažeistas vidinis pamušalas arba pirštų apsaugos noselių aštrūs kraštai, kurie jų pažeidimo atveju galėtų sužeisti. Sutvirtinimo sistema (užtrauktukai, raišteliai, žiedai) privalo būti nepažeisti. Avalynės sutvirtinimo elementai privalo būti tinkamai naudojami, o raišteliai tinkamai suveržti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Odinės avalynės priežiūrai tinka naudoti įprastą batų tepalą. Avalynė iš lygios odės valyti šepetėliu su minkštais šeriais, sluoste arba drėgna kempine. Avalynė iš sintetinių medžiagų valyti vandeniu su valikliu ir nuplovus švari vandeniu nusausti sluoste. Tekstilinė avalynė valoma šepetėliu, taip pat vadovaujantis tekstilės rūšimi ir priklausomai nuo avalynės užterštumo gali būti valoma drėgnu būdu, tačiau avalynės negalima skalbti. Avalynei, kuri gali turėti sąlyti su drėgme, patartina naudoti impregnavimo medžiagas. Net pati kokybiškiausia oda, jeigu nėra tinkamai priežiūrama, savo gerąsias savybes išsaugo tik ribotą laikotarpį. Higienos sumetimais rekomenduojama avalynę purkšti antibakterinėmis priemonėmis. Po darbo avalynę laikyti taip, kad galėtų išdžiūti, geriausia kambario temperatūroje gerai vėdinamoje patalpoje. Odinės avalynės nelaikyti arti šilumos šaltinių, kad oda neperdžiūtų ir nesutrukinėtų. Avalynės naudojimo laikas priklauso nuo avėjimo intensyvumo ir nusidėvėjimo greičio, priklausomai nuo esančių aplinkybių. Avalynė greičiau nusidėvi, jeigu yra netinkamai laikoma ir priežiūrama. Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai. Jokių būdų negalima painioti avalynės garantijos laikotarpio su avalynės eksploatacijos laikotarpiu. Intensyviai avalynę eksploatuojant jos naudojimo laikas gali būti trumpesnis už garantijos laikotarpį. Ši avalynė neturi jokių priedų nei atsarginių dalių. Geriausia avalynę laikyti ir gabenti originaliame įpakavime, saugoti nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Tinkamumo laikas mažiausiai 2 metai.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė avėtina ten, kur yra reikalinga sumažinti elektrostatinę įrovą ir pašalinti elektros krūvį, nes tai padeda išvengti galimo degių medžiagų ir garų užsidegimo dėl kibirkšties rizikos, pvz. degios medžiagos ir garai, ir jeigu yra pažeidimo elektros srovės iš elektros įrengimo arba dalių su įtampa rizika. Būtina perspti, kad antistatinė avalynė negali pilnai apsaugoti nuo sužeidimo elektros srove, kadangi sukuria pasipriešinimą tik tarp grindų ir pėdos. Jeigu sužeidimo elektros srove rizikos negalima visiškai išvengti yra būtinos papildomos priemonės užtikrinančios apsaugą nuo tokios rizikos. Šios priemonės ir žemiau apibūdinti papildomi bandymai privalo būti sudėtinė prevencijos nuo nelaimingų atsitikimų darbe programos dalimi. Patirtis įrodė, kad per visą eksploatacijos laikotarpį per gaminį praleidžiama elektros varža turėtų būti žemesnė nei 1000 MΩ. Pats mažiausias ribinis naujo gaminio rodiklis, garantuojantis dalinę apsaugą nuo pavojingo elektros šoko arba naudojimo dėl elektros prieštiso defekto, esant 250 V įtampai, turėtų būti 100 kΩ. Tačiau vertėtų atsižvelgti į tai, kad susidarius tam tikroms sąlygoms avalynė tinkamos apsaugos negarantuoja, todėl avalynė avintis asmuo turėtų pastoviai naudoti papildomos apsaugos priemones. Šios avalynės tipo elektros varža gali pakisti dėl jos sulenkimo, užteršimo ir drėgmės. Drėgnoje aplinkoje eksploatuojama avalynė reikalauja funkcijos neatlieka. Todėl yra būtina užtikrinti, kad gaminys atitiktų reikalaujamą elektrostatinės įkrovos nuotėkio funkciją ir visos eksploatacijos metu užtikrintų apsaugą. Todėl vartotojui yra rekomenduojama dažnai periodiškai tikrinti elektros varžą vietoje. Jeigu į saugos klasės avalynę yra eksploatuojama ilgesnį laiką gali absorbuoti drėgmę ir drėgnoje aplinkoje tapti laidžia avalynė. Jeigu yra avima tokiomis sąlygomis, kuriose yra užteršiamas puspadis, asmuo avintis tokią avalynę, kiekvieną kartą prieš įeidamas į pavojingą zoną turėtų patikrinti antistatinės avalynės savybes. Ten, kur avima antistatinė avalynė, grindų pasipriešinimas turėtų būti toks, kad nepažeistų avalynės apsaugos funkcijos. Eksploatuojant avalynę tarp vidpadžio arba pritvirtinto įklotu ir vartotojo pėdos neturėtų būti jokių izoliuojančių medžiagų, išskyrus įprastas kojines. Tuo atveju, jeigu tarp vidpadžio ir pėdos įdedamas bet koks papildomas įklotas būtina patikrinti naujojo derinio „avalynė-įklotas“ elektrostatines savybes.

INFORMACIJA APIE VIDPADŽIUS: Jeigu avalynė turi įdedamus/įšimamus vidpadžius reiškia, kad bandymai buvo atlikti su įdedamais/įšimamais į avalynę įdėtais vidpadžiais. Avalynė turi būti avima tik su įdėtais vidpadžiais. Įdedamus vidpadžius galima pakeisti tik atitinkamais įdedamais vidpadžiais, kuriuos gamina pradinis gamintojas. Jeigu avalynė neturi įdedamų/įšimamų vidpadžių reiškia, kad bandymai buvo atlikti be įdedamo vidpadžio. Įšimamo vidpadžio įdėjimas gali turėti įtakos apsauginėms avalynės savybėms.

Ta čevljev je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO) in ga je treba uporabljati v skladu z EN ISO 20345:2011 – standard o varovalni obutvi ali EN ISO 20347:2012 – standard o delovni obutvi. Oznaka CE na izdelku potrjuje skladnost izdelka s tem standardom. **Izjava o skladnosti vključno s številko certifikata 2000604-02-86 in priglasenim organom 0193 - PFI Germany za prenos na www.ardon.cz.** Narejeno za ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Vsak par čevljev je sledeče označen: velikost, znamka proizvajalca (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt –İstanbul, Turkey), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN345), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti obutve. Izdelano za ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

VRSTA, VARNOSTNA STOPNJA

Kategorija	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbol na čevljih
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Zaščitna kapica odporna na udarce do 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Zaprta petni del	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatične lastnosti	X	X	X	X	X	X	X		A
Blaženje energije v petnem delu	X	X	X	X	X	X	X		E
Prepustnost in vpijanje vode		X	X	X		X	X		WRU
Odpornost na predrtnje (vložek)			X	X			X		P
Edini z vzorcem tekalne plasti			X				X		
Odpornost proti olju	X	X	X	X					FO
Izolacija proti vročini									HI
Izolacija proti mrazu									CI
Odpornost pri stiku z vročimi predmeti									HRO
Vodoodpornost									WR
Zaščita gležnjev									AN
Prevodna obutev									C
Električno izolacijska obutev									I
Odpornost proti zdrsnu na keramičnih talnih ploščicah z NaLS									SRA*)
Odpornost proti zdrsnu na jeklenih tleh z glicerinom									SRB*)
Odpornost proti zdrsnu na keramičnih talnih ploščicah z NaLS in jeklenih tleh z glicerinom									SRC*)

*) izpolnjena mora biti vsaj 1 zahteva

Podplat je odporen na razredčene anorganske kisline in mineralna olja. Vendar pa nanj lahko vplivajo topila, agresivne kemikalije in koncentrirane kisline.

TESTIRANJE PRED UPORABO: Ker čevlji vsebujejo trde delce, je ustrezno velikost treba določiti z natančnim testiranjem in merjenjem. Obutev se pri nošnji prilagodi stopalu; ne nosite čevljev, ki jih je pred vami nosil že neko drug. Pred uporabo obutve je treba preveriti ali je ta nepoškodovana. Če opazite katere od naslednjih znakov nošenja, čevlje zamenjajte: izrazite ali globoke razpoke, ki segajo čez polovico debeline zgornjega materiala, močne odrgnine na zgornjem materialu, zlasti tiste, ki razkrivajo zaščitno kapico, zgornji deli so poškodovani, zažgani, raztopljeni ali so na njih mehurčki; razpokani šivi, razpoke na podplatih – dalše od 10 mm in 3 mm globoke, zgornji del je ločen od zunanjega podplata več kot 10 mm do 15 mm po dolžini in 5 mm po širini (globlini), zunanji profil podplata je v upogibu manjši od 1,5 mm, originalen vložek je poškodovan ali odrgnjen. Občasno z roko preverite, če je podloga v notranjosti čevlja poškodovana ali če se ob zaščitni kapici pojavijo ostri robovi, oboje lahko povzroči poškodbe. Sistemi za zapenjanje (zadnje, vezalke, zapanke) morajo delovati. Čevlji naj bodo dobro zaprti in vezalke dobro zategnjene.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za usnjenje čevljev uporabite običajno loščilo. Obutev iz usnja očistite z mehko krtačo, krpo ali vlažno gobo. Čevlje iz sintetičnih materialov lahko očistite z vodo z nežnim detergentom in jih po izpiranju obrišete s krpo. Pri čiščenju tekstilnih čevljev uporabite krtačo; prav tako jih lahko obrišete z mehko krpo glede na vrsto tkanine in umazanijo; čevljev nikoli ne perite v pralnem stroju. Za čevlje, ki so v stiku z vlago, uporabite impregnacijsko sredstvo. Tudi usnje najboljšje kakovosti bo svoje zaščitne značilnosti obdržalo le omejen čas, če ga ne boste pravilno vzdrževali. Iz higienskih razlogov priporočamo uporabo antibakterijskega razpršilca za čevlje. Po uporabi hranite obutev v prostoru, kjer se lahko posuši, najboljši pri sobni temperaturi v dobro ozračenem prostoru. Usnjenih čevljev ne hranite v bližini virov toplote, saj se lahko usnje osuši in pojavijo se razpoke. Trajnost obutve je odvisna od rabe in stopnje uporabe pod danimi pogoji. Nepravilni pogoji shranjevanja, nepravilno vzdrževanje in nepravilna raba skrajšajo življenjsko dobo čevljev. Garancijska doba je 24 mesecev. Ne zamenjajte življenjske dobe čevljev z garancijsko dobo izdelka. Če obutev uporabljate intenzivno, je lahko uporabna življenjska doba čevljev krajša od garancijske dobe. Zraven čevljev ni dobavljenih dodatkov ali nadomestnih delov. Čevlje hranite in prenašajte v originalni embalaži, zaščiteni pred vlago, neposredno sončno svetlobo in skrajnim temperaturami. Rok uporabnosti najmanj 2 leti.

ANTISTATISTIČNI ČEVLJI: Antistatično obutev uporabite, če obstaja potreba po zmanjšanju nabiranja antistatične napetosti na minimum, saj zmanjša elektrostatično napetost za preprečitev vžiga (npr. vnetljive snovi in para). Obutev prav tako uporabite, ko obstaja nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali aktivnih komponent. Treba pa je poudariti, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti dovoljše zaščite pred električnimi udari; ustvarijo le odpor med tlemi in vašimi nogami. Če nevarnosti električnega udara ne morete popolnoma preprečiti, uporabite druge ukrepe za preprečevanje takšnega tveganja. Ti ukrepi in ostali spodaj naštetih preizkusi naj bodo običajni del programov za preprečevanje nezdod pri delu. Izkušnje so pokazale, da za elektrostatično razelektritev, izdelkov med njihovo celotno uporabno dobo ne izpostavlja kumulativnemu odporu, ki presega 1000 MOhm. 100 kOhm je najmanjša električna odpornost, ki jo mora zagotoviti nov izdelek kot omejeno zaščito pred električnim udarom ali pred požarom v primeru izpada električne opreme, vključene na dovod energije do 250 V. Vendar se morajo uporabniki zavedati, da pod določenimi pogoji čevlji ne zagotavljajo dovoljše zaščite in da so zato vedno potrebni dodatni varnostni ukrepi za zaščito uporabnikov. Učinkovita električna odpornost te vrste obutve se lahko zaradi upogibanja, onesnaženja ali vlage znatno spremeni. V mokrem okolju delovanje čevljev ni popolno. Zato so potrebni drugi ukrepi, ki zagotovijo, da izdelek zmanjša elektrostatični naboj in tudi v mokrih okoliščinah zagotavlja zaščito skozi vso dobo uporabe. Upabniki naj sami pogosto in v rednih intervalih testirajo izdelek. Če čevljev razreda I nosite dlje časa, lahko prične vpijati vlago in v vlažnem in mokrem okolju postane prevoden. Če čevljev nosite v pogojih, v katerih se material podplata onesnaži, morate preveriti električne značilnosti vsakega čevlja, preden vstopite v nevarno okolje. Kjerkoli uporabljate antistatične čevlje, naj odpornost tal ne bo previsoka, saj lahko zmanjša zaščitno funkcijo čevljev. Razen navadnih pletenin med podlogo čevlja in noge ne nosite nobenih izolacijskih komponent. Če je med podlogo in nogo nameščen vložek, preverite električne značilnosti kombinacije čevlja in vložka.

INFORMACIJE O VLOŽKU: Če obutev vsebuje odstranljive vložke za čevlje, je bil preizkus opravljen z vstavljenimi vložki v obutvi. Obutev je primerna za uporabo samo z vstavljenim vložkom. Odstranljiv vložek je treba nadomestiti samo s primerljivim odstranljivim vložkom originalnega proizvajalca obutve. Če obutev ne vsebuje odstranljivih vložkov, je preizkus bil opravljen na obutvi brez odstranljivih vložkov. Če vstavite odstranljiv vložek, lahko vplivate na zaščitne lastnosti obutve.

Ova obuća je klasifikovana kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredbi Evropskog parlamenta i saveta 2016/425 i mora da se koristi u skladu sa normom EN ISO 20345:2011 - zaštitna obuća ili EN ISO 20347:2012 - radna obuća. Dokaz da je proizvod u skladu sa normom je oznaka CE na proizvodu. **Izjava o usaglašenosti uključujući broj sertifikata 2000604-02-86 i ovlašćeno telo 0193 - PFI Germany za preuzimanje na www.ardon.cz.** Proizvedeno za firmu ARDON SAFETY S. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Na svakom paru obuće je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (CMF Ayakkabiciilik San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah, 592 SK.No:14PK, 34522 Esenyurt - Istanbul, Turkey), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN345), simboli koji označavaju dodatna svojstva obuće. Napravljeno za ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

VRSTA, STEPEN ZAŠTITE

Kategorija	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbol na cipeli
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Kapa otporna na 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Zatvorena oblast pete	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatičke karakteristike	X	X	X	X	X	X	X		A
Apsorpcija energije u predelu pete	X	X	X	X	X	X	X		E
Prodiranje vode i apsorpcija vode			X	X	X	X	X		WRU
Otpornost na probijanje (kapa)				X	X			X	P
Don sa uscima				X				X	
Otpornost na ulja	X	X	X	X					FO
Toplotna izolacija									HI
Izolacija protiv hladnoće									CI
Otpornost na kontakt sa toplotom									HRO
Otpornost na vodu									WR
Zaštita zglobova									AN
Provodljiva obuća									C
Elektroizolaciona obuća									I
Otpornost na klizanje na keramičkim podnim pločicama sa NaLS									SRA*)
Otpornost na proklizavanje na čeličnom podu sa glicerinom									SRB*)
Otpornost na proklizavanje na keramičkoj podnoj pločici sa NaLS i čeličnom podu sa glicerinom									SRC*)

*) najmanje 1 uslov mora biti ispunjen

Don je otporan na delovanje neorganskih kiselina i mineralnih ulja, a rastvarači, agresivne hemikalije i koncentrovane kiseline ga oštećuju.

ISPROBAVANJE PRE KORIŠĆENJA: S obzirom da obuća ima čvrste elemente neophodno je pažljivim merenjem i isprobavanjem odrediti odgovarajuću veličinu. Obuća se prilagođava nozi korisnika, niko ne bi trebalo da nosi obuću koju je već nosio neko drugi. Pre korišćenja prekontrolišite da li se na obući nalaze vidljive greške. Ukoliko se pojave sledeći znaci nošenja, obuću treba zameniti: početne očigledne ili duboke pukotine do polovine debljine površinskog materijala, jake ogrebotine površinskog materijala, naročito ako se vidi čelična kapa, delovi lica (gornjišta) su deformisani, spaljeni, nalaze se znaci topljenja ili mehuri ili pucaju delovi šava, na donu su pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm, lice (gornjište) se odvajao od donu više od 10 do 15 mm po dužini i 5 mm po širini (dubini), visina izbočine profila donu na mestu savijanja je manja od 1,5 mm, unutrašnji don je deformisan ili pocepan. Poželjno je, s vremena na vreme, rukom prekontrolisati unutrašnju obuću da bi se utvrdila eventualna oštećenja postavite ili oštire iverice čelične kape za zaštitu prstiju koje mogu da prouzrokuju povrede. Sistem za zatvaranje (rajsferšlus, pertle, rupice) mora da bude ispravan. Zatvaranje cipela mora da bude pravilno a pertle dobro zategnute.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Za kožne cipele je dobro koristiti uobičajenu kremu za cipele. Obuću od glatke kože prvo očistite mekom četkom, krpom, eventualno vlažnim sunderom. Obuću od sintetičkog materijala se čisti vodom sa dodatkom praška za pranje a posle čišćenja se obriše krpom. Tekstilna obuća se čisti četkanjem a prema vrsti tekstila i načina prljanja takođe i vlažnim čišćenjem. Obuću nemojte da perete. Za obuću koja dolazi u dodir sa vlagom se preporučuje korišćenje sredstava za impregnaciju. I najkvalitetnija koža će zadržati dobra svojstva samo određeno vreme ukoliko nije dobro održavana. Iz higijenskih razloga se preporučuje naprskati obuću antibakterijskim sredstvom. Posle posla obuća se odlaže tako da bi mogla da se osuši, najbolje na sobnoj temperaturi u dobro provetrenoj prostoriji. Kožnu obuću ne stavljajte blizu izvora toplote, da se koža ne bi isušila i popucala. Trajnost obuće zavisi od intenziteta korišćenja i brzine kojom se habaju u datim uslovima. Neprimerenim uslovima odlaganja, neispravnim održavanjem i negovanjem trajnost obuće se skraćuje. Garancija je 24 meseca. Nikako ne treba mešati trajanje garancije i trajnost obuće. Prilikom intenzivnog korišćenja, trajnost obuće može da bude kraća od date garancije. Uz ovu obuću nije određena nikakva oprema ni rezervni delovi. Obuću odlazite i transportujte u originalnom pakovanju, štitite od vlage, direktnog sunčevog svetla i ekstremnih toplota. Rok trajanja najmanje 2 godine.

ANTISTATIČKA OBUĆA: Antistatička obuća bi trebalo da se koristi tamo gde je neophodno minimalizovati akumulaciju statičkog elektriciteta eliminacijom elektrostatičkog naboja, da bi se isključila opasnost od zapaljenja varnicom, npr. zapaljivih materijala i para, takođe i tamo gde nije u potpunosti isključen rizik od povrede izazvane električnom strujom iz električnih uređaja ili dela pod naponom. Treba upozoriti na to da antistatička obuća ne može u potpunosti pružiti dovoljnu zaštitu od povrede izazvane električnom strujom, zato što stvara samo otpor između zemlje i stopala. Ukoliko se rizik od povrede izazvane električnom strujom ne može u potpunosti ukloniti, neophodne su daljnje mere za otklanjanje ovog rizika. Ove mere i daljnja ispitivanja, niže navedena, bi trebalo da budu sastavni deo programa prevencije povreda na radu. Iskustvo je pokazalo da za antistatičku namenu proizvod treba za sve vreme efektivnog trajanja da ima električni otpor manji od 1000 megaoma. Vrednost od 100 kiloama je ustanovljena kao najniža granica električnog otpora novog proizvoda koja obezbeđuje ograničenu zaštitu protiv opasnosti od povrede izazvane električnom strujom ili protiv nastanka požara u slučaju kvara na električnom uređaju koji je pod naponom od 250 V. Korisnici bi, međutim, trebalo da budu svesni toga da, u određenim uslovima, obuća ne mora da pruža dovoljnu zaštitu i trebalo bi prestatu da se sprovode dodatne sigurnosne mere za zaštitu korisnika. Električni otpor ovog tipa obuće može značajno da se menja pod uticajem savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova obuća u makroj sredini ne vrši u potpunosti svoju funkciju. Zato je neophodno obezbediti da proizvod vrši svoju funkciju eliminisanja elektrostatičkog naboja i da pruža zaštitu za sve vreme svog trajanja. Korisniku se preporučuje da uvede sopstveno ispitivanje električnog otpora i da ga sprovodi često u pravilnim intervalima. Ukoliko je obuća I kategorije nošena duže vreme, može da apsorbira vlagu, a u vlažnoj i makroj sredini može da postane provodljiva. Ukoliko je obuća nošena u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala donu, korisnici bi trebalo da prekontrolišu električna svojstva obuće uvek pre ulaska u opasan prostor. Tamo gde se koristi antistatička obuća, otpor poda bi trebalo da bude takav da se ne naruši zaštitna funkcija obuće. Pri korišćenju, ne bi trebalo da se, između unutrašnjeg donu i stopala korisnika nalaze izolacioni elementi osim uobičajenih čarapa. U slučaju da se između unutrašnjeg donu i stopala korisnika stavi bilo kakav uložak, trebalo bi da se ispitaju električna svojstva kombinacije obuće- uložak.

INFORMACIJE O ULOŠKU ZA CIPELE: Ako se cipele nabavljaju sa uklonjivim uloškom, testovi su obavljani sa uklonjivim uloškom koji je umetnut u cipele. Cipele treba da budu korišćene samo sa umetnutim uloškom. Uklonjivi uložak može da se zameni samo za uporedi uložak dobiven od proizvođača originalnih cipela. Ako se cipele dopremaju bez uklonjivog uloška, onda su testovi obavljani bez umetnutog uloška u cipele. Umetanje uloška može uticati na zaštitna svojstva cipela.

Šis kurpes ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta un padomes regula 2016/425, un jāizmanto saskaņā ar EN ISO 20345:2011 - Drošības apavu standartu vai EN ISO 20347:2012 - Darba apavu standartu. CE zīme uz ražojuma kalpo kā apliecinājums tā atbilstībai šim standartam. **Atbilstības deklarācija** iekļaujot sertifikātu numurj 2000604-02-86 ir notifikuotajā **istaigā 0193 - PFI Germany** ir pieejama lejuplādēt vietnē: **www.ardon.cz**. Izgatavoti pēc ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Píero, Czech Republic pasūtījuma. Katrs kurpiņ pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (DIKAMAR, S.A., RUA PEDRO ALVARES CABRAL N.12, 3100-354 POMBAL, PORTUGAL), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN345), citi apavus raksturojošie simboli. Sukurtas ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píero, Czech republic

TIPS, AIZSARDZĪBAS PAKĀPE

Kategorija	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbols uz apaviem
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Pirkstu aizsargs no ar izturību līdz 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Slēgta papēža zona	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatiskas īpašības	X	X	X	X	X	X	X		A
Enerģijas absorbcija papēdī	X	X	X	X	X	X	X		E
Ūdens caurlaidība un uzsūkšanas spēja		X	X	X		X	X		WRU
Caurduršanas izturība (plāksne)			X	X					P
Zole ar			X				X		
Elļas izturīgu protektoru	X	X	X	X					FO
Siltumizolācija									HI
Izolācija pret aukstumu									CI
Kontakta karstumizturība									HRO
Ūdensizturība									WR
Potītes aizsardzība									AN
Elektrovadošī apavi									I
Elektroizolējošī apavi									I
Ar NaLS pasliktina pretestību keramikas grīdas flīzēm									SRA*)
Pretsliedes izturība tērauda grīdā ar glicerīnu									SRB*)
Pretsliedes izturība pret keramikas grīdas flīzēm ar NaLS un tērauda grīdām ar glicerīna									SRC*)

*) jāizpilda vismaz 1 prasība

Zole ir izturīga pret atšķaidītām neorganiskām skābēm un minerālvielām. Tomēr to ietekmēs šķīdinātāji, agresīvas ķīmikālijas un koncentrētas skābes.

PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS. Tā kā kurpēm ir cieta daļa, nepieciešams noteikt atbilstošu izmēru, rūpīgi pārbaudot un pielaižot. Apavi pielāgojas lietotāja pēdām; nevajadzētu valkāt kurpes, kuras ir valkājās kāds cits. Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai kurpēm nav acīmredzamu defektu. Ja redzat kādu no šīm valkāšanas pazīmēm, apavi jānomaina: izteiktas plaisas dziļumā vairāk par pusi no virsas materiāla biezuma, stipri virsas materiālu nobrāzumi, īpaši vietās, kas pārklāj pirkstu aizsargus, augšējās daļas ir deformētas, degušas, apkušas vai redzami burbuli; plīsušas šuves, plūsmi zolē - vairāk nekā 10 mm garumā un 3 mm dziļumā, augša ir atdalīta no ārējās zoles vairāk kā 10-15 mm garumā un 5 mm platumā (dziļumā), ārējās zoles raksta kņiezu augstums izliekuma rajonā ir mazāks par 1,5 mm, nesošā plāksne ir deformēta vai tajā ir iebērti caurumi. Reizēm ar roku pārbaudiet kurpes iekšpusi, vai nav bojāta odere un nav asas malas pie pirkstu aizsargiem, kas var radīt traumas. Stiprinājuma sistēmām (rāvējslēdzējiem, siksnām, gredzeniem) jābūt darbināmām. Apavu noslēgierīcēm jābūt pareizi izmantojamām, un siksnām jābūt ciešām.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Ādas apaviem var izmantot parasto zābaskrēmju. No smalkas ādas izgatavotus apavus tīriet ar mīkstu otu, drāniņu vai mitru sūkli. Kurpes no sintētiskiem materiāliem var tīrīt ar ūdeni, pievienojot vieglu mazgāšanas līdzekli, un pēc noskalšanas nosusināt ar drāniņu. Auduma apavus tīriet, izmantojot suku. Varat tos noslaucīt arī ar mīkstu audumu, ņemot vērā materiāla un trauņu veidu. Nemazgājiet apavus veļas mašīnā. Apaviem, kas nonāk saskarē ar mitrumu, izmantojiet impregnēšanas līdzekļus. Pat vislabākās kvalitātes āda saglabā savas aizsargīpašības tikai ierobežotu laiku, ja to nekojpi pareizi. Higijēnas apsvērumu dēļ ir ieteicams kurpes apsmidzināt ar antibakteriālu līdzekli. Pēc darba novietojiet apavus vietā, kur tie var izžūt, vēlamā, istabas temperatūrā, labi vēdināmā telpā. Nenovietojiet ādas kurpes pārāk tuvu siltuma avotiem, jo pretējā gadījumā āda var izžūt un plaisāt. Apavu izturība atkarīga no to izmantošanas un valkāšanas intensitātes dotajos apstākļos. Nepareizi glabāšanas apstākļi, nepareiza apkope un nepareiza kopšana saīsinās jūsu kurpiņu mūžu. Garantijas laiks ir 24 mēneši. Noteikti nedrīkst jaukt apavu mūžu ar ražojuma garantijas laiku. Ja apavus intensīvi izmanto, apavu lietderīgās kalpošanas ilgums var būt īsāks par piešķirto mūžu. Piederumi vai rezerves daļas netiek piegādātas kopā ar šiem apaviem. Apavus vēlamā glabāt un pārvadāt to oriģinālajā iepakojumā, sargājot no mitruma, tiešas saules gaismas un ļoti augstas vai zemas temperatūras.

ANTISTATISKE APAVI. Antistatiskie apavi jāizmanto tur, kur nepieciešams samazināt uzkrāto statiskās elektrības lādiņu, jo tie novērš elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos, lai izvairītos no jebkāda dzirksteļaiždedzes riska (piemēram, viegli uzliesmojošām vielām un tvaikiem). Tie jāizmanto arī tur, kur pastāv elektriskā trieciena risks no elektroiekārtu vai zemsprieguma komponentiem. Nemiet vērā, ka antistatiskās kurpes var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, tās rada tikai pretestību starp zemi un jūsu pēdām. Ja no elektriskā šoka riska nevar pilnībā izvairīties, jāveic citi pasākumi, kas šo risku novērš. Šos pasākumus un citas zemāk uzskaitītās pārbaudes vajadzētu iekļaut iekšējā darba nelaimēs gadījumā novēršanas programmā. Piederze rāda, ka attiecībā uz ESD, produktus visā to lietderīgās lietošanas laikā nevajadzētu pakļaut vairāk kā 1000 megaoīmei kumulatīvās pretestības, 100 kilooīmei ir mazākā elektriskā pretestība, kas jaunam ražojumam jānodrošina ierobežotai aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu un aizdegšanās novēršanai, ja bojāta elektroiekārta ar barošanas spriegumu līdz 250V. Tomēr lietotājiem būtu jāzina, ka noteiktos apstākļos kurpes var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību. Lai šādos gadījumos aizsargātu lietotāju, ir jāveic papildus drošības pasākumi. Efektīvā elektriskā pretestība šāda veida apaviem var būtiski mainīties to saliekšanas, piesārojojuma vai mitruma dēļ. Šīs kurpes mitrā vidē nefunkcionē pilnīgi. Lai nodrošinātu, ka produkts novērš elektrostatisko lādiņu un nodrošina aizsardzību mitrā vidē, visā tā kalpošanas laikā nepieciešams veikt papildus pasākumus. Lietotāji tiek mudināti izveidot savu regulāro pārbaudes režīmu un veikt tās bieži un regulāri. Ja I klases kurpes tiek nēsātas ilgu laika posmus, tās var absorbēt mitrumu un kļūt elektrodošas mitrumā un mitrā vidē. Ja kurpes ir valkātas apstākļos, kuros zoles materiāls tiek nosmērēts, lietotājiem pirms ielešanas bīstamā zonā būtu jāpārbauda elektriskās īpašības katrai kurpei. Lai kur antistatiskās kurpes izmantotu, grīdas pretestība nedrīkst būt pārāk augsta, lai nesamazinātu kurpi aizsargājošo funkciju. Starp apavu oīderi un kāju nevajadzētu būt nekādiem izolācijas materiāliem, izņemot parastās zeķes. Ja starp oīderi un lietotāja pēdu ievieto kādu polsteri, jāpārbauda kurpi polstera kombinācijas elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR IEKŠZOLĒM. Ja apavi ir nodrošināti ar izņemamu iekšzoli, pārbaude ir veikta, izņemamajam starpozolēm esot ievietotām kurpēs. Apavi ir paredzēti lietošanai tikai ar ievietotām iekšzolēm. Izņemamo iekšzoli var aizstāt tikai ar līdzvērtīgu izņemamo iekšzoli, ko nodrošina sākotnējais apavu ražotājs. Ja apavi ir nodrošināti bez izņemama iekšzoles, pārbaude ir veikta bez izņemamajām iekšzolēm. Ievietojot izņemamo iekšzoli, var tikt ietekmētas apavus aizsardzības īpašības.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GHETELE DE SIGURANȚĂ/LUCRU

RO

Această gheată este clasifi cată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425 și trebuie să fi e folosită în conformitate cu EN ISO 20345:2011 – Standardul încălțămintei de siguranță sau EN ISO 20347:2012 – Standardul încălțămintei ocupaționale. Marca CE de pe produs servește ca un certificat de conformitate a produsului cu acest standard. **Declarația de conformitate inclusiv numărul certificatului 2000604-02-86 și organismul notificat poate 0193 - PFI Germany fi descărcată pe www.ardon.cz.** Fabricat pentru ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Fiecare pereche de ghețe este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN345), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale încălțămintei. Realizat pentru ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

TIPUL, GRADUL DE PROTECȚIE

Categorie	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbolul pe ghețe
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	O8	
Bombeu rezistent până la 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Zonă închisă la călcăi	X	X	X	X	X	X	X		
Proprietăți antistatice	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorbția de energie la călcăi	X	X	X	X	X	X	X		E
Penetrarea apei și absorbția de apă		X	X	X		X	X		WRU
Rezistența la găurire (placă)			X	X			X		P
Talpă cu bandă de rulare			X				X		
Rezistență la ulei	X	X	X	X					FO
Izolație termică									HI
Izolație împotriva frigului									CI
Rezistență la contactul cu căldura									HRO
Rezistență la apă									WR
Protecție a gleznei									AN
Încălțămintă conductoare									C
Încălțămintă izolatoare electric									I
Rezistență la alunecare pe faianță ceramică cu NaLS									SRA*)
Rezistență la alunecare pe podeaua de oțel cu glicerină									SRB*)
Rezistență la alunecare pe gresie ceramică cu NaLS și podea din oțel cu glicerină									SRC*)

*) trebuie îndeplinită cel puțin o cerință

Talpa este rezistentă la acizii anorganici diluați și uleiurile minerale. Cu toate acestea, solvenții, substanțele chimice agresive și acizii concentrați o vor afecta.

TESTAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE: Pentru că ghețele conțin părți solide, este necesar să determinați mărimea corespunzătoare prin testarea și măsurarea atente. Încălțămintea se adaptează la piciorul utilizatorului; nimeni nu ar trebui să poarte ghețele pe care le-a purtat deja altcineva. Înainte de utilizare, verifi cați ghețele de defecte vizibile. Dacă vedeți vreunul dintre următoarele semne de uzură, ghețele ar trebui să fi e înlocuite: crăpături distincte sau adânci care afectează jumătate din grosimea materialului de deasupra, roșături grave ale materialului de deasupra, în special cele care expun bombeul, părțile superioare sunt deformate, au fost arse, topite sau prezintă bule; cusături rupte, crăpături ale tălpii – cu lungimea de peste 10 mm și grosimea de peste 3 mm, partea superioară a fost separată de talpa din afară pe o lungime de peste 10 mm până la 15 mm și lățime (grosime) de peste 5 mm, înălțimea ținților din tiparul tălpii exterioare este de mai puțin de 1.5 mm, placa originală este deformată sau tocită. Din când în când verifi cați partea interioară a gheței cu mâna pentru a vedea uzura căptușelii și marginile ascuțite ale bombeului, fi ecare dintre acestea putând produce răni. Sistemul de închidere (fermoare, șireturi, inele) trebuie să fi e funcțional. Închiderile ghetelor trebuie să fi e utilizate în mod corespunzător iar șireturile trebuie să fi e strânse.

CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA: Lustruirea obișnuită poate fi folosită pentru ghețele din piele. Curățați încălțămintea fabricată din piele fi nă folosind o perie moale, lavetă sau burete umezi. Ghețele fabricate din materiale sintetice pot fi curățate cu apă și un detergent moale și uscate cu o lavetă după clătire. Utilizați o perie pentru a curăța ghețele din textile; le puteți curăța și folosind o lavetă moale în funcție de tipul țesăturii și natura murdăriei; nu vă spălați niciodată ghețele într-o mașină de spălat. Utilizați agenți de împregănare pentru ghețele care vin în contact cu umezeala. Chiar și pielea de cea mai bună calitate își păstrează caracteristicile protectoare pe timp limitat dacă nu este tratată corespunzător. Din motive de igienă, se recomandă să pulverizați ghețele cu un agent antibacterian. După lucru, puneți-vă ghețele într-o zonă în care se pot usca, de preferat la temperatura camerei într-o cameră ventilată corespunzător. Nu puneți ghețele de piele prea aproape de surse de căldură; în caz contrar, pielea se poate usca și crăpa. Durabilitatea încălțămintei depinde de utilizare și rata de uzură în condiții date. Condițiile impropii de depozitare, întreținerea improprie și tratamentul impropriu vor duce la o durată de viață mai scurtă a ghetelor dvs. Perioada de garanție este de 24 de luni. Asigurați-vă că nu confundați durata de viață a gheței cu perioada de garanție a produsului. Dacă încălțămintea este utilizată în mod intens, durata vieții utile a gheței poate fi mai scurtă decât garanția acordată. Nu se livrează accesorii sau piese de rezervă cu aceste ghețe. Ghețele ar trebui depozitate și transportate de preferat în ambalajul lor original, protejate de umezeală, lumina directă a soarelui și temperaturi extreme. Perioada de valabilitate minim 2 ani.

GHETELE ANTISTATICE: Încălțămintea antistatică ar trebui să fi e folosită oriând este necesară minimizarea acumulării de electricitate statică pentru că ea elimină sarcina electrostatică pentru a evita orice risc de aprindere din cauza scânteilor (de ex. materiale și vapori înfi amabili). Ea ar trebui de asemenea utilizată oriând există riscul de șoc electric de la echipamentele electrice sau componente alfi ale sub tensiune. Observați că ghețele antistatice pot să nu furnizeze protecția adecvată și ar trebui luate îndeosebi măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja utilizatorul. Rezistența electrică efectivă a acestui tip de încălțămintă se poate schimba semnifi cativ din cauza îndoirii, contaminării sau umezelii. Aceste ghețe nu funcționează pe deplin în medii umede. Prin urmare este necesar să luați alte măsuri pentru a vă ajuta să vă asigurați că produsul elimină sarcina electrostatică și furnizează protecție pe toată durata sa de viață utilă în medii umede. Utilizatorii sunt încurajați să-și stabilească propriul regim regulat de testare și să-și realizeze deseori și la intervaluri regulate. Dacă o gheată de clasă I este purtată pe perioade lungi de timp, ea poate absorbi umezeala și deveni conductoare într-un mediu umed. Dacă gheata este purtată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, utilizatorul ar trebui să verifi ce caracteristicile electrice ale fi ecărei ghețe înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Ori de câte ori se folosesc ghețele antistatice, rezistența podelei nu ar trebui să fi e prea ridicată astfel încât să elimine funcția protectoare a gheței. Nu ar trebui să existe componente izolatoare speciale între înțindura sau căptușeala cu brantă a gheței și picior în afară de orice oricare obișnuiți. Dacă se pune orice suport între căptușeală și piciorul celui care o poartă, ar trebui verifi cate proprietățile electrice ale combinației ghețe-suport.

INFORMAȚII DESPRE BRANȚ: Dacă încălțămintea se livrează cu brantă detașabilă, testele au fost efectuate cu branțul detașabil introdus în încălțămintă. Încălțămintea trebuie purtată numai cu branțul detașabil introdus. Branțul detașabil poate fi înlocuit numai cu un brantă comparabil, furnizat de producătorul de încălțămintă originală. În cazul în care încălțămintea este furnizată fără brantă detașabilă, testele au fost efectuate fără branțul detașabil introdus în încălțămintă. Prin introducerea branțului detașabil pot fi influențate calitățile de protecție ale încălțămintei.

Це взуття класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425 про засоби індивідуального захисту та повинно використовуватися згідно із нормою EN ISO 20345:2011 – захисне взуття або EN ISO 20347:2012 – робоче взуття. Доказом відповідності виробу зазначений директиві є позначення CE на виробі. Заява про відповідність включаючи номер сертифіката 2000604-02-86 та нотифікований орган 0193 – PFI Germany для скачування на www.arдон.cz. Виготовлено для фірми ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. На кожній парі взуття є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah. 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN345) та символи, які позначають додаткові властивості взуття. Створено для: ARDON SAFETY S.R.O., Tržnì 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

ТИП, СТУПІНЬ ЗАХИСТУ

	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Символ на взутті
Категорія	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Піднесень, що витримує навантаження 200 дж. / 15 кН	X	X	X	X					
Закрита область п'яти	X	X	X	X	X	X	X		
Антистатичні властивості	X	X	X	X	X	X	X		A
Абсорбція енергії в області п'яти	X	X	X	X	X	X	X		E
Проникання води й абсорбція води		X	X	X		X	X		WRU
Захист від проколів (устілка)			X	X			X		P
Підшова із малюнком			X				X		
Мастилостійка	X	X	X	X					FO
Теплоізоляція									HI
Ізоляція проти холоду									CI
Опір проти контактного теплу									HRO
Водостійкість									WR
Захист щиколотки									AN
Електропровідне взуття									I
Електроізолююче взуття									I
Опір ковзання на керамічній плитці для підлоги з NaLS									SRA*)
Опір ковзання на сталевій підлозі з гліцерином									SRB*)
Опір ковзання на керамічній підлоговій плитці з NaLS та сталевій підлозі з гліцерином									SRC*)

*) має бути виконано щонайменше 1 вимога

Підшова стійка до дії розведених неорганічних кислот і мінеральних олій, однак розчинники, агресивні хімікалії й концентровані кислоти руйнують взуття.

ПРИМІРЯННЯ ПЕРЕД КОРИСТУВАННЯМ: Внаслідок того, що взуття має тверді елементи, для визначення потрібного розміру його необхідно ретельно приміряти та виміряти. Взуття розкошується індивідуально, тому не рекомендується носити взуття, яке перед тим використовувала інша людина. Перед використанням взуття необхідно перевірити його на наявність дефектів. Якщо Ви знайдете ознаки зношування, що наведені нижче, необхідно замінити взуття: стають видимими чи поглиблюються тріщини, які проникають до половини товщини верхнього матеріалу, сильна потертість верхнього матеріалу, особливо у випадках оголення піднесено, частини верку взуття деформовані, спалені або розплавлені, є пухири або розриви частин швів, на підшові є тріщини довжиною більш 10 мм і глибиною 3 мм, верх взуття відділяється від підшови більше, ніж на 10 - 15 мм по довжині й на 5 мм по ширині (глибині), висота малюнка підшови в місці вигину менше 1,5 мм, оригінальна устілка деформована або порвана. Рекомендується час від часу перевіряти рукою внутрішню частину взуття для того, щоб помітити пошкодження підкладки або гострі краї захисного піднесено, які можуть спричинити травми.

КОРИСТУВАННЯ: Використання визначеного типу взуття залежить від типу очікуваної небезпеки, наприклад, механічна небезпека, захист від порізів, проколів, небезпека нанесення травми електричним струмом, високі або низькі температури, вологість.

ЧИЩЕННЯ Й ДОГЛЯД: Для догляду за шкірянним взуттям застосовуйте звичайний крем для взуття. Взуття із гладкої шкіри необхідно очистити від забруднень м'якою щіткою, ганчіркою або вологою губкою. Взуття із синтетичних матеріалів необхідно очистити водою із додаванням мийних засобів, а після миття витерти ганчіркою. Текстильне взуття очищується щіткою і, в залежності від виду текстилю й характеру забруднення, протиранням вологою ганчіркою, взуття не переть. Для догляду за взуттям, яке стикається із вологим середовищем, рекомендується використовувати захисні засоби, що просочують. Навіть найякісніша шкіра без належного догляду зберігає свої властивості тільки в обмежений період часу. Для дотримання гігієни рекомендується обробити взуття антибактеріальним засобом. Після роботи зберігати взуття так, щоб воно могло висохнути, найкраще при кімнатній температурі в добре провітрюваному приміщенні. Для того, щоб шкіряне взуття не пересохло й не потресалося, не розташовуйте його в безпосередній близькості від джерел тепла. Термін служби взуття залежить від міри його використання й швидкості зношення в даних умовах. Невідповідні умови зберігання, неправильний догляд і обробка скорочують термін служби взуття. На взуття поширюється гарантійний строк 24 місяці. У жодному разі неможна замінювати поняття гарантійний строк і термін служби виробу. При інтенсивному використанні взуття його термін служби може бути короткий, чим надаваний гарантійний строк. Для цього взуття не встановлено додаткову комплектацію або запасні матеріали. Найкраще зберігати й транспортувати взуття в оригінальному пакуванні, зберігати взуття від вологості, прямого сонячного світла й екстремальних температур. Термін зберігання мінімум 2 роки.

АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Антистатичне взуття повинно використовуватися там, де існує необхідність мінімізувати акумуляцію статичної електрики, для виключення небезпеки загоряння від іскри, наприклад, горючих речовин і парів, а також у місцях, де повністю не виключається ризик травмування людей електричним струмом від працюючого електроустаткування або його частин під напругою. Необхідно звернути увагу на те, що антистатичне взуття не може надавати достатній захист від поразки електричним струмом, тому що взуття створює опір тільки між землею й стопою. Якщо ризик одержання травми електричним струмом не можна виключити повністю, то необхідно ужити й інших заходів для запобігання такому ризику. Такі заходи й інші іспити, вказані нижче, повинні бути стандартною частиною програми запобігання одержання травм на виробництві. Досвід показує, що для досягнення антистатичних цілей виробу протягом усього ефективного терміну служби, прохідний електричний опір повинен бути нижче 1000 мОм. Величина 100 кОм є нижньою межею електричного опору нового виробу, яка забезпечує обмежений захист від ризику одержання травм електричним струмом або ризику виникнення пожежі у випадку поломки електроустаткування під напругою до 250 В. Користувачі повинні розуміти, що при певних обставинах взуття не може надати достатній захист, тому потрібно уживати постійних додаткових заходів для його захисту. Електричний опір цього типу взуття може значно змінюватися під дією вигину, контамінації або вологості. У мокрому середовищі таке взуття не виконує необхідні функції. Тому необхідно забезпечити, щоб виріб виконував необхідні функції відведення електростатичного заряду й надання захисту протягом усього строку його служби. Користувачу рекомендується часто й у регулярних проміжках часу проводити власні випробування електричного опору взуття. У тому випадку, якщо взуття I класу використовується тривалий час, воно може абсорбувати вологість у вологому та мокрому середовищі стати електропровідним. У тому випадку, якщо взуття використовується в умовах, при яких відбувається контамінація матеріалу підшови, то користувачі повинні завжди перевіряти електричні властивості взуття перед входом у небезпечне приміщення. Там, де використовується антистатичне взуття, опір підлоги повинен бути таким, щоб воно не порушило захисні функції взуття. При використанні взуття, між натаєючою або нашою устілкою й стопою користувача не повинні знаходитися які-небудь ізоляційні деталі, крім звичайних шкарпеткових виробів. У тому випадку, якщо між устілкою й стопою користувача буде поміщений який-небудь вкладиш, то потрібно провести іспит електричних властивостей комбінації взуття - вкладиш.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УСТІЛКУ: Якщо взуття поставляється з вкладною вимальною устілкою, це означає, що випробування проводилося з вкладною вимальною устілкою, вкладеною у взуття. Взуття має використовуватися тільки з вкладеною вимальною устілкою. Вкладна устілка може замінюватися тільки порівняльною вкладною устілкою, що поставляється виробником первісного взуття. У тому випадку, якщо взуття поставляється без вкладної вимальної устілки, це означає, що випробування проводилося без вкладної вимальної устілки у взутті. Вкладання вкладної устілки може мати вплив на захисні властивості взуття.

NOTICE D'UTILISATION CHAUSSURES DE SÉCURITÉ/DE TRAVAIL

FR

Ces chaussures sont classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la réglementation du parlement Européen et du conseil 2016/425 et doivent être utilisées conformément à la norme EN ISO 20345:2011 – chaussures de sécurité ou EN ISO 20347:2012 – chaussures de travail. L'évaluation de la conformité avec cette norme est attestée par la marque CE sur le produit. **Déclaration de conformité y compris le numéro du certificat 2000604-02-86 et l'organisme notifié 0193 - PFI Germany à télécharger sur www.ardon.cz.** Fabriqué pour la société ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Pířerov, République tchèque. Chaque paire de chaussures porte l'identification de la taille, du fabricant, (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah. 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), le type des chaussures, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 345) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des chaussures.

Fait pour: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Pířerov, Czech republic

TYPE, NIVEAU DE PROTECTION

Norme	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbole sur les chaussures
Catégorie	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Raidisseur résistant jusqu'à 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Talon fermé	X	X	X	X	X	X	X		
Qualités antistatiques	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorption d'énergie au niveau du talon	X	X	X	X	X	X	X		E
Pénétration et absorption d'eau			X	X	X		X	X	WRU
Résistance contre la perforation (semelle intérieure)				X	X			X	P
Semelle à dessin				X				X	
Résistance contre les huiles	X	X	X	X					FO
Isolation thermique									HI
Isolation contre le froid									CI
Résistance à la chaleur de contact									HRO
Résistance à l'eau									WR
Protection de la cheville									AN
Chaussures conductrices									C
Chaussures d'isolation électrique									I
Résistance au glissement sur les carreaux de sol en céramique avec NaLS									SRA*)
Résistance au glissement sur un sol en acier avec de la glycérine									SRB*)
Résistance au glissement sur carrelage en céramique avec NaLS et sol en acier avec glycérine									SRC*)

*) au moins 1 exigence doit être remplie

La semelle résiste aux acides anorganiques dilués et aux huiles minérales, mais solvants, des produits chimiques et des acides concentrés l'endommagent.

ESSAIS AVANT UTILISATION : Les chaussures contenant des parties raides, il faut fixer votre taille en les essayant et mesurant soigneusement. Les chaussures s'adaptent au pied de l'utilisateur, personne ne devrait porter des chaussures déjà portées par quelqu'un d'autre avant. Avant leur utilisation, vérifiez que les chaussures ne présentent pas de défauts manifestes. Il faut remplacer les chaussures si de tels signes d'usure apparaissent : fissures entamées ou profondes jusqu'à la mi-épaisseur du matériau supérieur, forts érafllements du matériau supérieur surtout si le raidisseur est dénudé, parties de l'empeigne déformées ou brûlées, présence de parties fondues ou de bulles ou coutures partiellement déchirées, semelles présentant des fentes de plus de 10 mm de longueur et de 3 mm de profondeur, empeigne se détachant de la semelle de plus de 10 mm jusqu'à 15 mm en longueur et de 5 mm en largeur (profondeur), hauteur des saillies du dessin à l'endroit du pli inférieure à 1,5 mm, semelle originale déformée ou effilochée. Il convient de temps en temps vérifier l'intérieur des chaussures pour constater d'éventuels endommagements de la doublure et les bords acérés du raidisseur protégeant les doigts qui peuvent causer des blessures. Le système de fixation (fermetures éclair, laces, œillets) doit être en état de marche. Les fermetures des chaussures doivent être exploitées correctement et les laces dûment serrées.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Un cirage ordinaire convient aux chaussures en cuir. S'agissant de cuir lisse, enlevez les salissures avec une brosse douce, un chiffon ou une éponge humide. Les chaussures en matières synthétiques se nettoient avec de l'eau avec un peu de détergent et après rinçage s'essuient à l'intérieur avec un chiffon. Les chaussures en textile se nettoient par brossage et suivant le type du textile et le caractère de la souillure aussi par essuyage intérieur à l'état humide ; ne les lavez pas. Concernant les chaussures qui entrent en contact avec l'humidité, nous recommandons d'utiliser des agents d'imprégnation. Même le cuir de la meilleure qualité ne conserve ses caractéristiques que pendant un temps limité, s'il n'est pas entretenu correctement. Pour des raisons hygiéniques, nous recommandons de vaporiser dans les chaussures un agent antibactérien. Après l'entretien, les chaussures doivent être stockées de façon à ce qu'elles puissent sécher, idéalement à la température ambiante dans une pièce bien aérée. Ne placez pas les chaussures en cuir trop près des sources de chaleur, pour que le cuir ne se dessèche et ne se fende pas. La durée de vie des chaussures dépend de la fréquence de leur utilisation et de la rapidité de leur usure dans les conditions données. Elle est raccourcie par des conditions de stockage mauvaises et un entretien incorrect. La période de garantie est de 24 mois. En aucun cas, on ne peut confondre période de garantie et durée de vie du produit. Lors d'une utilisation intensive, la durée de vie des chaussures peut être inférieure à la garantie fournie. Aucun accessoire ni pièce détachée ne sont destinés à ces chaussures. Conservez et transportez les chaussures idéalement dans l'emballage d'origine, protégez-les de l'humidité, le soleil direct et les températures extrêmes. Durée de conservation minimum 2 ans.

CHAUSSURES ANTISTATQUES : Les chaussures antistatiques devraient être utilisées partout où il faut réduire au minimum l'accumulation de l'énergie statique en évacuant les charges électrostatiques pour éliminer le risque d'allumage par étincelle par ex. de substances et vapeurs inflammables et dans les cas où le danger de blessure par courant électrique provenant d'un dispositif électrique ou d'une composante sous tension n'est pas complètement évité. Nous attirons l'attention sur le fait que les chaussures antistatiques ne peuvent pas protéger suffisamment contre les blessures par courant électrique, car elles ne créent qu'une résistance entre la terre et le pied. Si le risque de blessure par courant électrique ne peut être complètement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour éviter ce risque. Ces mesures et d'autres essais indiqués plus bas devraient faire régulièrement partie du programme de prévention des accidents de travail. L'expérience a montré qu'aux fins antistatiques un produit doit présenter tout au long de sa durée de vie effective une résistance électrique inférieure à 1 000 MOhms. La valeur de 100 kOhms est fixée comme la limite la plus basse de résistance électrique d'un nouveau produit, qui garantit une protection limitée contre le danger de blessure par courant électrique ou d'incendie en cas de panne de dispositif électrique sous tension jusqu'à 250 V. Cependant, les utilisateurs doivent savoir qu'à certaines conditions les chaussures ne fournissent pas nécessairement une protection suffisante et que des mesures supplémentaires de protection de l'utilisateur doivent être constamment adoptées. La résistance électrique de ce type de chaussures peut changer considérablement sous l'influence de piages, d'une contamination ou de l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction dans un environnement humide. Aussi, il faut garantir que le produit remplit la fonction demandée d'évacuation de charges électrostatiques et fournisse une protection tout au long de sa durée de vie. On recommande à l'utilisateur d'introduire ses propres essais de résistance électrique et de les réaliser à des intervalles réguliers. Si des chaussures de classe I sont portées longtemps, elles peuvent absorber l'humidité et peuvent devenir conductrices dans un environnement humide. Si les chaussures sont portées dans des conditions qui contaminent le matériau de la semelle, les utilisateurs devraient toujours contrôler les caractéristiques électriques des chaussures avant l'entrée dans la zone dangereuse. Là où on utilise des chaussures antistatiques, la résistance du plancher devrait en pas absorber la fonction protectrice des chaussures. Lors de l'utilisation, aucune composante d'isolation ne devrait se trouver entre la semelle intérieure tendue ou cousue et le pied de l'utilisateur hormis des produits des bas et autres produits usuels. Si un intercalaire est introduit entre la semelle intérieure et le pied, les caractéristiques électriques de la combinaison chaussures-intercalaire devraient être contrôlées.

INFORMATIONS SUR LA SEMELLE INTÉRIEURE : Si les chaussures sont livrées avec des semelles intérieures amovibles, les essais ont été réalisés avec des semelles intérieures amovibles insérées dans les chaussures. Les chaussures ne devraient être alors utilisées qu'avec des semelles intérieures amovibles insérées. Ces dernières ne peuvent être remplacées que par des semelles intérieures amovibles comparables, fournies par le fabricant des chaussures initiales. Si les chaussures sont livrées sans semelles intérieures amovibles, les essais ont été réalisés sans ces dernières. L'insertion de semelles intérieures peut influencer sur les caractéristiques de protection des chaussures.

Dit schoeisel is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2011/425 en moet worden gebruikt conform EN ISO 20345:2011 – Veiligheidsschoenen of EN ISO 20347:2012 – werkschoenen. De CE-markering op het product toont de conformiteit van het product met deze normen aan. **Verklaring van overeenstemming inclusief het certificaatnummer 2000604-02-86 en de aangemelde instantie kan worden 0193 - PFI Germany gedownload op www.ardon.cz.** Geproduceerd voor ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Pířerov, Třechbít. Op elk paar schoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah. 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), de aanduiding van het type schoenen (ENDURO 01), maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 345), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het schoeisel aangeven. Gemaakt voor: ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Pířerov, Czech republic

SOORT BESCHERMING, BESCHERMINGSKLASSE

Norm	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbool op de schoenen
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Neus bestendig tot 200 J/15 kN	X	X	X	X					
Gesloten hiel	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatische eigenschappen	X	X	X	X	X	X	X		A
Energie-absorptie in de hiel	X	X	X	X	X	X	X		E
Waterpenetratie en -absorptie		X	X	X		X	X		WRU
Weerstand tegen perforatie (Tussenzool)			X	X			X		P
Geprofileerde loopzool			X				X		
Olíebestendig	X	X	X	X					FO
Thermische isolatie									HI
Isolatie tegen kou									CI
Bestendigheid tegen contactwarmte									HRO
Waterbestendigheid									WR
Enkelbescherming									AN
Geleidend schoeisel									C
Elektrisch isolerend schoeisel									I
Slípweerstand op keramische vloertegel met NaLS									SRA*)
Slípweerstand op stalen vloer met glyceríne									SRB*)
Slípweerstand op keramische vloertegel met NaLS en stalen vloer met glyceríne									SRC*)

* er moet aan ten minste 1 vereiste zijn voldaan

De zool is bestand tegen verdunde anorganische zuren en minerale olíen, maar oplosmiddelen, agressieve chemicalíen en geconcentreerde zuren tasten de zool aan.

PASSEN VAN DE SCHOENEN, VOOR GEBRUIK: Omdat de schoenen stijve onderdelen bevatten, is het noodzakelijk om door zorgvuldig passen en meten de juiste maat vast te stellen. De schoenen vormen zich naar de voet van de gebruiker; daarom is het niet aan te raden om schoenen te dragen die al door iemand anders gedragen zijn. Controleer de schoenen vóór gebruik op duidelijke gebreken. Indien zich de volgende tekenen van slijtage voordoen, moet het schoeisel worden vervangen: merkbare beginnende of diepe scheurtjes tot halverwege de dikte van het bovenmateriaal, sterke slijtage van het bovenmateriaal, vooral wanneer de neus bloottigt, vervorming of verbranding van delen van de bovenzijde, versmeltingen of luchtballen, gescheurde naden, scheurtjes in de zolen van meer dan 10 mm lang en 3 mm diep, loslaten van het bovenmateriaal van de zool over een lengte van meer dan 10 tot 15 en een breedte (diepte) van 5 mm, de hoogte van het profiel van de zool is op de plaats van buiging kleiner dan 1,5 mm, de oorspronkelijke binnenzool is vervormd of versleten. Het is aan te bevelen om van tijd tot tijd met de hand de binnenzijde van de schoenen te controleren op beschadigingen aan de voering en op scherpe randen van de neus ter bescherming van de tenen, die verwondingen kunnen veroorzaken. Het sluitsysteem (ritsen, veters, oogjes) moet in goede staat verkeren. Het sluitsysteem moet juist worden gebruikt en de veters goed aangeetrokken.

REINIGING EN VERZORGING: Voor leren schoenen kan een gewone schoensmeer worden gebruikt. Ontdoe schoenen van glad leer met een zachte borstel, een doekje of een vochtige spons van vuil. Reinig schoenen gemaakt van synthetisch materiaal met water met een reinigingsmiddel en veeg ze na het afspoelen af met een doekje. Reinig schoenen gemaakt van stof met een borstel en afhankelijk van het soort stof en de aard van de verontreiniging met een vochtige doek. Was de schoenen niet. Het is aanbevolen schoenen die in aanraking komen met vocht te impregneren. Zelfs leer van de hoogste kwaliteit behoudt zijn goede eigenschappen slechts voor een beperkte tijd wanneer het niet goed wordt onderhouden. Om hygiënische redenen is het raadzaam om de schoenen in te spuiten met een antibacterieel middel. Na het werk dienen de schoenen zo te worden bewaard dat ze kunnen drogen, bij voorkeur bij kamertemperatuur in een goed geventileerde ruimte. Plaats leren schoenen niet te dicht bij een warmtebron, omdat het leer dan kan uitdrogen en scheuren. De levensduur van de schoenen is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de slijtagesnelheid onder de gegeven omstandigheden. Ongeschikte bewaaromstandigheden en onjuist onderhoud verkorten de levensduur van de schoenen. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantieperiode mag niet worden verward met de levensduur van het product. Bij intensief gebruik kan de levensduur van de schoenen korter zijn dan de verleende garantie. Deze schoenen bevatten geen accessoires of reserveonderdelen. Bewaar en vervoer de schoenen bij voorkeur in de originele verpakking, beschermd tegen vocht, direct zonlicht en extreme temperaturen.

ANTISTATISCH SCHOEISEL: Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt wanneer het nodig is de accumulatie van statische elektriciteit te minimaliseren door het afleiden van statische lading, om het risico van ontsteking door vonken uit te sluiten, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen, en wanneer het risico van een elektrische schok door elektrische apparatuur of componenten onder spanning niet geheel kan worden geëlimineerd. Er moet echter worden opgemerkt dat antistatische schoenen geen afdoende bescherming tegen elektrische schokken kunnen bieden, aangezien ze alleen weerstand tussen de grond en de voet creëren. Als het risico op een elektrische schok niet volledig kan worden uitgesloten, zijn aanvullende maatregelen nodig om dat risico te verminderen. Houdbaarheid minimaal 2 jaar.

Deze maatregelen en de ondergenoemde tests dienen onderdeel uit te maken van de preventie van arbeidsongevallen. De ervaring leert dat het product voor antistatische doeleinden gedurende de gehele effectieve levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1000 megaohm moet hebben. De waarde van 100 kilo-ohm is gedefinieerd als de laagste limiet voor elektrische weerstand van een nieuw product dat beperkte bescherming biedt tegen het risico van een elektrische schok of brand bij defecten aan elektrische apparatuur die onder een spanning tot 250 V staat. Gebruikers dienen zich er echter van bewust te zijn dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden geen afdoende bescherming bieden. Daarom moeten altijd aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan aanzienlijk worden aangetast door buiging, verontreiniging of vocht. In een vochtige omgeving kunnen deze schoenen de vereiste functie niet vervullen. Het is daarom noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het product de functie van afleiding van statische lading kan vervullen en bescherming kan bieden tijdens de gehele levensduur. De gebruiker wordt aangeraden om met regelmatig tussenpozen de elektrische weerstand te testen. Wanneer schoeisel van klasse I langere tijd wordt gedragen, kan het vocht opnemen en in een vochtige of natte omgeving geleidend worden. Wanneer het schoeisel wordt gedragen in omstandigheden waar sprake is van verontreiniging van het materiaal van de zool, dient de gebruiker de elektrische eigenschappen van het schoeisel te controleren alvorens de gevaarzone te betreden. Op plaatsen waar antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloer zodanig zijn dat de beschermende functie van de schoenen niet wordt opgeheven. Bij het gebruik mag zich tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de gebruiker geen andere isolatie bevinden dan normale schoen. Wanneer tussen de binnenzool en de voet een inlegzool wordt geplaatst, dienen de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen-inlegzool te worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER DE INLEGZOO: Als de schoenen worden geleverd met een uitneembare inlegzool, zijn de tests uitgevoerd met de inlegzool in de schoenen. De schoenen mogen alleen worden gebruikt met inbegrip van de inlegzool. De inlegzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare inlegzool geleverd door de fabrikant van het oorspronkelijke schoeisel. Als de schoenen worden geleverd zonder uitneembare inlegzool, zijn de tests uitgevoerd zonder inlegzool in de schoenen. Door het plaatsen van een inlegzool kunnen de beschermende eigenschappen van het schoeisel worden beïnvloed.

Bu ayakkabı, Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır ve EN ISO 20345:2011 – Koruyucu ayakkabı standartlarına veya EN ISO 20347:2012 iş ayakkabıları standardına uygun olarak kullanılmaktadır. **Uygunluk beyanı sertifikası numarası 2000604-02-86 ve onaylanmış kuruluş 0193 - PFI Germany dahil indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunun bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. için yapılmıştır. Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Çek Cumhuriyeti. Her bir ayakkabı çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: ayakkabı numarası, üreticinin markası (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 345) ve ilave ayakkabı özelliklerini gösteren semboller. İçin yapıldı: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

TİP, KORUMA DERECEİ

Kategori	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Ayakkabıların üzerindeki sembol
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Burunlu 200 J / 15 kN'a kadar dirençli	X	X	X	X					
Kapalı topuk alanı	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatik özellikler	X	X	X	X	X	X	X		A
Topukta enerji emilimi	X	X	X	X	X	X	X		E
Su nıfuzu ve su emilimi		X	X	X		X	X		WRU
Delinme dayanımı (tabaka)			X	X			X		P
Lastik ayakkabı tabanı			X				X		
Yağ karşı dayanıklılık	X	X	X	X					FO
Isı yalıtımı									HI
Soğuk karşı yalıtım									CI
Isıyla temasa karşı dayanıklılık									HRO
Suya karşı dayanıklılık									WR
Bilek koruma									AN
İletken ayakkabı									C
Elektrik olarak yalıtımlı ayakkabı									I
NaLS ile seramik yer karolarında kayma direnci									SRA*)
gliserinli çelik zemin üzerinde kayma direnci									SRB*)
NaLS ile seramik yer karosu ve gliserin ile çelik zemin üzerinde kayma direnci									SRC*)

*) en az 1 gereksinimin karşılanması gerekir

Taban seyretlik organik asitler ve mineral yağlara karşı dayanıklıdır. Ancak, çözücüler, eritici kimyasallar ve konsantr asitler tabanı etkileyecektir.

KULLANIMADAN ÖNCE DENEME: Ayakkabılar sert parçalar içerdiği için, uygun ayakkabı numarasını dikkatli biçimde deneyerek ve ölçerek belirlemek gereklidir. Ayakkabı given kişinin ayağına uygun sağlam; hiç kimse başkasının hali hazırda giydiği ayakkabıyı giymemelidir. Kullanmadan önce ayakkabıları belirgin kusurlara karşı kontrol edin. Aşağıda verilen aşımaya işaretlerinden herhangi birini görürseniz, ayakkabılar yenileri ile değiştirilmelidir: üstte bulunan malzemenin yarısına kadarını etkileyen belirgin veya derin çatlaklar, üstte bulunan malzemede ciddi aşımaya, özellikle burun kısmını ortaya çıkaran aşınmalar, üst kısımların deforme olması, yanması, erimesi veya baloncuklar göstermesi; kaçmış, açılmış diğisler, taban çatlakları - 10 mm'den uzun ve 3 mm'den derin olanlar, ayakkabının üst kısmının dış tabandan uzunluk olarak 10 mm - 15 mm'den ve genişlik olarak 5 mm'den (derinlik) daha fazla ayrışmış olması, bükümle yerlerindeki dış taban kalıp çivilerinin yüksekliğinin 1.5 mm'den az olması, orijinal tabakanın deforme veya düşmüş olması. Ara sıra ayakkabının iç kısmını astardaki hasarlara ve burundaki keskin kenarlara karşı el ile kontrol edin. Bu durumların ikisi de yaralanmalara neden olabilir. Giyme sistemi (fermuarlar, bağcıklar, halkalar) çalışır durumda olmalıdır. Ayakkabı bağcı aparatı uygun biçimde kullanılmalı ve bağcıklar sıkı olmalıdır.

TEMİZLEME VE BAKIM : Deri ayakkabılar için sıradan cila kullanılabilir. İyi kaliteli deriden yapılmış ayakkabılar yumuşak bir fırça, bez veya ıslak sünger kullanılarak temizleyin. Sentetik malzemelerden yapılmış olan ayakkabılar hafif deterjanlı su ile temizlenebilir ve durulandıktan sonra bir bez ile kurulandırılabilir. Kumaş ayakkabıları temizlemek için bir fırça kullanın; ayakkabının yapıldığı kumaşın türüne ve kirin yapısına bağlı olarak ayakkabıları yumuşak bir bezle silerek de temizleyebilirsiniz; asla ayakkabılarınızı bir çamaşır makinesinde yıka-mayın. Nemle temas eden ayakkabılar için emdirme kimyasalları kullanın. Düzenli bir şekilde bakımı yapmaz isе, en iyi kalitede deri bile koruyucu özelliklerini sınırlı süre koruyabilir. Hijyenik nedenlerden ötürü, ayakkabılara sprey ile antibakteriyel bir kimyasal sıkmanız tavsiye edilmektedir. İsten sonra, ayakkabılarınızı, tercihen oda sıcaklığında, uygun biçimde havalandırılan bir odada kuruyabilmeleri için bir yere koyun. Deri ayakkabıları ısı kaynaklarına çok yakın bir yere koymayın; aksi takdirde deri kuruyabilir ve çatlayabilir. Ayakkabının dayanıklılığı kullanıma ve verilen koşullar altında aşımaya bağlıdır. Uygun olmayan depolama koşulları, bakım ve işlemler ayakkabılarınızın daha kısa kullanım ömürleri olmasına neden olacaktır. Garanti süresi 24 aydır. Bir ayakkabının kullanım ömrünü, ürünün garanti süresi ile karşıtmadığınızdan emin olun. Ayakkabı yoğun biçimde kullanılır ise, ayakkabının kullanıma süresi verilen garanti süresinden daha kısa olabilir. Bu ayakkabılarla birlikte herhangi bir aksesuar veya yedek parça verilmemektedir. Ayakkabılar tercihen orijinal paketleri içerisinde, nem, doğrudan güneş ışığı ve aşırı sıcaklıklardan korunarak, saklanmalı ve nakil edilmelidir. Raf ömrü en az 2 yıldır.

ANTI-STATİK AYAKKABILAR: Antistatik ayakkabılar statik elektrik birikiminin en aza indirilmesi gereken durumlarda kullanılmaktadır, çünkü bu ayakkabılar herhangi bir kıvılcım sıçraması (örneğin toz partiküller ve buharlar) riskini engellemek amacıyla, statik elektrik yükünü ortadan kaldırır. Ayrıca elektrikli ekipmanlardan veya akım taşıyan bileşenlerden kaynaklanan elektrik çarpması riskinin mevcut olduğu durumlarda da kullanılmaktadır. Anti-statik ayakkabıların elektrik çarpmasına karşı yeterince koruma sağlamadıkları unutmayınız; sadece zemin ve ayaklarınız arasında direnç oluştururlar. Elektrik çarpması riski tamamen engellenemez ise, bu riskin önüne geçmek için başka tedbirler alınır. Aşağıda listelenen bu tedbirler ve diğer testler, herhangi bir iş kazası önleme programının normal bir parçası olmalıdır. Elektrostatik boşalma için deneyimler, ürünlerin kullanım süreleri boyunca 1000 mega ohm'luk kümülatif dirençten fazlasına maruz kalmamaları gerektiğini göstermiştir. Yeni bir ürünün, sınırlı koruma olarak elektrik çarpmasına karşı veya 250 V'a kadar enerji verilen bir elektrikli ekipmanın bozulması durumunda düşük elektrik direnci 100 kilo ohm'dur. Bununla beraber, kullanıcıların belirli ayakkabılar altında ayakkabıların yeterli koruma sağlamayacağı ve kullanıcıyı korumak için daima ilave güvenlik tedbirlerinin alınması gerektiğinin bilincinde olmalıdır. Bu tip ayakkabıların etkin elektrik dirençleri bükümü, kırılma veya nem nedeniyle belirgin ölçüde değişebilir. Bu ayakkabılar ıslak ortamlarda tam olarak işlevlerini göstermezler. Bu nedenle ürünün statik elektrik yükünü ortadan kaldırmasına ve kullanım ömrü boyunca ıslak ortamlarda koruma sağlamasına yardımcı olmak için başka tedbirler alınmalıdır. Kullanıcılar kendi kontrol düzenlerini kurmaya ve bu kontrolleri sıklıkla ve düzenli aralıklarla yapmaya teşvik edilir. Sınıf I kategorisindeki bir ayakkabı üzeri suya geçirilir ise, nemi içine çekebilir ve nemi ıslak bir ortamda iletken hale getirir. Ayakkabı taban malzemesinin buzucağı koşullar altında geçirir ise, kullanıcılar tehlikeli bir bölgeye girmeden önce, her bir ayakkabı için elektriksiz özellikleri kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabıların kullanıldığı yerlerde, zemin direnci ayakkabının koruma fonksiyonunu ortadan kaldıracak kadar çok yüksek olmamalıdır. Ayakkabının astarı ve ayak arasında sıradan bir çorap dışında herhangi özel bir yalıtım bileşeni olmamalıdır. Astar ve kullanıcının ayağı arasında herhangi bir tampon yerleştirilir ise, ayakkabı ve tampon birleşiminin elektriksiz özellikleri kontrol edilmelidir.

TABAN ASTARI BİLGİSİ: Ayakkabının çıkarılabilir taban astarları ile birlikte temin edildiği durumlarda, ayakkabıların yerleştirilmesi çıkarılabilir taban astarları ile bir test yapıldı. Ayakkabı sadece yerleştirilen taban astarı ile kullanıma yöneliktir. Çıkarılabilir taban astarı sadece orijinal ayakkabı üretici tarafından temin edilen benzer bir taban astarı ile değiştirilebilir. Ayakkabının çıkarılabilir taban astarları ile birlikte temin edilmediği durumlarda, test herhangi bir çıkarılabilir taban astarı olmaksızın gerçekleştirildi. Çıkarılabilir bir taban astarı yerleştirilmesi ayakkabının koruma özelliklerini etkileyebilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Αυτά τα υποδήματα ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425, και πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συμμόρφωση με το πρότυπο για τα υποδήματα ασφαλείας EN ISO 20345:2011 ή σε συμμόρφωση με το πρότυπο για τα υποδήματα εργασίας EN ISO 20347:2012. Η αήμανση CE επάνω στο προϊόν λειτουργεί ως πιστοποιητικό της συμμόρφωσης του προϊόντος με κάποιο από τα εν λόγω πρότυπα. **Η δήλωση συμμόρφωσης συμπεριλαμβανομένου 2000604-02-86 του αριθμού πιστοποιητικού 0193 - PFI Germany και του κοινοποιημένου οργανισμού είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz.** Κατασκευάζεται για την ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Τσεχική Δημοκρατία. Κάθε ζευγάρι υποδήματα έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburg Mah, 592 SK, No:14PK, 34522 Esenyurt - Istanbul, Turkey), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 345), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των υποδημάτων. Κατασκευασμένο για: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

ΤΥΠΟΣ, ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Κατηγορία	EN ISO 20345					EN ISO 20347				Σύμβολα επάνω στα υποδήματα
	S1	S2	S3	S5		01	02	03	0B	
Πλαίσιο προστασίας των δαχτύλων, αντοχής έως 200 J / 15 kN	X	X	X	X						
Κλειστή περιοχή φτέρνας	X	X	X	X	X	X	X	X		
Αντιστατικές ιδιότητες	X	X	X	X	X	X	X	X		A
Απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα	X	X	X	X	X	X	X	X		E
Διείσδυση και απορρόφηση νερού			X	X	X		X	X		WRU
Αντοχή στη διάτρηση (πλάκα)				X	X			X		P
Σόλα με χάραξη			X				X	X		
Αντοχή σε έλαια	X	X	X	X						FO
Θερμική μόνωση										HI
Μόνωση από το κρύο										CI
Αντοχή κατά την επαφή με πηγές θερμότητας										HRO
Αντοχή στο νερό										WR
Προστασία των αστραγάλων										AN
Επαγωγικά υποδήματα										C
Υποδήματα με ηλεκτρική μόνωση										I
Αντοχή ολίσθησης σε κεραμικό πλακίδιο δαπέδου με NaLS										SRA*)
Αντοχή ολίσθησης σε χαλιδίνο πάτωμα με γλυκερίνη										SRB*)
Αντοχή ολίσθησης σε κεραμικό πλακίδιο δαπέδου με NaLS και ατσάλινο πάτωμα με γλυκερίνη										SRC*)

*) πρέπει να πληρούνται τουλάχιστον 1 απαίτηση

Η σόλα είναι ανθεκτική απέναντι σε αραιωμένα ανόργανα οξέα και ορυκτέλαια. Οστόσο, θα επηρεαστεί από διαλύτες, επιθετικές χημικές ουσίες και συμπεκνυμένα οξέα.

ΔΟΚΙΜΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Επειδή τα υποδήματα περιέχουν σιμαπή ή μέρη, είναι απαραίτητο να προσδιορίσετε το κατάλληλο μέγεθος με προσεκτική δοκιμή και μέτρηση. Τα υποδήματα προσαρμόζονται στο πόδι του χρήστη τους. Τα υποδήματα που έχουν ήδη φορεθεί δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από άλλους. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα υποδήματα για εμφανή ελαττώματα. Αν διαπιστώσετε κάποιο από τα ακόλουθα ίχνη φθοράς, τα υποδήματα πρέπει να αντικατασταθούν: ευδιάκριτες ή βαθιές ρυτίδες που εκτείνονται έως και το μισό πάχος του επιφανειακού υλικού, σοβαρό γόδαρμα του επιφανειακού υλικού, ειδικά σε σημεία που εκθέτουν το πλαίσιο των δαχτύλων, τα επάνω μέρη είναι παραμορφωμένα, έχουν καεί, λιώσει ή εμφανίζουν φυσαλίδες, ραγισμένες ραφές, ρυτίδες στη σόλα μήκους μεγαλύτερου των 10 mm και βάθους μεγαλύτερου των 3 mm, το επάνω μέρος έχει αποκολληθεί από την εξωτερική σόλα περισσότερο από 10 mm έως 15 mm σε μήκος και 5 mm σε πλάτος (βάθος), το ύψος της χάραξης της εξωτερικής σόλας στο σημείο κάμψης είναι μικρότερο από 1,5 mm, η αρχική πλάκα είναι παραμορφωμένη ή έχει τριφτεί. Ελέγχετε περιοριστικά το εσωτερικό του υποδημάτων με το χέρι για τυχόν ζημιές στην επένδυση και ακινητές άκρες στο πλαίσιο των δαχτύλων, προβλήματα που και τα δύο θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό. Τα συστήματα για το φόρεμα των υποδημάτων (φερμουάρ, κορδόνια, κρίκοι) πρέπει να είναι λειτουργικά. Τα σημεία που κλείνουν τα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται σωστά και τα κορδόνια πρέπει να είναι καλά σφιγμένα. Καθαρισμός και φροντίδα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε απλό γυαλισμό για τα δερμάτινα υποδήματα. Καθαρίστε τα υποδήματα που είναι φθαρμένα από λεπτό βέρμα με μια απαλή βούρτσα, ένα πανί ή ένα μαλακό σφουγγάρι. Τα υποδήματα που είναι κατασκευασμένα από συνθετικά υλικά μπορείτε να τα καθαρίζετε με νερό και κάποιο ήπιο απορρυπαντικό και να τα στεγνώνετε με ένα πανί, μετά από το ξέπλυμα. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να καθαρίζετε τα υφασμάτινα υποδήματα. Μπορείτε, επίσης, να τα σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί, αναλόγως με τον τύπο του υφάσματος και τη φύση της βρωμίας. Μην πλένετε ποτέ τα υποδήματά σας στο πλυντήριο. Χρησιμοποιείτε παραγόμενες εμποτισμούς για υποδήματα που έρχονται σε επαφή με υγρασία. Ακόμα και τα ανώτατες ποιότητας δερμάτινα υποδήματα διατηρούν τα προστατευτικά χαρακτηριστικά τους για περιορισμένο χρόνο, αν δεν τα μεταχειρίζεστε σωστά. Για λόγους υγιεινής συνιστάται να ψεκάζετε τα υποδήματα με αντιβακτηριδιακό παράγοντα. Μετά από τη δουλειά, αφήνετε τα υποδήματά σας σε χώρο όπου να μπορούν να στεγνώσουν, κατά προτίμηση σε κατάλληλα αεριζόμενο χώρο με θερμοκρασία δωματίου. Μην αφήνετε τα δερμάτινα υποδήματα πολύ κοντά σε πηγές θερμότητας, γιατί το δέρμα μπορεί να στεγνώσει και να ραγίσει. Η ανθεκτικότητα των υποδημάτων εξαρτάται από τον βαθμό της χρήσης και της φθοράς υπό δεδομένες συνθήκες. Η ακατάλληλη συνθήκες αποθήκευσης, η ακατάλληλη συντήρηση και φροντίδα θα έχουν ως αποτέλεσμα τη μικρότερη διάρκεια ζωής των υποδημάτων. Η εγγύηση ισχύει για 24 μήνες. Βεβαιωθείτε ότι δεν συγχέετε τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων με τη διάρκεια της εγγύησής τους. Αν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται εκτεταμένα, είναι πιθανόν η διάρκεια ζωής τους να είναι μικρότερη από αυτήν της εγγύησης. Δεν υπάρχουν αξιόπιστα ή ανταλλακτικά που να συνδεθούν αυτά τα υποδήματα. Τα υποδήματα θα πρέπει να φυλάσσονται και να μεταφέρονται εντός της αρχικής τους συσκευασίας, να προστατεύονται από την υγρασία, την απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως και τις ακραίες θερμοκρασίες. Διάρκεια ζωής τουλάχιστον 2 χρόνια.

ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ: Πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα σε οποιοδήποτε περιβάλλον ή ελαχιστοποίηση της δημιουργίας στατικού ηλεκτρισμού, καθώς εξαιρούν το ηλεκτροστατικό φορτίο και αποτρέπουν τυχόν κινδύνους ανάφλεξης από σπινθήρα (π.χ. εύφλεκτων υλικών και ατμών). Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται όπου υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικό εξοπλισμό ή μέρη που διαρρέουν από ρεύμα. Λάβετε υπόψη σας ότι τα αντιστατικά υποδήματα μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία από την ηλεκτροπληξία. Αυτό που κάνουν είναι να μόνο δημιουργούν ένα στρώμα αντίστασης ανάμεσα στο δάπεδο και τα πόδια σας. Αν δεν είναι δυνατόν να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, λάβετε άλλα μέτρα για να εξαλείψετε αυτόν τον κίνδυνο. Αυτά τα, καθώς και άλλα ελέγχοι που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος οποιουδήποτε προγράμματος πρόληψης εργατικών συστημάτων. Η εμπειρία έχει δείξει ότι για περιπτώσεις ηλεκτροστατικής εκκένωσης τα προϊόντα δεν πρέπει να εκτείνονται σε αβουαστική αντίσταση μεγαλύτερη των 1.000 megaohm κατά τη διάρκεια της ζωής τους. Τα 100 kiloohm είναι το μικρότερο μέγεθος ηλεκτρικής αντίστασης που θα παρέχει ένα νέο προϊόν ως ελάχιστη προστασία απέναντι στην ηλεκτροπληξία ή απέναντι σε φωτιά λόγω αστοχίας ηλεκτρικού εξοπλισμού, ο οποίος τροφοδοτείται με ρεύμα έως και 250 V. Οστόσο, οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι υπό ορισμένες συνθήκες τα υποδήματα ενδέχεται να μην παρέχουν επαρκή προστασία, οπότε θα πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ώστε να προστατεύεται ο χρήστης. Η πραγματική ηλεκτρική αντίσταση που παρέχει αυτός ο τύπος υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω κάμψης, επιμόλυνσης ή υγρασίας. Αυτά τα υποδήματα δεν λειτουργούν πλήρως σε υγρό περιβάλλοντα. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται άλλα μέτρα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το προϊόν εξολελεί το ενδεχόμενο δημιουργίας ηλεκτροστατικού φορτίου και παρέχει προστασία καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του σε υγρό περιβάλλον. Οι χρήστες παροτρύνονται να εφαρμόζουν τη δική τους ρουτίνα ελέγχων και να τους διενεργούν συχνά και ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αν τα υποδήματα κατηγορίας I φορούνται για πολύ μακρά, μπορεί να απορροφήσουν υγρασία και να καταστούν επιβλαβείς σε ένα υγρό περιβάλλον. Αν τα υποδήματα φορούνται υπό συνθήκες που επιμολύνουν το υλικό της σόλας, οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά τους κάθε υποδήματος, πριν εισέλθουν σε μια επικίνδυνη ζώνη. Όταν χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου δεν θα πρέπει να είναι πολύ μεγάλη, σε βαθμό που να ελαττώνει την προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων. Δεν πρέπει να υπάρχουν ειδικά μονωτικά εξαρτήματα ανάμεσα στο εσωτερικό ή την επένδυση του υποδημάτων και στο πόδι, πέραν από οποιεσδήποτε απλές κάλτσες. Αν τοποθετηθεί κάποιος πάτος ανάμεσα στην επένδυση και στο πόδι του χρήστη, θα πρέπει να ελεγχθούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του πάτου.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΤΩΝ: Όταν τα υποδήματα παρέχονται με αφαίρεσιμους πάτους, πραγματοποιήθηκε ένας έλεγχος με τους αφαίρεσιμους πάτους τοποθετημένους μέσα στα υποδήματα. Τα υποδήματα προσαρμόζονται για χρήση μόνο με τους αφαίρεσιμους πάτους τοποθετημένους. Οι αφαίρεσιμους πάτοι μπορούν να αντικατασταθούν μόνο με συγκρίσιμους αφαίρεσιμους πάτους που παρέχονται από τον αρχικό κατασκευαστή των υποδημάτων. Όταν τα υποδήματα παρέχονται χωρίς αφαίρεσιμους πάτους, ο έλεγχος πραγματοποιήθηκε χωρίς αφαίρεσιμους πάτους. Η τοποθετηθεί αφαίρεσιμους πάτων μπορεί να επηρεάσει τις προστατευτικές ιδιότητες του υποδημάτων.

BRUKSANVISNING

SKYDD-/ARBETSSKOR

SWE

Denna sko är klassificerad som personlig skyddsutrustning (PPE - personal protection equipment) enligt Europa parlamentets och rådets förordning 2016/425 och måste användas enligt EN ISO 20345:2011 – skyddsskor standard eller EN ISO 20347:2012 – arbetsskor standard. CE-märket på produkten fungerar som ett certifikat för produktöverensstämmelse med denna standard. **Försäkran om överensstämmelse inklusive certifikatnummer 2000604-02-86 och anmält organ kan laddas 0193 - PFI Germany ned via länken www.ardon.cz.** Tillverkat för ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14, 750 02 Píerov, Tjeckien. Varje sko par identifieras enligt följande: storlek, tillverkarens varumärke (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah, 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), typ och produktkategori, månad och tillverkningsår, CE märke nummer för relevant standard (t.ex. EN 345), symboler som indikerar ytterligare skogegenskaper. Tillverkat för: ARDON SAFETY S.R.O., Tržnì 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

TPP, GRAD AV SKYDD

Standard	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol på skor
Kategori	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Tåhätta resistent upp till 200 J/15 kN	X	X	X	X					
Slutet hälmråde	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatiska egenskaper	X	X	X	X	X	X	X		A
Energiabsorption i hälen	X	X	X	X	X	X	X		E
Vattenpenetration och vattenabsorption		X	X	X		X	X		WRU
Punkteringståligt (platta)			X	X			X		P
Sula med slitbana			X				X		
Oljetåligt	X	X	X	X					FO
Värmeisolering									HI
Isolering mot kyla									CI
Kontakt värmetåligt									HRO
Vattentåligt									WR
Vristskydd									AN
Ledande skor									C
Elektriskt isolerande skor									I
Hållmotstånd på keramiska golvplattor med NaLS									SRA*)
Hållmotstånd på stålground med glycerin									SRB*)
Hållmotstånd på keramiska golvplattor med NaLS och stålground med glycerin									SRC*)

*) minst 1 krav måste uppfyllas

Sulan är resistent mot utspädda oorganiska syror och mineraloljor. Lösningsmedel, aggressiva kemikalier och koncentrerade syror kommer dock att påverka den.

TESTER FÖRE ANVÄNDNING: Eftersom skorna innehåller fasta delar är det nödvändigt att fastställa lämplig storlek genom noggrann provning och mätning. Skor anpassar sig till bärarens fot; ingen borde ha på sig skor som någon annan redan har använt. Innan användning, kontrollera skorna för synliga fel. Om du ser något av följande tecken på slitage, ska skorna bytas ut: tydliga eller djupa sprickor som uppgår till så mycket som hälften av tjockleken på toppmaterialet, svåra materialavskrapningar, särskilt de som exponerar tåhättan, deformerade överdelar som har bränts, smältts eller har bubblor; spruckna sömmar, enstaka sprickor - mer än 10 mm långa och 3 mm djupa, överdel som har separerats från yttersulan mer än 10 mm till 15 mm i längd och 5 mm i bredd (djup), höjden på yttersulans mönstertoppar vid böjningen är mindre än 1,5 mm, originalplattan är deformerad eller genomsnitt. Av och till kontrollera du insidan av skon för skador på fodret och för skarpa kanter i tåhättan, varav endera kan orsaka skada. Monteringsystem (dragkedjor, snören, ringar) måste kunna användas. Skoslutningar måste användas korrekt och snören ska vara åtdragna.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL: Vanlig skoputs kan användas för läderskor. Rengör skor tillverkade av fint läder med en mjuk borste, trasa eller fuktig svamp. Skor tillverkade av syntetmaterial kan rengöras med vatten med ett mildt rengöringsmedel och torkas av med en trasa efter sköjning. Använd en borste för att rengöra textilskor; du kan också torka av dem med en mjuk trasa beroende på typ av tyg och typ av smuts. Tvätta aldrig dina skor i en tvättmaskin. Använd impregneringsmedel för skor som kommer i kontakt med fukt. Även läder av bästa kvalitet behåller sina skyddande egenskaper under en begränsad tid om det inte behandlas ordentligt. Av hygieniska skäl rekommenderas att spraya skor med antibakteriellt medel. Efter arbetet ska du placera dina skor i ett område där de kan torka ut, helst vid rumstemperatur i ett ordentligt ventilerat rum. Placera inte läderskor för nära värmekällor; annars kan lädret torka ut och spricka. Hållbarheten för skor beror på användning och slitage under givna förhållanden. Felaktiga lagringsförhållanden, felaktigt underhåll och felaktig behandling resulterar i en kortare livslängd för dina skor. Garantiperioden är 24 månader. Var säker på att inte förväxla en skos livslängd med produktens garantiperiod. Om skor används intensivt kan varaktigheten för skornas användbara livslängd vara kortare än den beviljade garantin. Inga tillbehör eller reserverdelar levereras tillsammans med dessa skor. Skor ska förvaras och transporteras helst i originalförpackningen, skyddade mot fukt, direkt solljus och extrema temperaturer. Hållbarhet minst 2 år.

ANTI-STATISKA SKOR: Anti-statiska skor ska användas där minimering av ackumulering av statisk elektricitet krävs eftersom detta eliminerar den elektrostatiska laddningen för att undvika risk för gnistbildning (t.ex. brandfarligt material och ångor). De ska också användas där det finns risk för elektriska stötar från elektrisk utrustning eller strömförande komponenter. Observera att anti-statiska skor kanske inte ger tillräckligt skydd mot elektriska stötar. De skapar bara motstånd mellan marken och dina fötter. Om risken för elektriska stötar inte helt kan undvikas, vidta andra åtgärder för att förebygga risken. Dessa åtgärder och andra tester som anges nedan ska vara en vanlig del av ett förebyggande program för arbetsolyckor. Erfarenheten har visat att för ESD, bör produkterna inte exponeras för mer än 1000 mega ohm av kumulativt motstånd under hela deras användbara livslängd. 100 kilo ohm är den lägsta mängden elektriskt motstånd som en ny produkt ska ge som ett begränsat skydd mot elektriska stötar eller mot brand vid fel i elektrisk utrustning upp till 250 V. Men användarna bör vara medvetna om att under vissa omständigheter, kan skor inte ge tillräckligt skydd och ytterligare säkerhetsåtgärder bör alltid vidtas för att skydda användaren. Det effektiva elektriska motståndet hos denna typ av skor kan betydligt förändras på grund av böjning, kontaminering eller fukt. Dessa skor fungerar inte helt i våta miljöer. Det är därför nödvändigt att vidta andra åtgärder för att säkerställa att produkten eliminerar elektrostatisk laddning och ger skyddet under hela sin livslängd i våta miljöer. Användare uppmanas att upprätta sina egna regelbundna testsystem och utföra dessa ofta och med jämna mellanrum. Om en klass I-sko används under långa perioder kan den absorbera fukt och bli ledande i fuktigt och vått miljö. Om skorna bärs i förhållanden där sulans material förorenas bör användarna kontrollera de elektriska egenskaperna hos varje sko innan de går in i ett farligt område. Varhelst antistatiska skor används, bör motståndet inte vara för högt för att eliminera skyddsfunktionen hos skon. Inga speciella isoleringskomponenter bör finnas mellan snörningen eller strumpfodret på skon och foten, förutom vanliga strumpor. Om någon kudde placeras mellan fodret och bärarens fot, ska de elektriska egenskaperna hos skokuddekombinationen kontrolleras.

INLÄGGSSULA INFORMATION: Om skor var försedda med avtagbara inläggssulor, utfördes ett test med de avtagbara inläggssulorna i skorna. Skorna är endast avsedda för användning med isatta inläggssulor. Den avtagbara inläggssulan får endast bytas ut med en jämförbar borttagbar inläggssula som tillhandahålls av den ursprungliga skotillverkaren. Om skor var försedda utan avtagbara inläggssulor, utfördes ett test utan några borttagbara inläggssulor. Att sätta in en borttagbar inläggssula kan påverka skyddsegenskaperna hos skor.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЗАЩИТНАЯ/РАБОЧАЯ ОБУВЬ



Данная обувь классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению в соответствии со стандартом EN ISO 20345:2011 – защитная обувь или EN ISO 20347:2012 – рабочая обувь. Доказательством соответствия изделия этому стандарту является маркировка CE на изделии. **Декларация соответствия включая номер сертификата 2000604-02-86 и уполномоченный орган доступна для 0193 - PFI Germany скачивания на веб-сайте www.ardon.cz.** Произведено для фирмы ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Písek, Чешская Республика. На каждой паре обуви указывается следующее: размер, идентификация производителя (CMF Ayakkabılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah. 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), маркировка типа обуви, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 345), символы, обозначающие дополнительные характеристики обуви. Сделано для : ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Písek, Czech republic

ВИД, СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Символ на обуви
Категория	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Подносок с устойчивостью до 200 Дж / 15 кН	X	X	X	X					
Закрытая область пятки	X	X	X	X	X	X	X		
Антистатические свойства	X	X	X	X	X	X	X		A
Поглощение энергии в области пятки	X	X	X	X	X	X	X		E
Проникновение воды и поглощение воды			X	X		X	X		WRU
Устойчивость к проколу (стелька)			X	X			X		P
Подшва с протектором			X				X		
Устойчивость к воздействию масел	X	X	X	X					FO
Тепловая изоляция									HI
Изоляция от холода									CI
Устойчивость к контакту на теплу									HRO
Устойчивость к воде									WR
Защита лодыжки									AN
Проводящая обувь									C
Электроизоляционная обувь									I
Сопrotивление скольжению на керамической напольной плитке с NaLS									SRA*)
Сопrotивление скольжению на стальном полу с глицерином									SRB*)
Сопrotивление скольжению на керамической напольной плитке с NaLS и стальной пол с глицерином									SRC*)

*) должно быть выполнено как минимум 1 требование

Подшва устойчива к разбавленным неорганическим кислотам и минеральным маслам, и ее разрушают растворители, агрессивные химические вещества и концентрированные кислоты. **ПРИМЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ:** Поскольку обувь содержит твердые компоненты, необходимо определить подходящий размер посредством тщательной примерки и измерения. Обувь адаптируется к ноге пользователя. Запрещается носка обуви другими лицами. Перед использованием проверьте обувь на наличие явных дефектов. При появлении следов износа сменить обувь: начало отслаивания или глубоких трещин до половины толщины поверхностного материала, сильное сдирание поверхностного материала, особенно если обнажается подносок, части верха деформированы, сожжены, проявляются следы плавки или пузыри, или расходятся части швов, наличие трещин на подошве более 10 мм в длину и 3 мм в глубину, верх отделяется от подошвы более чем на 10 - 15 мм в длину и 5 мм в ширину (глубину), высота выступающего протектора подошвы в месте изгиба менее 1,5 мм, оригинальная стелька деформирована или протерта. Следует периодически проверять вручную внутреннюю сторону обуви для обнаружения повреждения подкладки или острых краев подноса для защиты пальцев, которые могут вызвать травму. Система крепления (застежки-молнии, шнурки, лоперсы) должны быть в рабочем состоянии. Обувные замки следует использовать надлежащим образом, а шнурки тщательно затягивать.

УХОД И РЕМОНТ: Для кожаной обуви подходит обычный крем для кожи. Обувь из гладкой кожи очищается от грязи мягкой щеткой, тканью или влажной губкой. Обувь из синтетических материалов очищается водой с моющим средством и после ополаскивания вытирается тканью. Текстильная обувь чистится щеткой и, в зависимости от типа ткани и характера загрязнения, также вытирается в мокром виде. Не стирайте обувь. Рекомендуется использовать пропитку для обуви, которая находится в контакте с влагой. Даже самая качественная кожа сохраняет свои хорошие свойства только в течение ограниченного периода времени в отсутствие правильного ухода. По гигиеническим причинам рекомендуется опрыскивать обувь антибактериальным средством. После работы храните обувь таким образом, чтобы она могла высохнуть. Рекомендуется хранение при комнатной температуре в хорошо проветриваемом помещении. Не храните кожаную обувь слишком близко от источников тепла, т.к. кожа может пересохнуть и потрескаться. Срок эксплуатации обуви зависит от степени использования и скорости износа в данных условиях. Срок эксплуатации обуви сокращается при ненадлежащих условиях хранения, неправильном уходе и ремонте. Гарантийный срок составляет 24 месяца. Ни в коем случае не следует путать гарантийный срок со сроком эксплуатации изделия. В случае интенсивного использования срок эксплуатации обуви может быть короче предоставляемого гарантийного срока. Для данной обуви не предусмотрены никакие принадлежности или запасные части. Рекомендуется хранение и транспортировка обуви в оригинальной упаковке. Защищайте обувь от влаги, прямого солнечного света и воздействия экстремальных температур.

АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ: Антистатическая обувь следует использовать в случаях, в которых необходимо минимизировать накопление статического электричества отведением электростатического заряда во избежание риска поджигания искрой, например, горючих веществ и паров, и, если не полностью исключен риск поражения электрическим током от электрического оборудования или его компонентов под напряжением. Следует отметить, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, поскольку она лишь создает сопротивление между землей и ногой. При невозможности полного исключения риска поражения электрическим током необходимо принять дополнительные меры для предотвращения этого риска. Данные меры и другие испытания, указанные ниже, являются обычной частью программы профилактики несчастных случаев на производстве. Опыт показал, что для антистатических целей изделие в течение всего периода эффективного срока эксплуатации должно обладать проходным электрическим сопротивлением менее 1000 МОм. Значение 100 кОм определяет как нижний предел электрического сопротивления нового изделия, который обеспечивает достаточную защиту от опасности поражения электрическим током или возникновения пожара вследствие неисправности в электрооборудовании, находящемся под напряжением до 250 В. Тем не менее, пользователи должны знать, что при определенных условиях обувь не может обеспечить достаточную защиту, и должны постоянно принимать дополнительные меры безопасности для своей защиты. Электрическое сопротивление этого типа обуви может существенно меняться под действием изгиба, загрязнений или влаги. Данная обувь не выполняет требуемую функцию в мокрой среде. По этой причине необходимо гарантировать выполнение изделием требуемой функции отведения электростатического заряда и предоставление им защиты в течение всего срока эксплуатации. Пользователю рекомендуется проводить самостоятельное тестирование электрического сопротивления часто и через регулярные промежутки времени. Если обувь класса I носится в течение длительного времени, то она может поглощать влагу и стать проводящей во влажной и мокрой среде. Если обувь носится в условиях, при которых происходит загрязнение материала подошвы, то пользователям следует всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в опасную зону. В местах использования антистатической обуви сопротивление пола не должно отменять защитные функции обуви. При использовании между натяжной стелькой или вставкой стельки и ногой пользователя не должно быть никаких изоляционных частей, за исключением обычных чулочно-носочных изделий. При наличии какой-либо прокладки между стелькой и ногой пользователя следует проверить электрические свойства комбинации обуви-прокладки.

ИНФОРМАЦИЯ О СТЕЛКЕ: В случае поставки обуви с вынимаемой сменной стелькой испытания проводились при наличии в обуви вынимаемой сменной стельки. Разрешается использование обуви только с вложенной сменной стелькой. Вложенную стельку допускается менять только на сравнимую стельку, поставленную производителем предшествующей обуви. В случае поставки обуви без вынимаемой сменной стельки испытания проводились без вынимаемой сменной стельки в обуви. Вставка сменной стельки может повлиять на защитные свойства обуви.

Kjo këpuçë klasifikohet si pajisje mbrojtëse personale (PPE), në përputhje me rregullorja e parlamentit Evropian dhe e këshillit 2016/425 dhe duhet të përdoret në përputhje me standardin EN ISO 20345:2011 - Këpuçet e sigurisë ose me standardin EN ISO 20347:2012 - Këpuçet profesionale. Shenja CE në produkt shërben si certifikatë e pajtueshmërisë së produktit me këtë standard. **Deklarata e konformitetit duke përfshirë numrin e certifikatës 200604-02-86 dhe trupin e notifikuar disponohet 0193 - PFI Germany për shkrim në www.ardon.cz.** Prodhuar për ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Republika Çeke. Secila palë këpuçesh identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti. Akcaburgaz Mah., 592 SK. No.:14PK, 34522 Esenyurt - İstanbul, Turkey), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 345), simbolot që tregojnë karakteristikat shtesë të këpuçeve. Bërë për: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

LLQJI, SHKALLA E MBROJTJES

Kategoria	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simboli në këpuçë
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
Majë katrorë, rezistente deri në 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Hapësirë e mbyllur e thembrës	X	X	X	X	X	X	X		
Veti antistatike	X	X	X	X	X	X	X		A
Përthithje energjie në thembër	X	X	X	X	X	X	X		E
Depërtim uji dhe përthithje uji		X	X	X		X	X		WRU
Rezistencë ndaj shpimit (pllakë)			X	X			X		P
Shollë me lule			X				X		
Rezistencë ndaj vajit	X	X	X	X					FO
Izolim termik									HI
Izolim kundër të ftohtit									CI
Rezistencë ndaj nxehtësisë nga kontakti									HRO
Rezistencë ndaj ujit									WR
Mbrojtje e kërcirit									AN
Këpuçë përçuese									C
Këpuçë me izolim elektriciteti									I
Rezistencë rrëshqitëse në pllakën qeramike të dyshemesë me NaLS									SRA*)
Rezistoni në dysheme çeliku me glicerinë									SRB*)
Rezistencë rrëshqitëse në pllakën qeramike të dyshemesë me NaLS dhe dysheme çeliku me glicerinë									SRC*)

*) të paktën 1 kërkese duhet të përbushet

Sholla është rezistente ndaj acideve inorganike dhe vajrave minerale. Megjithatë, tretësit, kimikatet agresive dhe acidet e përqendruara do të kenë ndikim.

TESTIMI PËRPARA PËRDORIMIT: Për arsye se këpuçët përbajnë pjesë të forta, është e nevojshme të përcaktohet masa e duhur nëpërmjet testimit dhe matjes së kujdesshme. Këpuçët përshatën me këmbën e personit që i vesh; askush nuk duhet të veshë këpuçë që janë veshur më parë nga persona të tjerë. Përpara përdorimit, kontrolloni këpuçët për defekte të dukshme. Nëse shihni ndonjë prej shenjave të mëposhtme të konsumimit, këpuçët duhet të zëvendësohen: çarje të dallueshme ose të thella që kapin gjysmën e gjërësisë së materialit të sipërm, gjerësitje të këqija të materialit të sipërm, veçanërisht atyre që ekspozojnë majën e gishtave, deformim i pjesëve të sipërme, dëgjje, shkrirje ose shfaqje fluska; tegela të çarë, çarje të shollës më të mëdha se 10 mm në gjatësi dhe 3 mm në thellësi, shkëputje e pjesës së sipërme nga sholla e jashtme prej më shumë se 10 mm deri në 15 mm në gjatësi dhe 5 mm në gjërësi (thellësi), lartësia e kunjave të lidhjes së shollës së jashtme në përthyerje është më e vogël se 1,5 mm, pllaka origjinale është deformuar ose gërryer. Kontrolloni ndonjëherë me dorë pjesën e brendshme të këpuçës për dëmtim të veshjes së brendshme dhe për cepa të mprehtë në kupën e gishtave, ku secila prej të dyjave mund të shkaktojë plagë. Sistemi i lidhjes (zinxhirit, lidhëset, unazat) duhet të funksionojnë. Mbylljet e këpuçës duhet të përdoren saktë dhe duhet të shtrëngohen lidhëset.

PASTRIMI DHE PËRQIJESJA: Për këpuçët e lekurës mund të përdoret bojë e zakonshme këpuçesh. Pastroni këpuçët me lekura delikate, duke përdorur një forcë të butë, një leckë ose sfungjer të njomë. Këpuçët prej materiali sintetik mund të pastrohen me ujë dhe me një detergjent delikat dhe të thahen me leckë pasi të shpëlahen. Përdorni furcë për pastrim të këpuçeve prej leke; ato mund t'i fshini gjithashtu duke përdorur një leckë të butë, në varësi të llojit të pëlhurës dhe llojit të papastërtisë; mos i lani kurto këpuçët në lavatrice. Përdorni agjentë njomës për këpuçët që bien në kontakt me lagështi. Edhe lekura me cilësinë më të mirë, nëse nuk trajtohet saktë, i mban karakteristikat mbrojtëse për një periudhë të kufizuar. Për arsye higjienike, rekomandohet t'i shpërkati këpuçët me agjent antibakterial. Pas pune, vendosini këpuçët në një zonë ku mund të thahen, mundësisht në temperaturë dhome dhe në një dhomë me ajrosje të mirë. Mos i vendosni këpuçët e lekurës shumë pranë burimeve të nxehtësisë; në të kundërt lekura mund të thahet dhe të çahet. Jetëgjatësia e këpuçeve varet nga shpeshtia e përdorimit dhe shkalla e konsumimit në kushte të caktuara. Kushtet e papërshtatshme të ruajtjes, mirëmbajtja dhe trajtimi jo i përshtatshëm sjellin jetëgjatësi më të shkurtër për këpuçët tuaja. Periudha e garancisë është 24 muaj. Bëni kujdes që të mos e ngatërroni jetëgjatësinë e këpuçeve me periudhën e garancisë së produktit. Nëse këpuçët përdoren shumë shpesh, jetëgjatësia e dobishme e këpuçeve mund të jetë më e shkurtër sesa garancia e juaj. Me këto këpuçë nuk dërgohen aksesore ose pjesë ndërrimi. Këpuçët duhet të ruhen dhe të transportohen mundësisht në paketimin e tyre origjinal, të mbrojtura nga lagështia, drita e drejtpërdrejtë e diellit dhe temperaturat ekstreme. Jetëgjatësia e minimumit 2 vjet.

KËPUÇËT ANTISTATIKE: Këpuçët antistatike duhet të përdoren sa herë kërkohet minimizim i grumbullimit të elektricitetit statik sepse eliminon ngarkesën elektrostatike për të shmangur çdo rrezik të ndezjes me shkëndijë (p.sh. të pjesëve që marrin flakë dhe auvuje). Ato duhet të përdoren sa herë që ka rrezik goditjeje elektrike nga pajisjet elektrike ose pjesët me korrent. Mbani parasysh që këpuçët antistatike mund të mos ofrojnë mbrojtjen e duhur ndaj goditjes elektrike; ato mund të krijojnë vetëm rezistencë ndërmjet tokës dhe këmbëve. Nëse rreziku i goditjes elektrike nuk mund të shmanget plotësisht, merrni masa të tjera për ta parandaluar atë rrezik. Këto masa dhe testet e tjera që janë renditur më poshtë duhet të jenë pjesë normale e programit të parandalimit të aksidenteve profesionale. Përvoja ka treguar që për ESD, produktet nuk duhet të ekspozohen ndaj më shumë se 1000 mega om rezistencë kumulative gjatë gjithë jetëgjatësisë së tyre të dobishme. 100 kilo om është sasia më e ulët e rezistencës elektrike që do të ofrojë produkti i ri si mbrojtje e kufizuar ndaj goditjes elektrike ose ndaj zjarrit në rast të defektit të pajisjeve elektrike me fuqi deri në 250 V. Megjithatë, përdoruesit duhet të dinë që në rrethana të caktuara, këpuçët mund të mos ofrojnë mbrojtje të përshatshme dhe për të mbrojtur përdoruesin duhet të merren gjithmonë masa sigurie shtesë. Rezistenca elektrike efektive e këtyre këpuçeve mund të ndryshojë ndjeshëm për shkak të përthyerjes, ndotjes ose lagështisë. Këto këpuçë nuk funksionojnë plotësisht në ambiente të lagështa. Si rrjedhojë, duhet të merren masa të tjera për të ndihmuar që të garantohet që produkti të eliminojë ngarkesën elektrostatike dhe të ofrojë mbrojtje gjatë gjithë jetëgjatësisë së tyre në ambiente të lagështa. Përdoruesit nixten që të vendosin regjimin e tyre personal të testimit dhe ta kryejnë atë shpesh dhe në intervale të rregullta. Nëse këpuçët e kategorisë I vishen për kohë të gjatë, ato mund të përthithin lagështi dhe të bëhen përçuese në ambiente me lagështi. Nëse këpuçët vishen në ambiente ku ndodet materiali i shollës, përdoruesit duhet të kontrollojnë karakteristikat elektrike të secilës këpuçe përpara se të hiqjnë në një zonë të rrezikshme. Aty ku përdoren këpuçët antistatike, rezistenca e dyshemesë nuk duhet të jetë shumë e lartë, në mënyrë që të eliminojë funksionin mbrojtës të këpuçeve. Ndërmjet pjesës shtrënguese ose veshjes së këpuçeve dhe këmbës, përveç corapeve nuk duhet të ekzistojë asnjë pjesë e veçantë izolimi. Nëse ndërmjet veshjes së brendshme dhe këmbës së personit vendoset ndonjë sfungjer, duhet të kontrollohen vetitë elektrike ndërmjet sfungjër të këpuçës.

INFORMACIONI I SHOLLËS SË BRENDSHME: Në rastet kur këpuçët ofrohen me shollë të brendshme që hiqet, kjo shollë e vendosur që hiqet ka kaluar një test. Këpuça është synuar të përdoret vetëm me shollën e brendshme të vendosur. Sholla që hiqet mund të zëvendësohet vetëm me një shollë të ngjashme që hiqet, e cila ofrohet nga prodhuesi origjinal i këpuçës. Në rastet kur këpuçët ofrohen pa shollë të brendshme që hiqet, testi është kryer pa shollë që hiqet. Vendosija e shollës që hiqet mund të ndikojë në vetitë mbrojtëse të këpuçës.

Questa scarpa è classificata come attrezzatura di protezione individuale (API) in conformità alla regolamentazione del parlamento europeo e del consiglio 2016/425 e deve essere usata in conformità alla norma EN ISO 20345:2011 – Norme sulle calzature di sicurezza o EN ISO 20347:2012 – Norme sulle calzature professionali. Il marchio CE sul prodotto funge da certificato di conformità del prodotto in relazione a tali norme. **La dichiarazione di conformità compreso il numero di certificato 1.**

2000604-02-86 e l'organismo notificato 0193 - PFI Germany è disponibile all'indirizzo www.ardon.cz Realizzato per ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Pířerov, Repubblica Ceca. Ogni paio di scarpe è identificato come segue: dimensioni, marca del produttore (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Sti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), categoria del prodotto, mese e anno di fabbricazione, marchio CE e numero della normativa pertinente (ad esempio EN 345), simboli che indicano le caratteristiche aggiuntive delle calzature. Fatto per: ARDON SAFETY S.R.O., Tržni 2902/14, 75002 Pířerov, Czech republic

TIPO, GRADO DI PROTEZIONE

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Simbolo sulla scarpa
Categoria	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Protezione dita inox resistente fino a 200J / 15 kN	X	X	X	X					
Zona del tallone chiusa	X	X	X	X	X	X	X		
Proprietà antistatiche	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorbimento di energia nel tallone	X	X	X	X	X	X	X		E
Penetrazione e assorbimento dell'acqua			X	X		X	X		WRU
Resistenza della punta (piastra)			X	X			X		P
Soletta antiscivolo			X				X		
Resistenza all'olio	X	X	X	X					FO
Isolamento termico									HI
Isolamento contro il freddo									CI
Resistenza a contatto con calore									HRO
Resistenza all'acqua									WR
Protezione della caviglia									AN
Calzature conduttive									C
Calzature con isolanti contro elettricità									I
Resistenza allo scivolamento su piastrelle in ceramica con NaLS									SRA*)
Resistenza allo scivolamento sul pavimento in acciaio con glicerina									SRB*)
Resistenza allo scivolamento su piastrelle in ceramica con NaLS e pavimento in acciaio con glicerina									SRC*)

*) almeno 1 requisito deve essere soddisfatto

La suola è resistente agli acidi inorganici diluiti e agli oli minerali. Tuttavia, solventi, prodotti chimici aggressivi e acidi concentrati possono avere un'influenza dannosa.

TESTARE PRIMA DELL'USO: le scarpe contengono parti solide, pertanto è necessario determinarne la misura appropriata attraverso accurati test e misurazioni. La calzatura si adatta al piede dell'utilizzatore; nessuno dovrebbe indossare scarpe utilizzate da altri in precedenza. Controllare le scarpe prima dell'uso per difetti apparenti. Se si nota uno dei seguenti segni di usura è necessario sostituire le scarpe: crepe distinte o profonde che interessano fino a metà dello spessore del materiale superiore, gravi abrasioni del materiale superiore, in particolare se portano alla rottura del rivestimento protettivo delle dita, alla deformazione delle parti superiori, controllare regolarmente se le parti superiori sono state bruciate, sciolte o presentano bolle; le sezioni non devono essere incrinare, le singole crepe non dovrebbero misurare più di 10 mm di lunghezza e 3 mm di profondità, la suola superiore non deve essere separata da quella esterna di oltre 10 mm fino a 15 mm di lunghezza e 5 mm di larghezza (profondità), l'altezza dei tacchetti sulla suola esterna deve essere inferiore a 1,5 mm alla curva, la pianta originale non deve risultare deformata o deteriorata. Si consiglia di controllare manualmente, di tanto in tanto, l'interno della scarpa per assicurare che la fodera non sia danneggiata e la protezione alla punta del piede non presenti scheggiature o spuntature che possano causare lesioni. Il sistema di montaggio (zip, lacci, occhielli) deve essere ben funzionante. Le chiusure della calzatura devono essere utilizzati correttamente e i lacci devono essere stretti.

PULIZIA E CURA: una pulizia ordinaria può essere applicata alle calzature in cuoio. Le calzature in cuoio devono essere pulite tramite una spazzola morbida, un panno o una spugna umida. Le scarpe in materiale sintetico possono essere pulite con acqua con un detergente delicato e asciugate con un panno dopo il risciacquo. Utilizzare un pennello per pulire scarpe in tela e altri tessuti fini; tali scarpe possono essere pulite anche usando un panno morbido a seconda del tipo di tessuto e della natura dello sporco; mai lavare le scarpe in lavatrice. Utilizzare agenti impregnanti se le scarpe entrano in contatto con l'umidità. Anche il cuoio di qualità migliore conserva le sue caratteristiche protettive per un tempo limitato se non trattato correttamente. Per motivi igienici si raccomanda di spruzzare le scarpe con un agente antibatterico. Dopo il lavoro, posizionare le scarpe in un luogo asciutto, preferibilmente a temperatura ambiente in una stanza adeguatamente ventilata. Non collocare le scarpe in pelle troppo vicino alle fonti di calore; Altrimenti il cuoio può seccarsi o screpolarsi. La durata della vita di una calzatura dipende dall'uso e dalla velocità di usura in determinate condizioni. Condizioni di conservazione improprie, di una manutenzione impropria e di un trattamento improprio possono influire negativamente sulla durata della vita delle scarpe. La durata della vita di una scarpa dipende dall'uso e dalla velocità di usura nelle condizioni in cui viene utilizzata. Le condizioni di conservazione e di pulizia o trattamento possono influire negativamente sulla durata di vita di una scarpa. Il periodo di garanzia è di 24 mesi. In nessun caso non deve essere confuso con una garanzia a vita del prodotto. In caso di uso prolungato la vita della scarpa può essere inferiore del periodo di garanzia. Per questo tipo di calzatura non sono previsti accessori o pezzi di ricambio. Si consiglia di tenere e trasportare le scarpe nella confezione d'acquisto originale, al riparo da umidità, luce solare diretta e temperature estreme. Periodo di validità minimo 2 anni.

SCARPE ANTISTATICHE: Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate ovunque sia necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica al fine di eliminare la carica elettrostatica ed evitare qualsiasi rischio di accensione a scintilla (ad esempio materiali infiammabili e vapori). Dovrebbero essere utilizzate anche dove esiste il rischio di scosse elettriche originate da apparecchiature elettriche o componenti vivi. Si noti che le scarpe antistatiche non possono fornire una protezione adeguata contro le scosse elettriche; creano solo una resistenza tra terra e piedi. Se il rischio di scossa elettrica non può essere evitato in maniera completa, prendere altre precauzioni per evitare questo rischio. Tali precauzioni e i test ulteriori di seguito elencati devono costituire una componente basilare di qualsiasi programma di prevenzione degli incidenti sul lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, per le scarpe elettriche, i prodotti non dovrebbero essere esposti a più di 1000 megahms di resistenza cumulativa per tutta la loro vita utile. 100 kilohm sono la minima quantità di resistenza elettrica che un nuovo prodotto deve garantire come protezione limitata contro scosse elettriche o contro il fuoco in caso di guasto di apparecchiature elettriche alimentate fino a 250 V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli che, in determinate circostanze, tali scarpe non possono fornire una protezione adeguata e devono sempre essere adottate misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utente. L'efficacia della resistenza elettrica in questo tipo di calzature può cambiare notevolmente a causa della flessione, della contaminazione o dell'umidità. Queste scarpe non funzionano perfettamente in ambienti umidi. È pertanto necessario adottare altri provvedimenti per assicurare che il prodotto elimini la carica elettrostatica e garantisca protezione durante tutta la sua vita in ambienti umidi. Gli utenti sono incoraggiati a stabilire un proprio sistema di test regolare e effettuarlo frequentemente e ad intervalli regolari. Se una scarpa di classe I viene indossata per lunghi periodi di tempo può assorbire l'umidità e diventare conduttiva in un ambiente umido o bagnato. Se la scarpa viene indossata in condizioni di contaminazione del materiale, gli utenti sono tenuti a controllare le caratteristiche elettriche di ciascuna scarpa prima di entrare in una zona pericolosa. Ovunque si utilizzino le scarpe antistatiche, la resistenza all'aria non dovrebbe essere troppo elevata in modo da eliminare la funzione protettiva della scarpa. Non esistono particolari componenti isolanti tra la fodera della calzatura o il rivestimento della tomaia della scarpa e il piede, escludendo qualsiasi tipo di calzino ordinario. Se viene collocata un imbottitura tra la tomaia e il piede dell'utente, verificare le proprietà elettriche della combinazione imbottitura-scarpa.

INFORMAZIONI SULLA SUOLA INTERNA: laddove le calzature sono dotate di suole interne rimovibili, è stato eseguito un test delle selle suole interne inserite nelle scarpe. La calzatura è destinata ad essere utilizzata solo con la suola inserita. La soletta rimovibile può essere sostituita solo con una suola rimovibile simile, fornita dal produttore delle calzature originali. Nel caso in cui le calzature siano dotate di suole rimovibili, il test è stato eseguito senza suole rimovibili. L'inserimento di una soletta rimovibile può interessare le proprietà protettive della calzatura.

Este calçado é classificado como equipamento de proteção individual (EPI) conforme o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho e deve ser usado conforme a norma EN ISO 20345:2011 – calçado de segurança ou EN ISO 20347:2012 – calçado de trabalho. A avaliação da conformidade do produto com esta norma é certificada pela marca CE no produto. **A declaração de conformidade, incluindo o número do certificado CE-2790-164/2019 e da pessoa notificada, pode ser descarregada em: www.ardon.cz.** Fabricado para a empresa ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov, Czech Republic. Em cada par do calçado está indicado: tamanho, identificação do fabricante (DIKAMAR, S.A., RUA PEDRO ALVARES CABRAL N.12, 3100-354 POMBAL PORTUGAL), tipo do calçado, mês e ano da fabricação, marca CE e número da norma correspondente (por ex. EN 345), símbolos que indicam características adicionais do calçado. Feito para: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Píerov, Czech republic

TIPO, GRAU DA PROTEÇÃO

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Símbolo no calçado
	S1	S2	S3	S5	01	02	03	0B	
REFORÇO RESISTENTE ATÉ 200 J / 15 KN	X	X	X	X					
Zona do calcanhar fechada	X	X	X	X	X	X	X		
Características antiestáticas	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorção da energia na zona do calcanhar	X	X	X	X	X	X	X		E
Penetração da água e absorção da água		X	X	X		X	X		WRU
Resistência à perfuração (palmilha)			X	X			X		P
Sola com desenho			X				X		
Resistência a óleos	X	X	X	X					FO
Isolamento térmico									HI
Isolamento contra frio									CI
Resistência ao calor de contacto									HRO
Resistência a água									WR
Proteção do tornozelo									AN
Calçado condutivo									C
Calçado isolante elétrico									I
Resistência ao deslizamento no piso de cerâmica com NaLS									SRA*)
Resistência ao deslizamento no piso de aço com glicerina									SRB*)
Resistência ao deslizamento sobre pisos de cerâmica com NaLS e piso de aço com glicerina									SRC*)

*) pelo menos 1 requisito deve ser atendido

A sola resiste a ácidos inorgânicos diluídos e óleos minerais, entretanto, pode ficar danificada por dissolventes, substâncias químicas agressivas e ácidos concentrados.

PROVAS ANTES DO USO: Como o calçado contém peças rígidas, são necessárias provas e medições cuidadosas para determinar o tamanho adequado. O calçado adapta-se ao pé do usuário, por isso ninguém deveria usar sapatos que já tenha usado outra pessoa. Antes do uso verifique se o calçado não tem defeitos evidentes. Se achar estas marcas de desgaste, será preciso trocar os sapatos: início de roturas evidentes ou profundas até a metade do material superficial, esfoladura forte do material superior, sobretudo, se estiver descoberto o reforço, cabedal deformado, queimado, com material fundido aderido ou bolhas, ou roturas da costura, roturas da sola compridas mais de 10 mm e profundas 3 mm, o cabedal separado da sola mais de 10 a 15 mm no comprimento e 5 mm na largura (profundidade), altura dos salientes do desenho da sola no dobrado menor de 1,5 mm, a palmilha original deformada ou perfurada. É conveniente verificar de quando em quando o interior do sapato com a mão para verificar danos do forro ou bordos afilados do reforço protetor dos dedos que podem causar uma lesão. O sistema de sujeição (fecho-éclair, cordões, anéis) deve funcionar. Os fechos do calçado devem ser bem aproveitados e os cordões apertados.

LIPEZA E TRATAMENTO: Para o calçado de couro é conveniente uma graxa normal para sapatos. Limpar o calçado de couro liso com uma escova macia, pano ou esponja húmida. Limpar o calçado de materiais sintéticos com água e sabão, enxaguar e secar com um pano. Limpar o calçado têxtil com uma escova e segundo o tipo do tecido, com um pano húmido, não lavar na máquina. Recomendamos usar produtos de impregnação para o calçado que entre em contacto com a humidade. Ainda o couro da melhor qualidade mantém as boas características somente durante um tempo limitado se não é tratado corretamente. Por motivos de higiene recomendamos aplicar um produto antibacteriano no interior do calçado. Depois do trabalho, o calçado deve ser armazenado para poder secar-se com a temperatura do ambiente num local bem ventilado. Não coloque o calçado de couro perto de fontes de calor para que o couro não se seque demasiado e não se rompa. A durabilidade do calçado depende da intensidade do uso e da rapidez do desgaste nas condições concretas. O armazenamento inadequado, manutenção e tratamento incorretos abreviam a durabilidade do calçado. O prazo de garantia é 24 meses. Não é possível confundir o prazo de garantia com a durabilidade do produto. Caso do uso intenso, a durabilidade do calçado pode ser mais curta que a garantia. Este calçado não é fornecido com nenhum acessório nem peças de reposição. Armazene e transporte o calçado na embalagem original, se for possível, proteja da humidade, luz solar direta e temperaturas extremas. Prazo de validade mínimo de 2 anos.

CALÇADO ANTIESTÁTICO: O calçado antiestático deveria ser usado, onde seja necessário minimizar a acumulação da eletricidade estática pela derivação da carga eletroestática para eliminar o perigo da ignição pela chispa, por ex., de substâncias e vapores inflamáveis, e se não está excluído o risco do acidente elétrico, causado pelo dispositivo elétrico ou peça sob tensão. É necessário advertir que o calçado antiestático não pode servir de proteção suficiente do acidente elétrico porque gera somente a resistência entre o chão e o pé. Se o risco da lesão pela corrente elétrica não puder ser excluído, serão precisas outras medidas para eliminar o risco. Estas medidas e outras provas indicadas em diante deveriam estar incluídas no programa normal da prevenção de acidentes laboráveis. As experiências têm provado que para o fim antiestático, o produto deve ter a resistência elétrica de passo menor de 1000 megohms durante a vida eficaz. O valor de 100 quilo-ohms é o limiar inferior da resistência elétrica do produto novo que garante uma proteção limitada do perigo de lesão pela corrente elétrica ou do incêndio no caso de uma falha do dispositivo elétrico sob tensão até 250 V. Mas os usuários deveriam saber que sob certas condições, o calçado não tem que garantir a proteção suficiente e que deveriam ser implementadas medidas de segurança adicionais para proteger o usuário. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode mudar pela influência de dobrado, contaminação ou humidade. O calçado não cumpre a função requerida no meio húmido. Por isso é necessário assegurar que o produto cumpre a exigida função da derivação da carga eletroestática e da proteção durante toda a vida. Recomendamos ao usuário implementar provas próprias da resistência elétrica e fazê-las em intervalos regulares. Se o calçado da classe I for usado durante mais tempo, pode absorver a humidade e tornar condutivo no meio húmido ou molhado. Se o calçado for usado nas condições de contaminação do material da sola, os usuários deveriam verificar as características elétricas do calçado sempre antes de entrarem na zona perigosa. Onde é usado o calçado eletroestático, a resistência do chão deve ser tal que não interfira na função protetora do calçado. Durante o uso, entre a palmilha do calçado e o pé do usuário não deveria haver outro isolamento que meios comuns. Se for inserida uma palmilha retrável entre a palmilha e o pé do usuário, as características elétricas da combinação sapato-palmilha deveriam ser verificadas.

INFORMAÇÃO DA PALMILHA: Se o calçado é fornecido com a palmilha retrável, as provas foram efetuadas com a palmilha inserida no sapato. O calçado pode ser usado somente com a palmilha inserida. A palmilha retrável pode ser substituída somente por uma palmilha comparável, fornecida pelo fabricante do calçado original. Se o calçado é fornecido sem a palmilha retrável, as provas foram efetuadas com a palmilha inserida. A inserção da palmilha pode influir nas características protetoras do calçado.

Dele af fodtøj er klassificeret som personlig beskyttende midde (OOP) ifølge regulering i det europ. Parlament og rådet 2016/425 og skal bruges i overensstemmelse med standard EN ISO 20345:2011 – sikkerheds fodtøj eller EN ISO 20347:2012 – arbejds fodtøj. Beviset for produktets overensstemmelses vurdering med denne standard er betegnelsen CE på produktet. Overensstemmelses erklæring herunder certifikatnummer **2000604-02-86** og bemyndiget organ 0193 - PFI Germany kan hentes på: www.ardon.cz. Er fremstillet til firma ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. På enhver par sko er betegnet: størrelse, producentens identifikations betegnelse (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd.Şti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No.14PK, 34522 Esenyurt – Istanbul, Turkey), betegnelse af fodtøjtype, måned og produktionsår, betegnelse CE og relevant standardnummer (f.eks. EN 345), symboler der betegner fodtøjets yderligere egenskaber. Lavet til: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

ART, BESKYTTELSEGRAD

Kategori	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Symbol på fodtøj
	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
TÅIMMUNITET INDTL 200 J / 15 KN	X	X	X	X					
Lukket hælområde	X	X	X	X	X	X	X		
Antistatiske egenskaber	X	X	X	X	X	X	X		A
Energiabsorption i hælområde	X	X	X	X	X	X	X		E
Vandindtrængning og vandabsorption		X	X	X		X	X		WRU
Punkteringsmodstand (indersål)				X	X		X		P
Ydersål med slidbanemønster			X				X		
OLIE MODSTAND	X	X	X	X					FO
Varmeisolering									HI
Isolering mod kulde									CI
Modstand mod kontaktvarme									HRO
Vandmodstand									WR
Ankel beskyttelse									AN
Ledende sko									C
Elektriske isolerende sko									I
Slipmodstand på keramisk gulvflise med NaLS									SRA*)
Slipresistens på stålulv med glycerin									SRB*)
Slipresistens på keramisk gulvflise med NaLS og stålulv med glycerin									SRC*)

*) mindst 1 krav skal være opfyldt

Ydersålen modstår de fornyede anorganiske syrer og mineralolier, men opløsningsmidler, aggressive kemikalier og koncentrerede syrer krænker det.

TEST FØR BRUG: Idet fodtøj indeholder stive komponenter er det nødvendigt at fastsætte dets velegnet størrelse ved en omhyggelig test og måling. Fodtøj tilpasser sig brugerens fod, ingen burde bære fodtøj, som en anden ellers allerede havde. Tjek fodtøj før brug om der ikke findes åbenbare fejl. Hvis disse slidtegetegn ses skal fodtøj udskiftes: begyndende synlige eller dybe revner til halv tykkelsen af top materiale, kraftig gnidning af top materiale, især hvis tåen er bar, topdele er deformerede, brændt, der fremkommer nogle smeltninger eller bobler eller deler af samme rives, på ydersålen er revner længere end 10 mm og 3 mm dybe, toppen adskiller sig fra ydersålen mere end 10 mm til 15 mm i længden og 5 mm i bredden (dybden), fremspringshøjden af ydersålen slidbane i bøjningspunktet er mindre end 1,5 mm, den oprindelige indersål er deformet eller flosset. Det anbefales at kontrollere indersiden af skoene med hånden fra tid til anden, af hensyn til forings beskadigelse eller for skarpe tåkanter til tåers beskyttelse, som kan forårsage skaden. Fastgørelsessystemet (lynåse, snørebånd, ringe) skal være i operationelle stand. Sko lukninger skal være korrekt udnyttet og snørebånd behørigt strammet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Til lædersko egner sig almindeligt sko-polish. Fodtøj af glat læder skal gøres fri for urenheder med en blød børste, klud, eventuelt med en våd svampe. Fodtøj af syntetiske materialer gøres ren med vandet med tilsætning af vaskemiddel og efter skyldning tørres de med kluden. Tekstil fodtøj gøres ren med børstning og afhængig af tekstiltypen og forureningskarakter også med våd udtørring. Vask ikke sko. Til fodtøj der kommer i kontakt med fugt anbefales at bruge imprægnerings midler . Selv den mest kvalitetsmæssig læder beholder de gode egenskaber kun i begrænset tid hvis den ikke vedligeholdes korrekt. Af hygiejniske årsager anbefales at sprøjte sko med antibakterielt middel. Efter arbejde opbevares fodtøj således at det kunne tørre op, bedst i stuetemperaturen i godt ventileret rum. Læderfodtøj må ikke placeres for tæt på varmekilder idet læder ikke tørre ud og revne. Fodtøjets levetid er afhængig af brug og slidhastighed under givne betingelser. Under uegnede opbevarings betingelser, ikke korrekt vedligeholdelse og pleje afkortes fodtøjets levetid. Garantiperioden er 24 måneder. Under ingen omstændigheder må ikke ombyttes garantiperioden med produktets levetid. Under det intensive brug kan være fodtøjets levetid kortere end ydet garanti. Til dette fodtøj er ikke bestemt noget tilbehør og heller ikke reservedele. Fodtøj opbevares og transporteres bedst i den oprindelig emballage, skal beskyttes for fugtighed, direkte sollys og ekstreme temperaturer. Prazo de validade mínimo de 2 anos.

ANTISTATISK FODTØJ: Antistatisk fodtøj bør bruges der hvor det er nødvendigt at minimere akkumulering af statisk elektricitet ved afledning af elektrostatisk ladning for at udelukke fare for gnistdannelse, f.eks af brændfarlige stoffer og damp og hvis ulykkesrisiko for skader med elektrisk strøm fra el-anlæg eller dele under spænding er ikke helt udelukket. Der skal gøres opmærksom på at antistatisk fodtøj kan ikke yde den tilstrækkelig beskyttelse mod el-strøms skader, fordi det kun skaber modstand mellem jorden og foden. Hvis skaderisici med elektrisk strøm ikke kan helt udelukkes er der nødvendige videre foranstaltninger for at afværge denne risiko. Denne foranstaltning og den videre test anført nedunder, bør være den almindelig del af arbejdsskades forebyggelsesprogram. Erfaringer har vist at for antistatiske formål skulle produktet have gennem hele sit effektive liv passerende elektrisk modstand mindre end 1000 megohm. Værdien på 100 kilohm er fastsat som den laveste grænse af nyt produkt elektrisk modstand , der sikrer den begrænsede beskyttelse for skaderisiko med elektrisk strøm eller mod brandopståelse i tilfælde af fejl på det elektrisk anlæg, stående under spænding indtil 250 V. Brugere burde dog vide at under bestemte betingelser behøver fodtøj ikke at yde den tilstrækkelig beskyttelse og at der bør hele tiden foretages tilstrækkelige sikkerheds foranstaltninger for brugerens beskyttelse. Elektrisk modstand af denne skotpe kan betydelig ændres under påvirkning af bøjning, forurening eller fugtighed.Dette fodtøj opfylder ikke den krævede funktion i fugtigt miljø. Derfor er det nødvendigt at sikre at produktet opfylder den krævede funktion som er afledning af elektrostatisk ladning og at det yder beskyttelse hele sin levetid. Det anbefales for brugeren at etablere egen test af elektrisk modstand og udføre den ofte i regelmæssige intervaller.Hvis fodtøj klasse I bæres i længere tid, kan dette absorbere fugtighed og i fugtigt og vådt miljø kan det blive ledende. Hvis fodtøj bæres under påvirkning af forurening på ydersålen materiale, burde brugere kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber altid før indtrængen i det farlig rum. Der hvor der bruges det antistatisk fodtøj, bør gulvmodstand være sådan at der ikke forstyrres fodtøjets beskyttende funktion. Under brug burde ikke forekomme mellem spænding eller syning af skindersål og bruges foden nogle isolerende dele udover almindelige strømpe produkter. I tilfælde af at der placeres mellem indersål og brugerens fod nogen indsats, bør der efterprøves de elektriske egenskaber for kombination fodtøj-indsats.

INFORMATION OM INDERSÅLEN: Hvis fodtøj leveres med en udtagelig indsatsindersål, blev testen udført med udtagelig indsatsindersålen lagt ind i fodtøj. Fodtøj skal kun bruges med indlagt indsatsindersål. Indsatsindersålen må kun erstattes med sammenlignelige indsatsindersålen leveret af producenten for det oprindelig fodtøj. Hvis fodtøj leveres uden en udtagelig indsatsindersål, blev testen udført uden indsatsindersålen i fodtøj. Ved indlæggelse af indsatsindersålen kan der påvirkes fodtøjets beskyttende egenskaber

INSTRUCCIÓN DE USO

CALZADO DE SEGURIDAD/TRABAJO

ES

Este calzado se clasifica como equipamiento de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y debe ser usado conforme a la norma EN ISO 20345:2011 –calzado de seguridad, o EN ISO 20347:2012 – calzado de trabajo. La evaluación de la conformidad del producto con esta norma se certifica con la marca CE en el producto. La declaración de conformidad, incluido el número del certificado **2000604-02-86** y la persona notificada 0193 - PFI Germany, es disponible a descargar en: www.ardon.cz. Fabricado para la firma ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, Czech Republic. En cada par de zapatos se indica: tamaño, identificación del fabricante (CMF Ayakkabıcılık San. Tic. Ltd Şti, Akcaburgaz Mah., 592 SK. No:14PK, 34522 Esenyurt – İstanbul, Turkey), tipo del calzado, mes y año de la fabricación, marca CE y número de la norma correspondiente (por ej. EN 345), símbolos que indican características adicionales del calzado. Hecho para: ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, 75002 Přerov, Czech republic

TIPO, GRADO DE LA PROTECCIÓN

Norma	EN ISO 20345				EN ISO 20347				Símbolo en el calzado
Categoría	S1	S2	S3	S5	O1	O2	O3	OB	
Refuerzo resistente hasta 200 J / 15 kN	X	X	X	X					
Parte de talón cerrada	X	X	X	X	X	X	X		
Características antiestáticas	X	X	X	X	X	X	X		A
Absorción de la energía en la zona del talón	X	X	X	X	X	X	X		E
Penetración del agua y absorción del agua		X	X	X		X	X		WRU
Resistencia a la perforación (plantilla)			X	X			X		P
Suela con el diseño			X				X		
RESISTENCIA A ACEITES	X	X	X	X					FO
Aislante térmico									HI
Aislante contra frío									CI
Resistencia al calor de contacto									HRO
Resistencia al agua									WR
Protección del tobillo									AN
Calzado conductivo									C
Calzado aislante eléctrico									I
Resistencia al deslizamiento en baldosas de cerámica con NaLS									SRA*)
Resistencia al deslizamiento en el piso de acero con glicerina									SRB*)
Resistencia al deslizamiento en baldosas de cerámica con NaLS y piso de acero con glicerina									SRC*)

*) se debe cumplir al menos 1 requisito

La suela resiste a ácidos inorgánicos diluidos y a aceites minerales, sin embargo, disolventes, sustancias químicas agresivas y ácidos concentrados la dañan.

PROBLEMAS ANTE DEL USO: Como el calzado contiene partes rígidas, es necesario determinar su tamaño adecuado por pruebas y mediciones cuidadosas. El calzado se adapta al pie del usuario, nadie debería llevar el calzado que ya había usado otra persona. Antes del uso compruebe que los zapatos no ostenten defectos. Si aparecen estas muestras de desgaste, es necesario cambiar el calzado: aparición de grietas visibles o profundas hasta la mitad del grosor del material superficial, rasguños evidentes del material superficial, sobre todo si queda desnudo el refuerzo, copetes deformados, quemados, con adherido material fundido o burbujas o si se rompen partes de costuras, en la suela las grietas superan 10 mm hasta 15 mm de longitud y 3 mm de profundas, el copete se separa de la suela en más de 10 a 15 mm y en la longitud de 5 mm (profundidad), la altura de salientes del diseño de la suela en el doblado es menor de 1,5 mm, la plantilla original está deformada o perforada. Es conveniente de vez en cuando verificar con la mano el interior del zapato para descubrir daños del forro o bordes agudos del refuerzo de protección de los dedos que puedan ocasionar una lesión. El sistema de sujeción (cremalleras, cordones, anillos) siempre debe funcionar. Los cierres del calzado se deben utilizar correctamente y los cordones se deben apretar bien.

LIMPIEZA Y TRATAMIENTO: Es conveniente usar el betún normal para el calzado de cuero. Limpiar zapatos de cuero liso con un cepillo blando, paño o esponja húmeda. Zapatos de materiales sintéticos se limpian con el agua con adición del detergente y una vez lavados, se secan con un paño. Zapatos textiles se limpian con un cepillo y, según el tipo del textil y carácter de la suciedad, también con un paño húmedo, no lave en lavadora. Se recomienda usar productos de impregnación para el calzado que entre en contacto con la humedad. Hasta el cuero de la mayor calidad mantiene sus buenas características solamente durante el tiempo limitado, como no sea tratado correctamente. Por motivos de higiene se recomienda aplicar en el interior del calzado un producto antibacteriano. Después del trabajo, el calzado se almacena de modo que se pueda secar, lo mejor, con la temperatura del ambiente en un lugar bien ventilado. No coloque el calzado de cuero cerca de fuentes de calor para evitar el resaca y rupturas del cuero. La vida útil del calzado depende bastante de la frecuencia del uso y de la rapidez del desgaste en las condiciones concretas. Condiciones de almacenamiento inadecuadas, mantenimiento y tratamiento incorrectos abrevian la vida útil del calzado. El plazo de garantía son 24 meses. El plazo de garantía no se debe confundir en absoluto con la vida útil del producto. Con el uso intenso, la vida útil del calzado puede ser más corta que la garantía prestada. El calzado no incluye accesorios ni piezas de repuesto. Almacene y transporte el calzado en el embalaje original, si es posible, protegiéndolo de la humedad, luz solar directa y temperaturas extremas. Vida útil mínima 2 años.

CALZADO ANTIESTÁTICO: El calzado antiestático debería ser usado donde sea necesario minimizar la acumulación de la electricidad estática por la derivación de la carga electroestática para evitar el peligro de ignición por una chispa, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables o si no está eliminado el riesgo de un choque eléctrico por el equipo eléctrico o sus partes bajo tensión. Es necesario advertir que el calzado antiestático no puede funcionar como la protección suficiente contra la lesión por la corriente eléctrica, ya que sólo genera la resistencia entre el suelo y la planta del pie. Si no es posible excluir el riesgo de accidente eléctrico, son indispensables otras medidas a tomar para eliminar tal riesgo. Estas medidas y otras pruebas indicadas en adelante deberían formar parte normal del programa de prevención de accidentes laborales. Las experiencias comprobaban que, para fines antiestáticos, el producto debe tener la resistencia eléctrica de paso menor de 1000 megohmios durante toda la vida útil eficaz. El valor de 100 kilohmios se determina como el límite mínimo de la resistencia eléctrica del producto nuevo que garantice la protección limitada contra el peligro de la lesión por la corriente eléctrica o contra el incendio en el caso de un defecto del equipo eléctrico que se encuentre bajo tensión hasta 250 V. Sin embargo, los usuarios deberían estar conscientes de que, en ciertas circunstancias, el calzado no tiene que prestar la protección suficiente y que siempre deberían tomar medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar notablemente bajo la influencia de doblado, contaminación o humedad. Tal calzado no cumple la función exigida en el ambiente húmedo. Por eso es necesario asegurar que el producto cumpla la requerida función de derivación de la carga electroestática y que preste protección durante toda la vida útil. Se recomienda que el usuario implemente pruebas propias de la resistencia eléctrica y que las repita en intervalos regulares. Si el calzado de clase I se usa durante más tiempo, puede absorber la humedad y volverse conductivo en el ambiente húmedo y mojado. Si el calzado se usa en condiciones de contaminación del material de la suela, los usuarios deberían comprobar las características eléctricas del calzado siempre antes de entrar en la zona peligrosa. En zonas de uso del calzado antiestático, la resistencia del suelo no debería interferir en la función protectora del calzado. Durante el uso, entre la plantilla a tender o a coser del calzado y la planta del pie del usuario no deberían encontrarse otros aislantes que calcetines normales. Si se introduce cualquier plantilla adicional entre la plantilla y el pie del usuario, deberían comprobarse las características eléctricas de la combinación zapato-plantilla.

INFORMACIÓN DE LA PLANTILLA: Si el calzado se suministra con la plantilla retirable, las pruebas se realizaron con la plantilla retirable insertada en el zapato. El calzado se debe usar solamente con la plantilla retirable insertada. La plantilla retirable se puede sustituir por otra plantilla retirable que sea suministrada por el fabricante del calzado original. Si el calzado se suministra sin plantilla retirable, las pruebas se realizaron sin una plantilla insertada. La inserción de la plantilla puede influir en las características protectoras del calzado.